



7300-M018-0_R

G8945.26 - G8945IT.26
G8945V.26 - G8945ITV.26
G8945V.26S - G8945ITV.26S
G8945D.26 - G8945ITD.26
G8945D.26S - G8945ITD.26S

INSTRUCTION MANUAL

GB

TRANSLATION FROM THE
ORIGINAL INSTRUCTIONS

For spare parts drawings refer to the section "LIST OF COMPONENTS" enclosed to this manual.

- For any further information please contact your local dealer or call:

Technical services: **RAVAGLIOLI S.p.A.** - Via 1° Maggio, 3 - 40037 Pontecchio Marconi - Bologna Italy
Phone (+39) 051 6781511 - Telex 510697 RAV I - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales@ravaglioli.com

7300-M018-0_R - Rev. n. 0 (10/2015)



SUMMARY

SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE MACHINE _____	5	12.3 Bead breaking with side vane _____	19
1.0 GENERAL INTRODUCTION _____	7	12.4 Use of the lifting device (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models) _____	20
1.1 Introduction _____	7	12.5 Wheel clamping _____	21
2.0 INTENDED USE _____	7	12.5.1 Mandrel height adjustment _____	23
2.1 Training of personnel _____	7	12.5.2 Reverse wheel pan protection (only for G8945.26 - G8945IT.26 - G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models) _____	23
3.0 SAFETY DEVICES _____	8	12.6 Bead breaking through vertical roll _____	23
3.1 Residual risks _____	8	12.7 Demounting the tyre _____	25
4.0 GENERAL SAFETY RULES _____	8	12.8 Mounting the tyre _____	28
5.0 PACKING AND MOBILIZATION FOR TRANSPORT _____	9	12.8.1 Fitting the tyre upper bead mounting with entrainer (only for G8945.26 - G8945IT.26 - G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models) _____	29
6.0 UNPACKING _____	10	12.9 Tyre inflation with machine without tubeless inflation _____	30
7.0 MOBILIZATION _____	10	12.10 Tyre inflation with machine with tubeless inflation _____	30
8.0 WORKING ENVIRONMENT CONDITIONS _____	11	13.0 ROUTINE MAINTENANCE _____	30
8.1 Working position _____	11	13.1 Lubricants _____	31
8.2 Installation space _____	11	14.0 TROUBLESHOOTING TABLE _____	32
8.3 Lighting _____	11	15.0 TECHNICAL DATA _____	35
9.0 MACHINE ASSEMBLY _____	11	15.1 Technical data _____	35
9.1 Anchoring system _____	11	15.2 Dimensions _____	36
9.2 Accessories contained in the packing _____	12	16.0 STORING _____	38
9.3 Assembly procedure _____	12	17.0 SCRAPPING _____	38
10.0 ELECTRICAL CONNECTION _____	15	18.0 REGISTRATION PLATE DATA _____	38
10.1 Direction of rotation of motor (versions with three phase motor) _____	16	19.0 FUNCTIONAL DIAGRAMS _____	38
11.0 CONTROLS _____	16	Table A - Electric diagram (G8945.26 - G8945IT.26) _____	39
11.1 Plus device control unit (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models) _____	16	Table B - Electric diagram (G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945V.26S - G8945ITV.26S) _____	40
11.2 Tool control unit _____	17		
11.3 Bead-breaking arm control unit _____	17		
11.4 Pedalboard _____	18		
12.0 USING THE MACHINE _____	19		
12.1 Precaution measures during tyre removal and fitting _____	19		
12.2 Preliminary operations - Preparing the wheel _____	19		

**Table C - Electric diagram**

(G8945D.26 - G8945ITD.26 -
G8945D.26S - G8945ITD.26S) __ 41

Table D - Pneumatic diagram

(G8945.26 - G8945D.26 -
G8945V.26) _____ 44

Table E - Pneumatic diagram (G8945IT.26 -

G8945ITD.26 - G8945ITV.26) ____ 47

Table F - Pneumatic diagram

(G8945V.26S - G8945D.26S) ____ 50

Table G - Pneumatic diagram

(G8945ITV.26S - G8945ITD.26S) 53

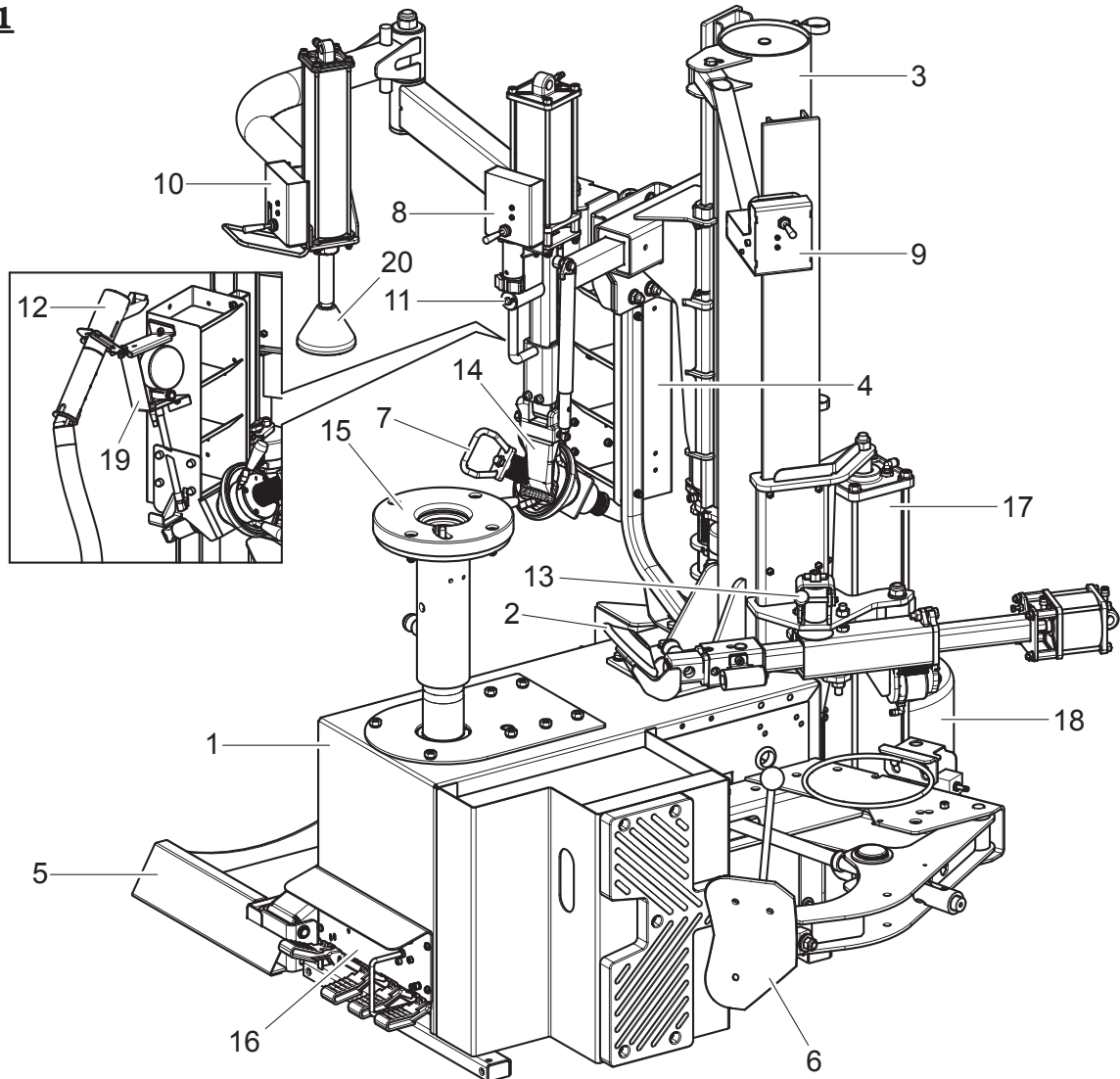
Table H - Lifting device pneumatic

diagram _____ 56

20.0 LIST OF COMPONENTS



FIG. 1



KEY

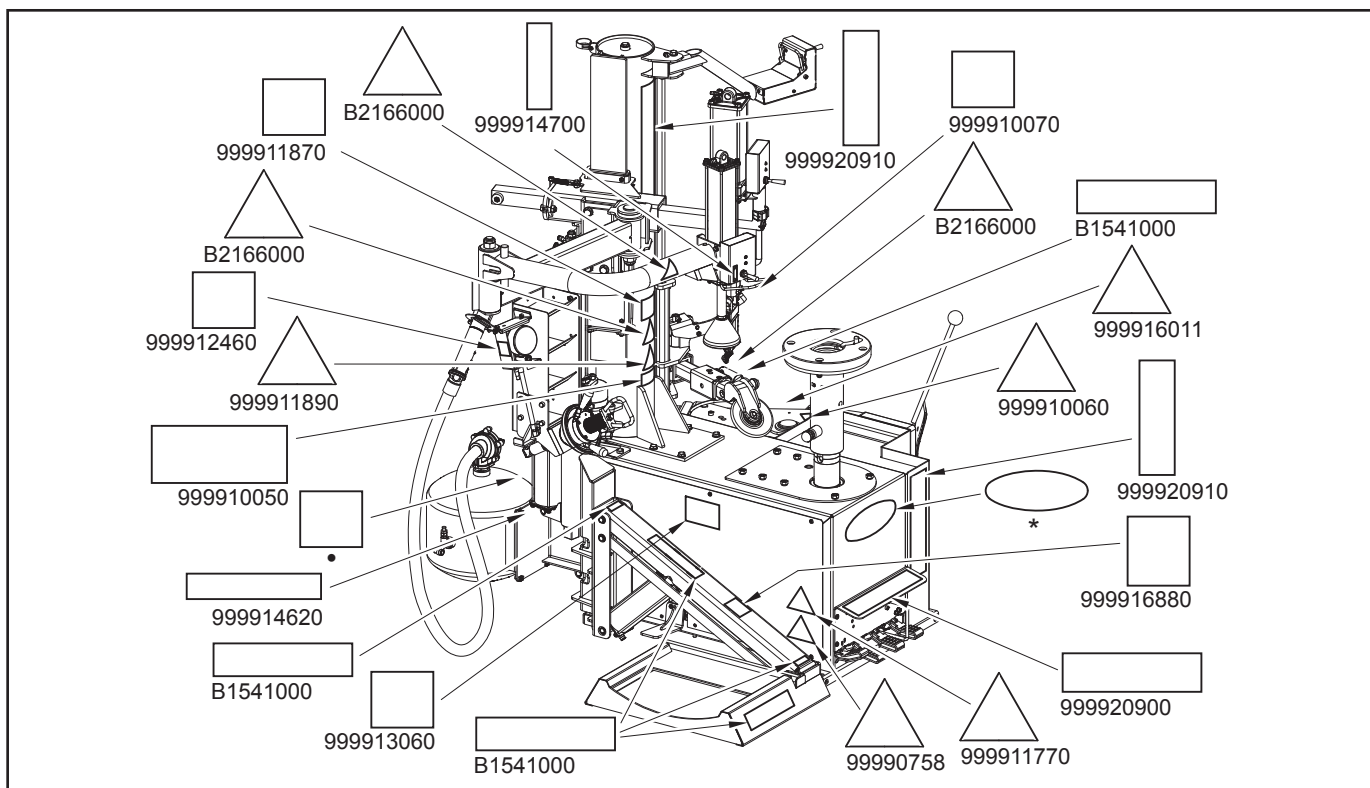
- 1 - Machine base
- 2 - Bead breaker roll
- 3 - Column unit
- 4 - Tool box
- 5 - Lifting device (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)
- 6 - Lateral bead breaker
- 7 - Locking device
- 8 - Tool control unit
- 9 - Bead breaking roll control unit
- 10 - Plus device control unit (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)
- 11 - Tool arm unlock push button
- 12 - Tubeless inflation unit (only for G8945IT.26 - G8945ITV.26 - G8945ITV.26S - G8945ITD.26 - G8945ITD.26S models)
- 13 - Lever for bead breaker roll lateral opening release
- 14 - Tyre mounting/demounting tool
- 15 - Central locking mandrel
- 16 - Control pedal
- 17 - Bead breaker roll movement cylinder
- 18 - Tank unit (only for G8945IT.26 - G8945ITV.26 - G8945ITV.26S - G8945ITD.26 - G8945ITD.26S models)
- 19 - Inflation unit with pressure gauge (only for G8945V.26S - G8945D.26S models)
- 20 - Plus device (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)



SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE MACHINE

Symbols	Description
	Read instruction manual.
	FORBIDDEN!
	Wear work gloves.
	Wear work shoes.
	Wear safety goggles.
	Wear safety earcaps.
 99990758	Shock hazard.
 999911770	Danger! Moving mechanical parts.
	Caution: hanging loads.
	Mandatory. Operations or jobs to be performed compulsorily.
	Warning. Be particularly careful (possible material damages).

Symbols	Description
	Danger! Be particularly careful.
	Move with fork lift truck or pallet truck.
	Lift from above.
 999911890	Tyre burst danger.
 B4219000	Spindle rotation direction.
 B2166000	Hands crushing danger.
 B1541000	General danger.
 PRESS. MAX. 60 psi 4,2 bar	Max inflation pressure rating.
 999913060	Inflation pedal.
	Technical assistance necessary. Do not perform any intervention.
	Note. Indication and/or useful information.

**INFORMATION PLATE LOCATION TABLE****Code numbers of plates**

B1541000	<i>Danger plate</i>
B2166000	<i>Hand crushing danger plate</i>
B4219000	<i>Rotation indicating plate</i>
99990758	<i>Electricity danger plate</i>
999910050	<i>Protection device use plate</i>
999910060	<i>Bead breaker danger plate</i>
999910070	<i>Head danger indicating plate</i>
999911770	<i>Unit move indicating plate</i>
999911870	<i>Headphones plate</i>
999911890	<i>Bursting tyre hazard plate</i>
999912460	<i>Supply pressure indicating plate</i>
999913060	<i>Inflation pedal plate</i>
999914620	<i>Voltage 200/265V 50/60Hz 1Ph</i>
999914700	<i>Bead depressing roll controls plate (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)</i>
999916011	<i>Motoinverter plate (only for G8945D.26 - G8945ITD.26 - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)</i>
999916880	<i>Max. capacity load 80 Kg plate (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)</i>
999920900	<i>Pedalboard plate</i>
999920910	<i>Plate G8945.26-SPEED</i>
.	<i>Serial number plate</i>
*	<i>Manufacturer nameplate</i>



IF ONE OR MORE PLATES DISAPPEARS FROM THE MACHINE OR BECOMES DIFFICULT TO READ, IT MUST BE REPLACED. QUOTE THE CODE NUMBER WHEN REORDERING.



SOME OF THE PICTURES PRESENT IN THIS MANUAL HAVE BEEN OBTAINED FROM PICTURES OF PROTOTYPES, THEREFORE THE STANDARD PRODUCTION MACHINES AND ACCESSORIES CAN BE DIFFERENT IN SOME COMPONENTS.

1.0 GENERAL INTRODUCTION

This manual is an integral part of the product and must be retained for the whole operating life of the machine.

Carefully study the warnings and instructions contained in this manual. It contains important instructions regarding **FUNCTIONING, SAFE USE and MAINTENANCE.**



KEEP THE MANUAL IN A KNOWN, EASILY ACCESSIBLE PLACE FOR ALL OPERATORS TO CONSULT IT WHENEVER IN DOUBT.



THE MANUFACTURER DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY FOR ANY DAMAGE OCCURRED WHEN THE INDICATIONS GIVEN IN THIS MANUAL ARE NOT RESPECTED: AS A MATTER OF FACT, THE NON-COMPLIANCE WITH SUCH INDICATIONS MIGHT LEAD TO EVEN SERIOUS DANGERS.

1.1 Introduction

Thank you for preferring this tyre-changer. We feel sure you will not regret your decision.

This machine has been designed for use in professional workshops and in particular it stands out for its reliability and easy, safe and rapid operation: with just a small degree of maintenance and care, this tyre changer will give you many years of trouble-free service and lots of satisfaction.

2.0 INTENDED USE

The machines model "G8945.26" are car tyre changers intended to be used solely for mounting, demounting and inflating any type of wheels with maximum dimensions of 1143 mm/45" and maximum width of 381 mm/15".



THIS MACHINE MUST BE USED STRICTLY FOR THE INTENDED PURPOSE IT WAS DESIGNED FOR (AS INDICATED IN THIS MANUAL). ANY OTHER USE WILL BE CONSIDERED IMPROPER USE. IN PARTICULAR BEAD FITTING AND INFLATING MUST BE CARRIED OUT IN A SPECIALLY APPROVED INFLATION CAGE.



THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE CAUSED BY IMPROPER, ERRONEOUS, OR UNACCEPTABLE USE.



AN INTENSIVE USE OF THE EQUIPMENT IN INDUSTRIAL ENVIRONMENT IS NOT RECOMMENDED.

2.1 Staff training

The machine may be operated only by suitably trained and authorized personnel.

Given the complexity of the operations necessary to manage the machine and to carry out the operations safely and efficiently, the personnel must be trained in such a way that they learn all the information necessary to operate the machine as intended by the manufacturer.



A CAREFUL READING OF THIS INSTRUCTION MANUAL FOR USE AND MAINTENANCE AND A SHORT PERIOD OF TRAINING WITH SKILLED PERSONNEL CAN BE AN ENOUGH PREVENTIVE PREPARATION.



3.0 SAFETY DEVICES

All the machines are equipped with:

- **man-operated controls** (immediate stop of operation when the control is released) for all operating devices;
- **mandrel rotation;**
- **tool translation;**
- **bead breaking roller translation;**
- **side bead breaking;**
- **lifting device (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models);**
- **fixed protections and guards.**

The machine is fitted with a number of fixed guards intended to prevent potential crushing, cutting and compression risks.

These protections have been realized after risks evaluation and after all machine operative situations have been considered.

All protections, specially the rubber ones, have to be periodically checked in order to evaluate their wear state.



PERIODICALLY CARRY OUT THE MAINTENANCE OF THE PROTECTIONS, SHELTERS AND SAFETY DEVICES IN GENERAL, AS INDICATED IN CHAPTER 13. ROUTINE MAINTENANCE.

- **Motor protection devices (only for G8945D.26 - G8945ITD.26 - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)**

The new "Invemotor" motor is equipped with electronic protection devices. They stop the motor if working defected conditions appear to avoid that the motor itself can be damaged and that the operator safety can be compromised (overvoltage, overload, overtemperature). For other details, see the chapt. 14 "Fault-Finding".

- **Non-adjustable pressure limiter.**

This allows inflation of tyres in reasonable safety. Inflation of tyres to over $4,2 \pm 0,2$ bar (60 PSI) is not allowed.

3.1 Residual risks

The machine was subjected to a complete analysis of risks according to reference standard EN ISO 12100. Risks are as reduced as possible in relation with technology and product functionality.

This manual stresses possible residual risks, also highlighted in pictograms on the present manual and adhesive warning signals placed on the machine: their location is represented in "PLATE LOCATION ON MACHINE INFORMATION TABLE" on page 5.

4.0 GENERAL SAFETY RULES



- Any tampering with or modification to the machine not previously authorized by the manufacturer exempts the latter from all responsibility for damage caused by or derived from said actions.
- Removing of or tampering with the safety devices or with the warning signals placed on the machine leads to serious dangers and represents a transgression of European safety rules.
- Use of the machine is only permitted in places free from **explosion** or **fire** hazard and in **dry places under cover.**
- Original spare parts and accessories should be used.



THE MANUFACTURER DENIES ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF DAMAGES CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS OR BY THE USE OF NON ORIGINAL COMPONENTS OR EQUIPMENT.

- Installation must be conducted only by qualified personnel exactly according to the instructions that are given below.
- Ensure that there are no dangerous situations during the machine operating manoeuvres. Immediately stop the machine if it miss-functions and contact the assistance service of an authorized dealer.
- In emergency situations and before carrying out any maintenance or repairs, disconnect all supplies to the machine by using the main switch.
- The machine electrical supply system must be equipped with an appropriate earthing, to which the yellow-green machine protection wire must be connected.
- Ensure that the work area around the machine is free of potentially dangerous objects and that there is no oil since this could damage the tyre. Oil on the floor is also a potential danger for the operator.



OPERATORS MUST WEAR SUITABLE WORK CLOTHES, PROTECTIVE GLASSES AND GLOVES, AGAINST THE DANGER FROM THE SPRAYING OF DANGEROUS DUST, AND POSSIBLY LOWER BACK SUPPORTS FOR THE LIFTING OF HEAVY PARTS. DANGLING OBJECTS LIKE BRACELETS MUST NOT BE WORN, AND LONG HAIR MUST BE TIED UP. FOOTWEAR SHOULD BE ADEQUATE FOR THE TYPE OF OPERATIONS TO BE CARRIED OUT.



- The machine handles and operating grips must be kept clean and free from oil.
- The workshop must be kept clean, dry and not exposed to atmospheric agents. Make sure that the working premises are properly lit. The machine can be operated by a single operator. Unauthorized personnel must remain outside the working area, as shown in **Fig. 4**. Avoid any hazardous situations. Do not use air-operated or electrical equipment when the shop is damp or the floor slippery and do not expose such tools to atmospheric agents.
- When operating and servicing this machine, carefully follow all applicable safety and accident-prevention precautions. The machine must not be operated by professionally unskilled persons.
- During inflation do not lean on the tyre or remain above it. When beading in the tyre, keep hands away from tyre and the rim edge.
- Never activate the inflation device (only on models with tubeless inflation) if the tyre has not been correctly locked.
- During inflation always stay to the side of the machine and never in front of it.



IN CASE OF A CHANCE SUPPLY FAILURE (WHETHER ELECTRICITY OR COMPRESSED AIR), MOVE THE PEDALS TO THE NEUTRAL POSITION.

5.0 PACKING AND MOBILIZATION FOR TRANSPORT



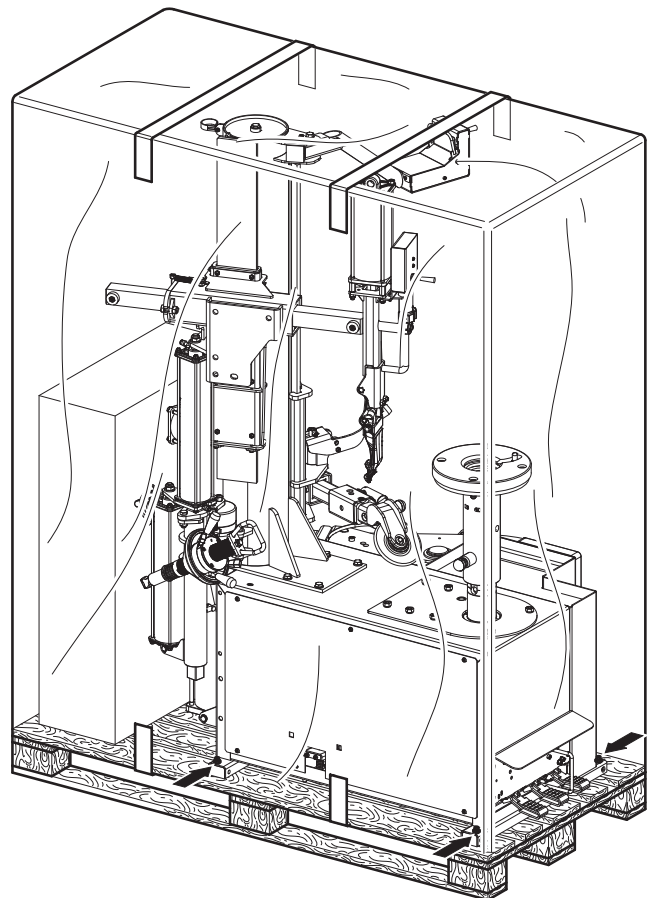
HAVE THE MACHINE HANDLED BY SKILLED PERSONNEL ONLY.

THE LIFTING EQUIPMENT MUST WITHSTAND A MINIMUM RATED LOAD EQUAL TO THE WEIGHT OF THE PACKED MACHINE (SEE PARAGRAPH "TECHNICAL SPECIFICATIONS").

The packed machine is partially assembled in its main components. The cardboard box containing it has dimensions of 1410x1310x1995 (for models G8945.26 - G8945IT.26 - G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945D.26 - G8945ITD.26), 1550x1310x1995 (for models G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S) and it is fixed on a special reinforced pallet.

Movement must be by pallet-lift or fork-lift trolley. The fork lifting points are indicated on the packing.

Fig. 2





6.0 UNPACKING



DURING UNPACKING, ALWAYS WEAR GLOVES TO PREVENT ANY INJURY CAUSED BY CONTACT WITH PACKAGING MATERIAL (NAILS, ETC.).

The cardboard box is supported with plastic strapping. Cut the strapping with suitable scissors. Use a small knife to cut along the lateral axis of the box and open it like a fan.

It is also possible to unnailed the cardboard box from the pallet it is fixed to. After removing the packing, and in the case of the machine packed fully assembled, check that the machine is complete and that there is no visible damage.

If the machine is packed dismantled into its principal parts, after removing the packing, lay the individual parts on the floor and check them for any missing components, damage, or irregularity.

If in doubt **do not use the machine** and refer to professionally qualified personnel (to the seller).

The packing (plastic bags, expanded polystyrene, nails, screws, timber, etc.) should not be left within reach of children since it is potentially dangerous. These materials should be deposited in the relevant collection points if they are pollutants or non biodegradable.



THE BOX CONTAINING THE FIXTURES IS CONTAINED IN THE WRAPPING. DO NOT THROW IT AWAY WITH THE PACKING.

7.0 MOBILIZATION

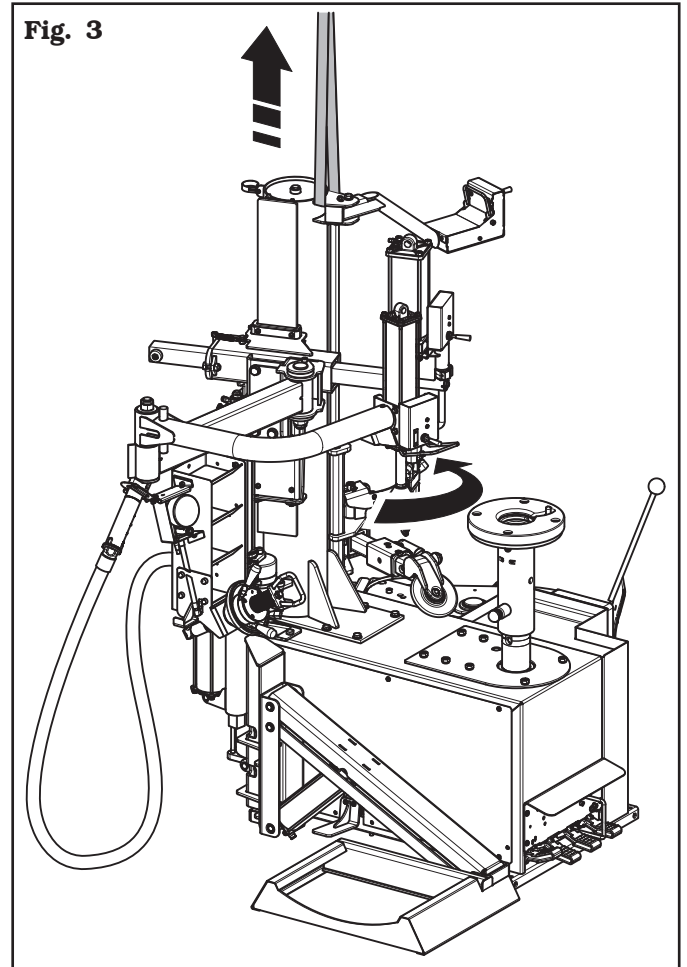


THE LIFTING EQUIPMENT MUST WITHSTAND A MINIMUM RATED LOAD EQUAL TO THE WEIGHT OF THE MACHINE (SEE PARAGRAPH TECHNICAL SPECIFICATIONS). DO NOT ALLOW THE LIFTED MACHINE TO SWING.

If the machine has to be moved from its normal work post, the movement must be conducted following the instructions listed below.

- Protect the exposed corners with suitable material (Pluribol/cardboard).
- Do not use metallic cables for lifting.
- Disconnect all machine power supply sources.
- Lift and transport with suitable device with adequate dimensions.
- Sling with a 100 cm long belt, with a capacity load greater than 1000 kg as shown in **Fig. 3**.

Fig. 3



8.0 WORKING ENVIRONMENT CONDITIONS

The machine must be operated under proper conditions as follows:

- temperature: 0° + 55° C
- relative humidity: 30 - 95% (dew-free)
- atmospheric pressure: 860 - 1060 hPa (mbar).

The use of the machine in ambient conditions other than those specified above is only allowed after prior agreement with and approval of the manufacturer.

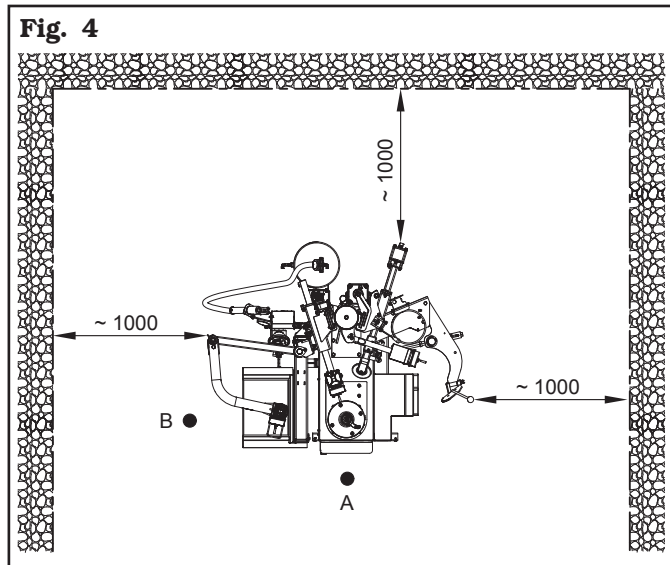
8.1 Working position

In **Figure 4** it is possible to identify working positions **A** and **B**.

Position **A** is the main position for wheel fitting and removal with the mandrel, while position **B** is ideal to follow tyre inflation operations.

Working in these positions allows better precision and speed during operating phases as well as greater safety for the operator.

8.2 Installation space



The location of the machine requires a usable space as indicated in **Fig. 4**. The positioning of the machine must be according to the distances shown. From the control position the operator is able to observe all the machine and surrounding area. He must prevent unauthorized personnel or objects that could be dangerous from entering the area.

The machine must be fixed on a flat floor surface, preferably of cement or tiled. Avoid yielding or irregular surfaces.

The base floor must be able to support the loads transmitted during operation.

This surface must have a strength of at least 500 kg/m². The depth of the solid floor must be sufficient to guarantee that the anchoring bolts hold.

8.3 Lighting

The machine does not require its own lighting for normal working operations. However, it must be used in an adequately lit environment.

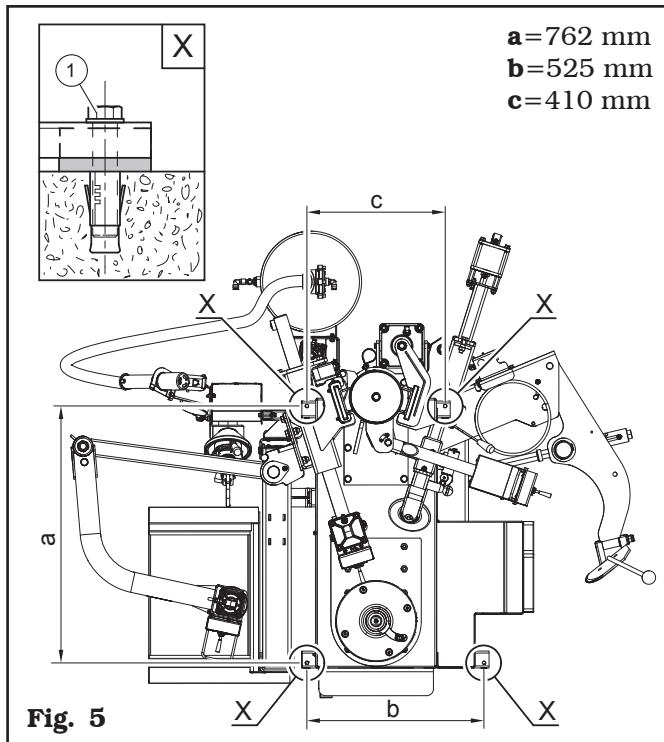
In case of poor lighting, use lamps having total power 800/1200 Watt as envisaged by UNI 10380.

9.0 MACHINE ASSEMBLY

After having freed the various components from the packing check that they are complete, and that there are no anomalies, then comply with the following instructions for the assembly of the components making use of the attached series of illustrations.

9.1 Anchoring system

The packed machine is fixed to the support pallet through the holes prearranged on the frame. Such holes can be used also to fix the machine to the ground, through floor anchor small blocks (excluded from supply). Before carrying out the definitive fixing, check that all the anchor points are laid down flat and correctly in contact with the fixing surface itself. If not so, insert shimming profiles between the machine and the fixing lower surface, as indicated in **Fig. 5**.



- Execute 4 holes with 8 mm diameter on the floor by the holes on the bottom floor;
- insert the small blocks (excluded from supply) into the holes;
- fix the machine to the ground with 4 M8x80 mm screws (excluded from supply) (**Fig. 5 ref. 1**) (or with 4 8x80 mm stud bolts (excluded from supply)). Tighten the screws with an approximate tightening torque of 70 Nm.

9.2 Fixtures contained in the packing

The packing case contains also the fixtures box. Check that all the parts listed are there.

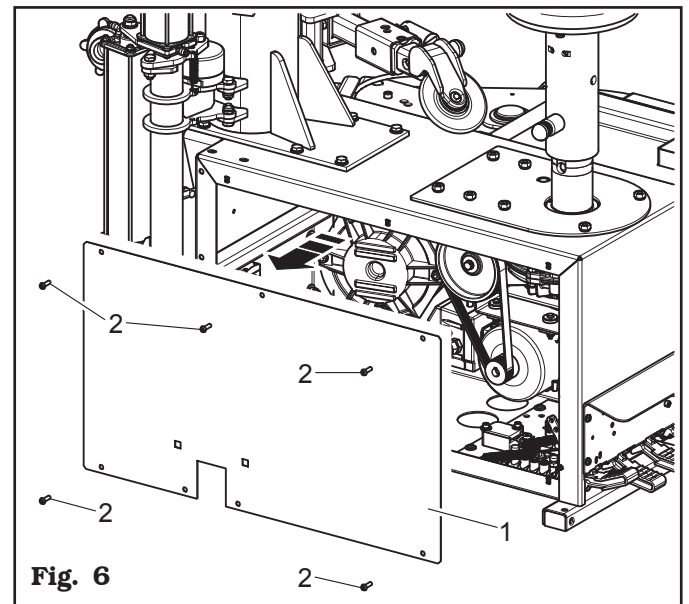
Code	Description	N.
266012	TBEI M6x16 screw	2
203193	VTE M10x30	8
228012	M10 self-locking nut	8
203074	VTE M12x35	4
237025	Flat washer 12x25x2,5	8
228014	M12 self-locking nut	4
B4064201	Vane	1
140925901	Screw for bead-breaker arm	1
228006	M12 self-locking nut	1
237069	Flat washer	2
903090	Ball knob D. 40	1
253017	Belleville washer	1
730022630	Tank bracket	1
272019	TE M6x16 screw	4
228206	Crated nut M6	4

9.3 Assembly procedures

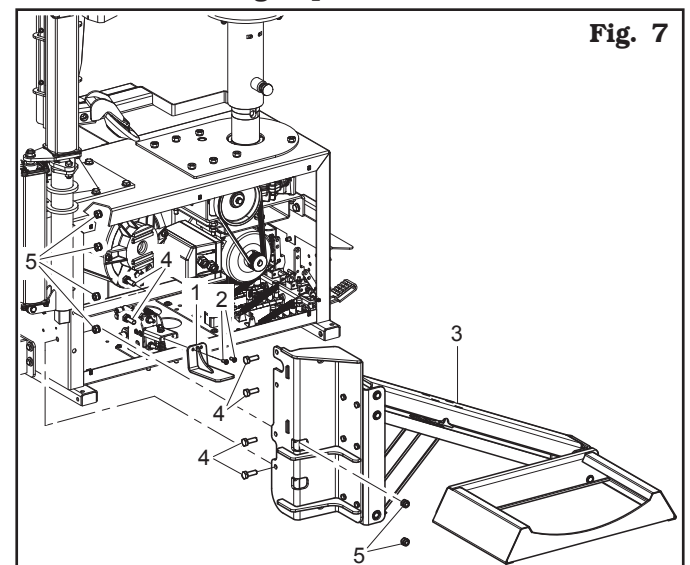
Lifting device installation

Only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)

1. After placing the tyre-changer in the working place and after making sure it is insulated from its power supply sources, proceed with the fastening of the lifting device.
2. Remove the lateral carter (**Fig. 6 pos. 1**) by unscrewing the relevant screws (**Fig. 6 pos. 2**).



3. Place the lifting device that is assembled next to the tyre-changer on which it will be installed.
4. Prepare and arrange near the screws and the accessories, which are necessary for fixing the lifting device to the tyre-changer.
5. Mount the pedal (**Fig. 7 pos. 1**) using the screws (# 266012) (**Fig. 7 pos. 2**).
6. Fix the lifting device (**Fig. 7 pos. 3**) to the tyre changer using the screws (**Fig. 7 pos. 4**) (# 203193) and the nuts (**Fig. 7 pos. 5**) (# 228012) on issue.



7. Fix the pneumatic pipes (**Fig. 8 pos. 1-2**) coming from the lifting device pedalboard to the lifting cylinder, as shown in **Fig. 8**.



BEFORE CONNECTING THE PIPES (FIG. 8 POS. 1-2), MAKE SURE THEY PASS THROUGH THE RUBBER FAIRLEAD PLACED ON THE MACHINE BASE AND THE LIFTING DEVICE FRAME.

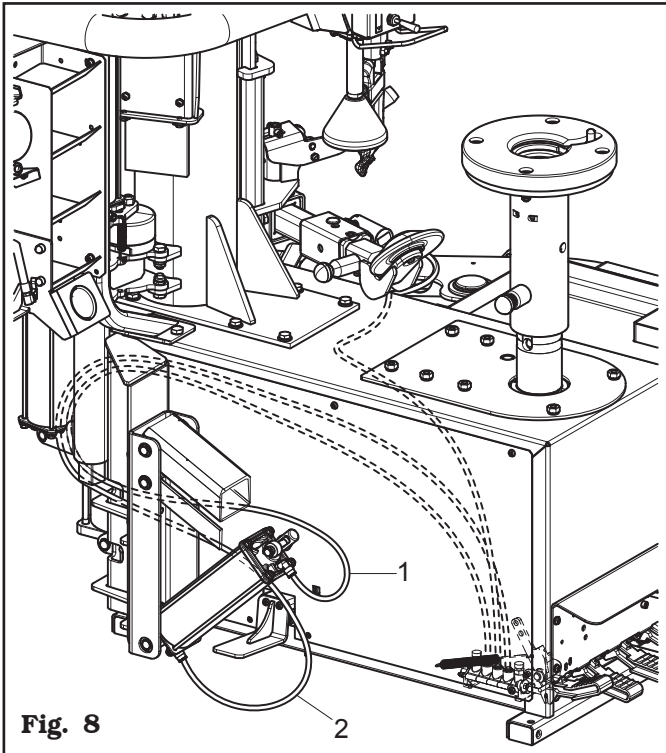


Fig. 8

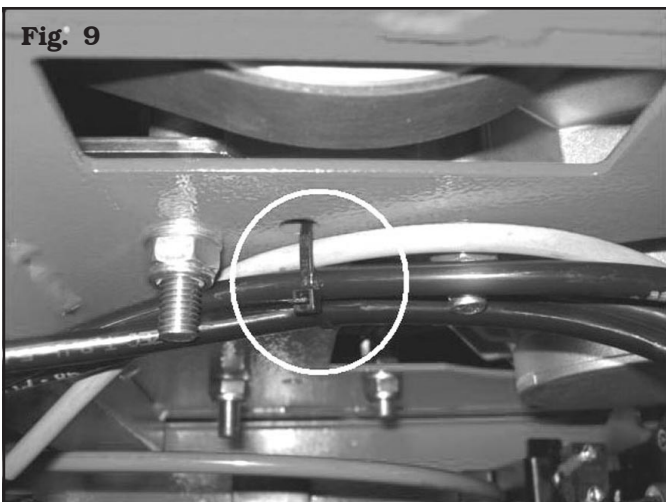


Fig. 9



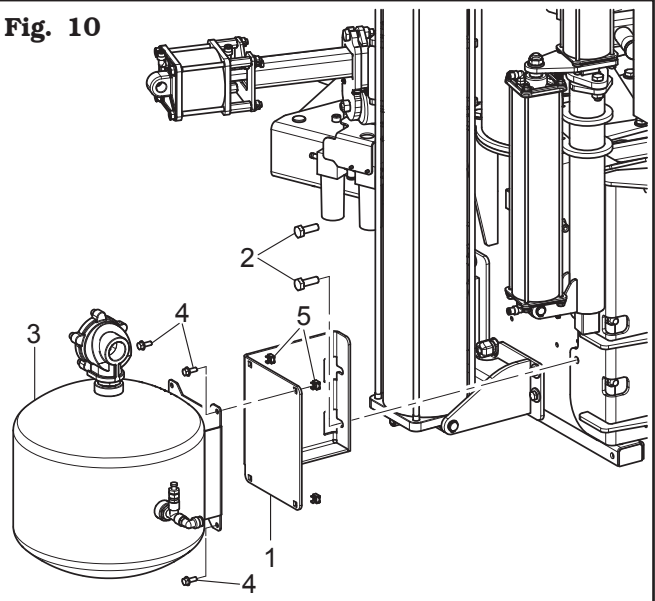
FASTEN THE PIPES AS SHOWN IN FIG. 9 IN ORDER TO AVOID THAT THEY INTERFERE WITH THE BELT.

Tubeless inflation tank installation

Only for G8945IT.26 - G8945ITV.26 - G8945ITV.26S - G8945ITD.26 - G8945ITD.26S models

8. Fix the bracket (**Fig. 10 pos. 1**) (# 730022630) with the two screws (**Fig. 10 pos. 2**) (# 203193).
Fix the tank (**Fig. 10 pos. 3**) to the bracket (**Fig. 10 pos. 1**) using the 4 screws (**Fig. 10 pos. 4**) (# 272019) and the 4 crated nuts (**Fig. 10 pos. 5**) (# 228206) on issue.

Fig. 10



9. Connect the black pipe (**Fig. 11 pos. 1**) and the blue pipe (**Fig. 11 pos. 2**) on the provided quick couplings as shown in **Fig. 11**.

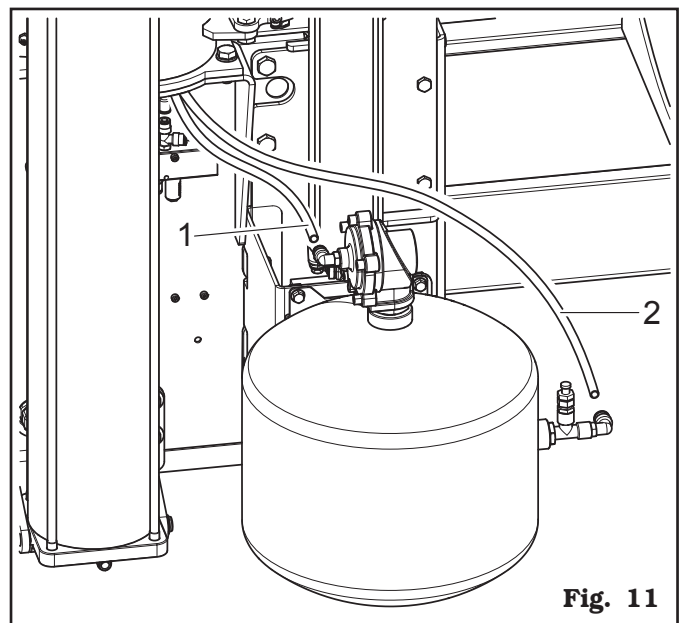
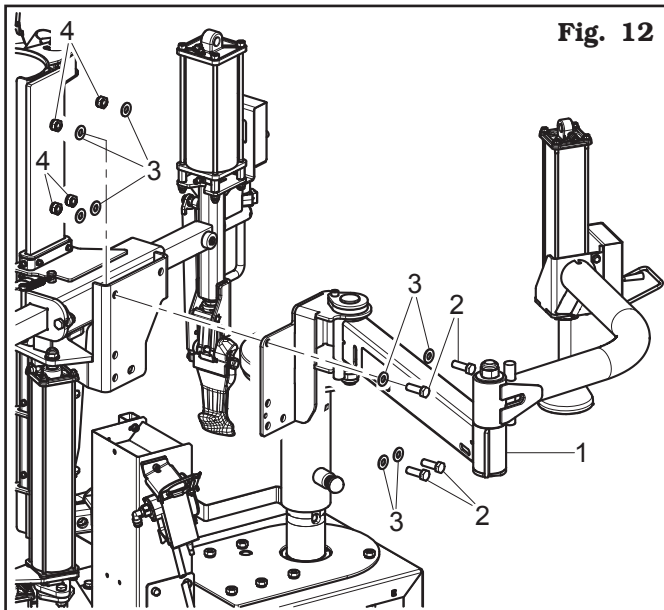


Fig. 11

**Installation of Plus device**

Only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)

10. Mount the Plus device (**Fig. 12 pos. 1**) with the screws (# 203074) (**Fig. 12 pos. 2**), the washers (# 237025) (**Fig. 12 pos. 3**) and the nuts (# 228014) (**Fig. 12 pos. 4**) on issue.

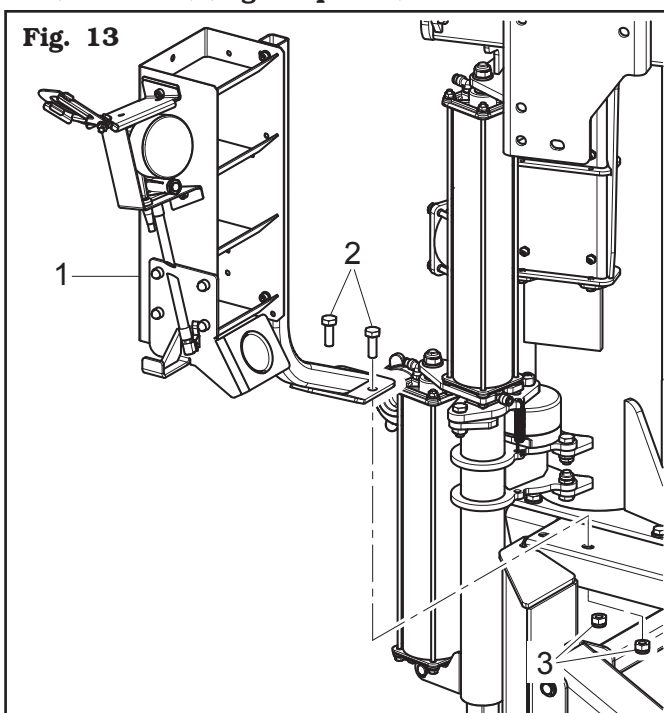


11. Connect the main pneumatic supply to the Plus device.

Installation of tool box, pneumatic connection and bead breaker vane

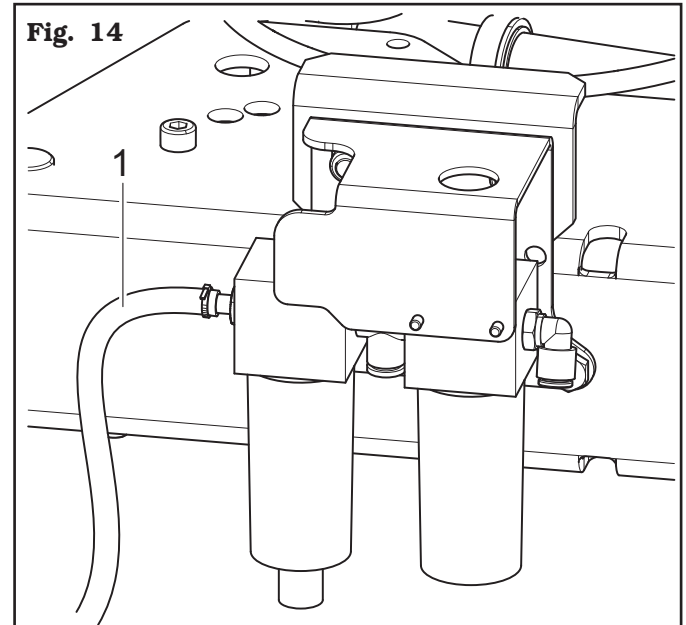
Valid for all the models

12. Mount the tool box (**Fig. 13 pos. 1**) using the screws (# 203193) (**Fig. 13 pos. 2**) and the nuts (# 228012) (**Fig. 13 pos. 3**).



13. Connect the main pneumatic supply (**Fig. 14 ref. 1**) by linking connection on the machine filter unit.

The pressurized pipe coming from the mains must have a section of 10x19 (see **Fig. 14**).

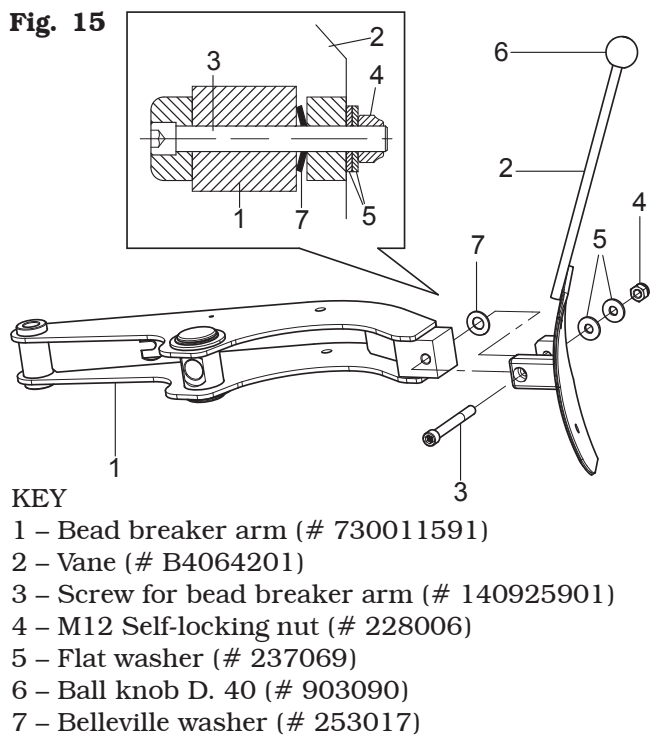


14. Reassemble the lateral carter (**Fig. 6 pos. 1**) that was unscrewed before.



IF OTHER PNEUMATIC CONNECTIONS SHOULD BE EXECUED, REFER TO THE PNEUMATIC DIAGRAMS ILLUSTRATED IN CHAPT. 19.

15. Fix the vane (**Fig. 15 ref. 2**) onto the bead-breaking arm using the accessories already in place on the above-mentioned tool. The Belleville washer must be positioned inside the tool tongue (see **Fig. 15**).



ONCE THE ASSEMBLY OPERATIONS HAVE BEEN ENDED, CHECK ALL MACHINE FUNCTIONS.



CARRY OUT A DAILY CHECK OF MAINTAINED-TYPE CONTROLS CORRECT FUNCTIONING, BEFORE STARTING MACHINE OPERATION.

10.0 ELECTRICAL CONNECTION



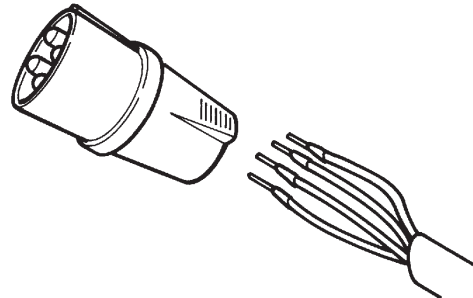
EVEN THE TINIEST PROCEDURE OF AN ELECTRICAL NATURE MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY QUALIFIED STAFF.



BEFORE CONNECTING THE MACHINE MAKE SURE THAT:

- **THE MAIN POWER RATING CORRESPONDS TO THE MACHINE RATING AS SHOWN ON THE MACHINE PLATE;**
- **ALL MAIN POWER COMPONENTS ARE IN GOOD CONDITION;**
- **THE ELECTRICAL SYSTEM IS PROPERLY GROUNDED (GROUND WIRE MUST BE THE SAME CROSS-SECTION AREA AS THE LARGEST POWER SUPPLY CABLES OR GREATER);**
- **MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL SYSTEM FEATURES A CUTOUT WITH DIFFERENTIAL PROTECTION SET AT 30 mA.**

As envisaged by the regulations in force, the machine is not equipped with a master circuit breaker, but simply has a plug-socket connection to the electrical mains.



The machine is supplied with **3 m** of free cable. A plug corresponding to the following requirements must be connected to the cable:

- **Conformity to Norm IEC 309**
- **230/400 Volt - 16A**
- **3P + Ground**
- **IP 44**

Only for versions with inverter

- **Conformity to Norm IEC 309**
- **220/240 Volt - 32A**
- **2P + Ground**
- **IP 44**



On delivery, the machines are preset to operate at a voltage of 230/400 V - 50/60 Hz three-phase or with a monophasic voltage of 220/240 V - 50/60 Hz (for versions with inverter)

For any other type of power supply, ask the manufacturer at the time of purchase: a machine functioning under the required voltage conditions will be prepared.



FIT A TYPE-APPROVED PLUG TO THE MACHINE CABLE (THE GROUND WIRE IS YELLOW/GREEN AND MUST NEVER BE CONNECTED TO ONE OF THE PHASE LEADS). MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL SYSTEM IS COMPATIBLE WITH THE RATED POWER ABSORPTION SPECIFIED IN THIS MANUAL AND APT TO ENSURE THAT VOLTAGE DROP UNDER FULL LOAD WILL NOT EXCEED 4% OF RATED VOLTAGE (10% UPON START-UP).

10.1 Direction of rotation of motor (versions with three phase motor)

Once all power connections have been made, make sure that the mandrel is rotating in the right direction (pedal lowered, clockwise rotation). If the direction of rotation is wrong, swap two phase wires in the plug.



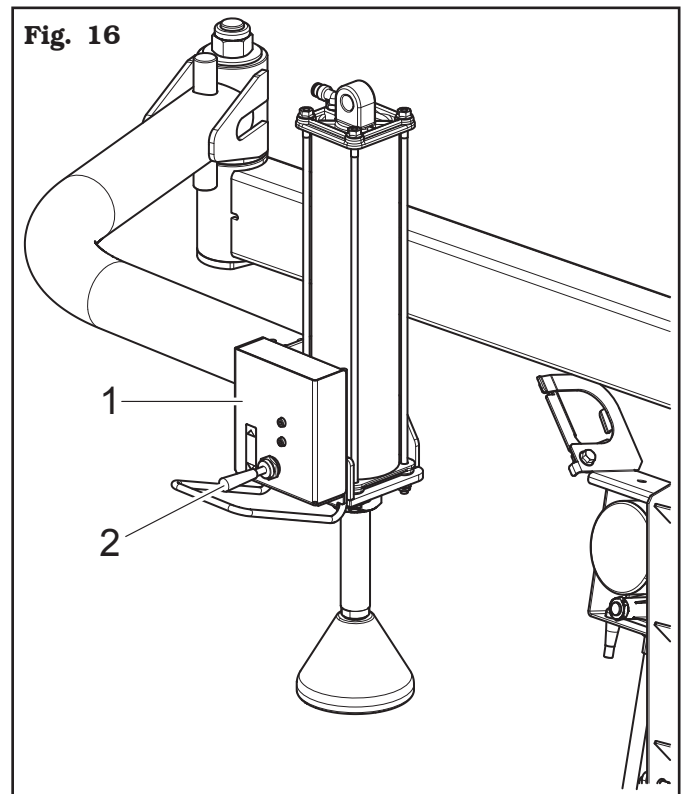
FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE INSTRUCTIONS WILL IMMEDIATELY INVALIDATE THE WARRANTY.

11.0 CONTROLS

11.1 Plus device control unit (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)

It is made up of an handle control (**Fig. 16 ref. 1**), positioned on the device. This handle control allows to operate the vertical translation of the pressor roll. Lift the lever (**Fig. 16 ref. 2**) to operate the upwards translation, and lower the lever (**Fig. 16 ref. 2**) to perform the downwards translation.

The device positioning next to the tyre is a completely manual operation.



11.2 Tool control unit

It is made up of:

It is made up of an handle control (**Fig. 17 ref. 1**), positioned on the tool arm. Through this handle control you can control the vertical translation for the tool introduction and bead coupling. Lift the lever (**Fig. 17 ref. 2**) to operate the upwards translation, and lower the lever (**Fig. 17 ref. 2**) to perform the downwards translation;

- a control with two push-buttons: press the button (**Fig. 17 ref. 3**) to unlock the vertical translation and to move upwards the tool arm, by pressing the push-button (**Fig. 17 ref. 4**) you can unlock the horizontal translation and move downwards the tool arm;
- a handle control (**Fig. 17 ref. 5**) through a thrust and return movement, together with (**Fig. 17 ref. 6**) unlocking push button, enables tools setting on wheel diameter (only horizontally).

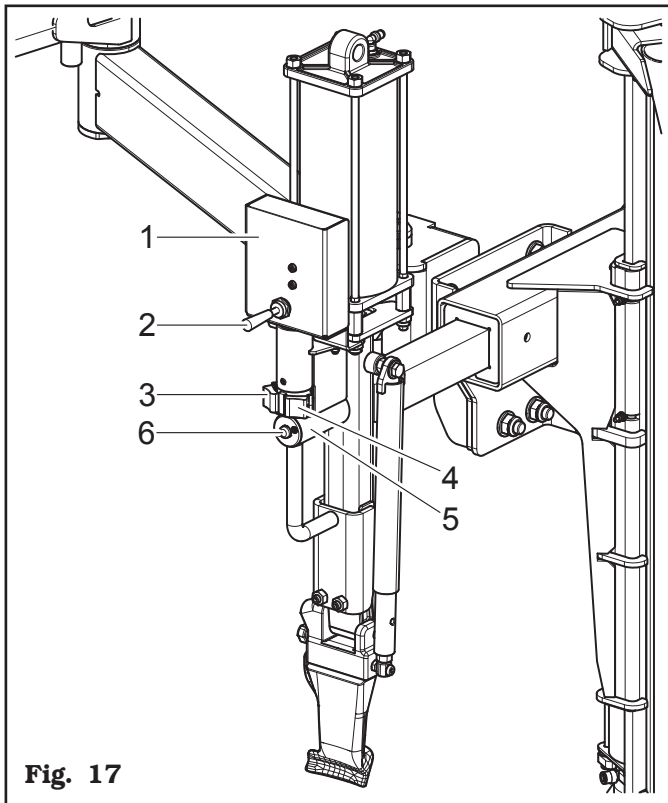


Fig. 17

11.3 Bead-breaking arm control unit

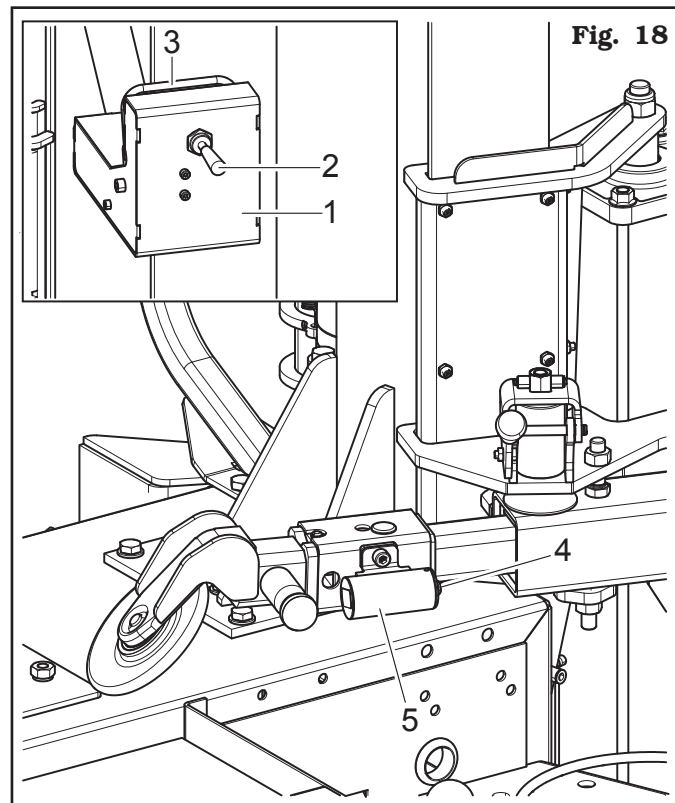
It is made up of an handle control (**Fig. 18 ref. 1**), positioned on the device. This handle control allows to operate the vertical translation of the bead breaker arm. Lift the lever (**Fig. 18 ref. 2**) to operate the upwards translation, and lower the lever (**Fig. 18 ref. 2**) to perform the downwards translation.

Pull the rear lever (**Fig. 18 ref. 3**) to operate the beading roll progress. The present control is a maintained operative control. When the lever is released the bead roll returns to rest position.

The bead breaking arm is equipped with an unlocking push button (**Fig. 18 ref. 4**) that must be pressed before gripping the handle (**Fig. 18 ref. 5**) to place the bead breaking roll on the rim edge. Releasing the push button, the roll locks itself into the set position.



THE PUSH-BUTTON (Fig. 18 ref. 4) MUST BE PRESSED BEFORE ACTIVATING THE HANDLE (Fig. 18 ref. 5) OTHERWISE THE HANDLE DOES NOT ALLOW ANY MOVEMENT.





11.4 Pedalboard

The pedal (**Fig. 19 ref. 1**) (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models) has a maintained control position and operates the handling of the wheel lifting device.

Pulling the pedal downwards the lifting device starts its rise while , on the contrary pulling the pedal upwards the lifting device starts descending.

Releasing the pedal at any time will provoke the lifting devices top.

The pedal (**Fig. 19 ref. 2**) operates the vertical translation of the tool arm (disengagement).

Pulling the pedal downwards the tool arm in working position starts its descent. Press it again to obtain the tool arm rise in disengagement position.

The pedal (**Fig. 19 ref. 3**) has a maintained control operative position. When pressed down, it operates the bead breaker arm closing. Releasing the pedal, the arm returns to rest position.

The pedal (**Fig. 19 ref. 4**) has two maintained control operative positions. When it is pushed downwards it controls mandrel motor clockwise rotary movement. When the pedal is lifted upwards it operates the opposite movement.

The inflation pedal (**Fig. 19 ref. 5**) has a different function according to the the version present on the machine.

Version with inflation with pressure gauge

The inflation pedal in this version has only one function. A continuous pressure supplies air at a controlled pressure (max $4.2 \pm 0,2$ bar 60 PSI).

Version with tubeless inflation

The inflation pedal has two functions. The supply of air at a controlled pressure as in the previous version, and a second function of a jet of air from the inflation nozzle to assist the beading in of the tyre.

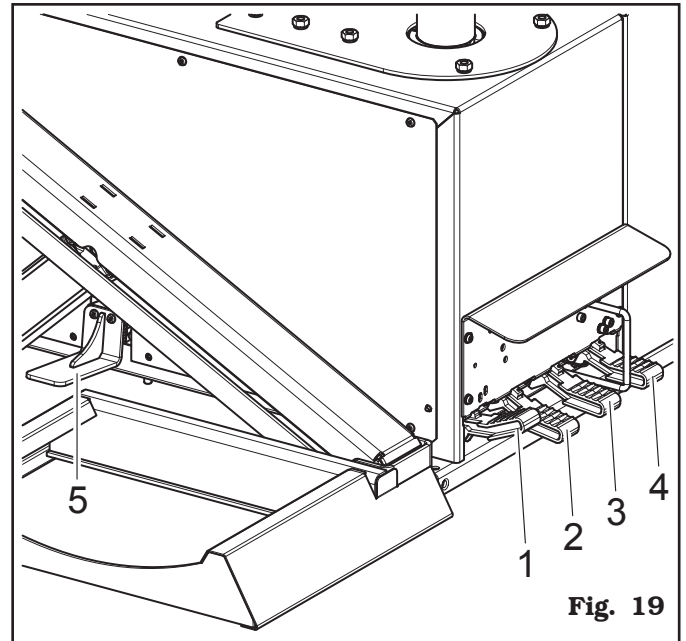


Fig. 19



DO NOT CHANGE THE SET OPERATING PRESSURE VALUE BY MEANS OF THE MAXIMUM PRESSURE VALVES. THE MANUFACTURER SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INJURY OR DAMAGE ARISING FROM UNAUTHORISED CHANGES.

12.0 USING THE MACHINE

12.1 Precaution measures during tyre removal and fitting



Before fitting a tyre, observe the following safety rules:

- always use clean, dry and in good condition rims and tyres; in particular, if necessary, clean the rims after all the balancing weights (as well as the adhesive weights on the inner side) have been removed, and make sure that:
 - neither the bead nor the tread of the tyre are damaged.
 - the rim does not produce dents and/or deformation (especially for alloy rims, dents can cause internal micro-fractures, that pass unobserved at visual inspection, and can compromise the solidity of the rim and constitute danger even during inflation);
- adequately lubricate the contact surface of rim and tyre bead. Use specific tyre lubricants only.
- replace the inner tube valve with a new valve. If the tyre tube has a metal valve, replace the grommet.
- make sure that the tyre is the right size for the rim. Never fit a tyre unless you are sure it is the right size (the rated size of the rim and tyre is usually printed directly on each of them).
- do not use compressed air or water jets to clean the wheels on the machine.

12.2 Preliminary operations - Preparing the wheel

- Remove the wheel balancing weights from both sides of the wheel.



REMOVE THE VALVE STEM AND ALLOW THE TYRE TO COMPLETELY DEFLATE.

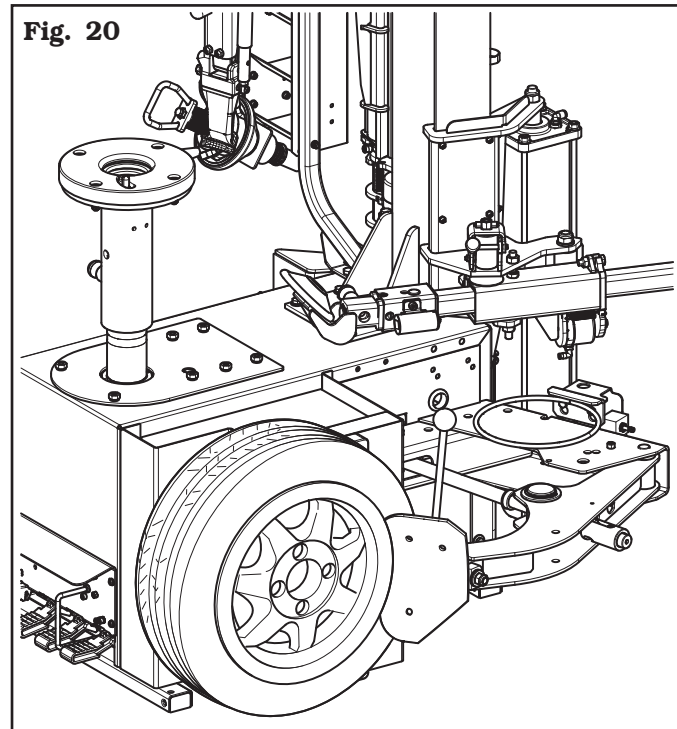
- Establish from which side the tyre should be demounted, checking the position of the groove.
- Find the rim locking point.
- Try to establish the special types of wheels, such as "TD" and "AH", in order to improve locking, bead breaking, assembly and disassembly performances.

12.3 Bead breaking with side vane



After preparing the wheel as described in the previous point, follow the instructions given below to carry out the bead breaking procedure:

1. Position the wheel as indicated in **Fig. 20** and move the bead breaker tool toward the edge of the rim.



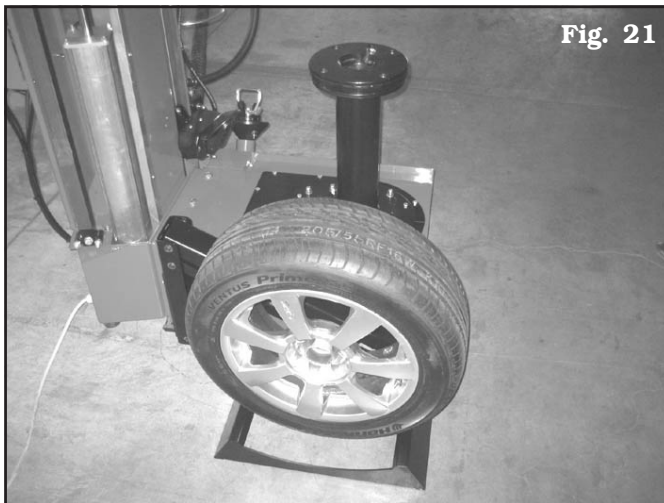
2. Press the pedal (**Fig. 19 ref. 3**) and activate the bead breaker tool to remove the bead. If the bead does not detach the first time, repeat the operation, on different points of the wheel, until it has come away completely.
3. Reverse the position of the wheel and repeat the operation on the other side.
4. Lubricate the tyre carefully along the entire circumference of the bead on both sides.



FAILURE TO LUBRICATE MIGHT CAUSE FRICTION BETWEEN THE MOUNTING TOOL AND THE TYRE, AND WOULD CAUSE DAMAGE TO THE TYRE AND/OR THE BEAD.

**12.4 Use of the lifting device (only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)****CARRY OUT A DAILY CHECK OF MAINTAINED-TYPE CONTROLS CORRECT FUNCTIONING, BEFORE STARTING MACHINE OPERATION.**

1. After placing the wheel on the lifting plate (see **Fig. 21**), press the lifting device drive pedal (**Fig. 19 ref. 1**) downwards and bring the wheel to a level where it can be shifted to the mandrel by hand (see **Fig. 22**).



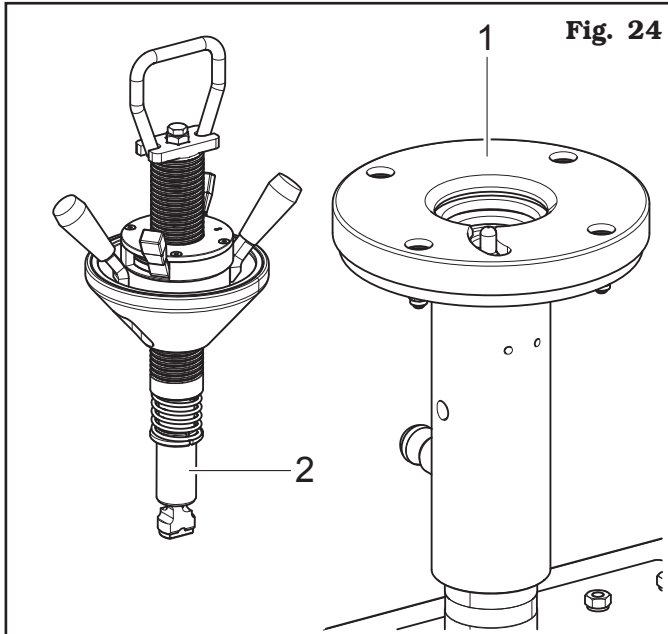
2. Place the wheel on the mandrel.
3. Lift the pedal (**Fig. 19 ref. 1**) upwards in order to lower the lifting plate.
4. Perform all the tyre fitting and removal operations (described here as follows) and unlock the wheel from the mandrel.
5. Lift the lifting plate by pressing again the pedal downwards basso (**Fig. 19 ref. 1**).
6. Place the wheel on the lifting plate (see **Fig. 22**).

7. Move again the pedal upwards to make the plate lower and bring back the wheel to the ground keeping a hand on it (see **Fig. 23**).

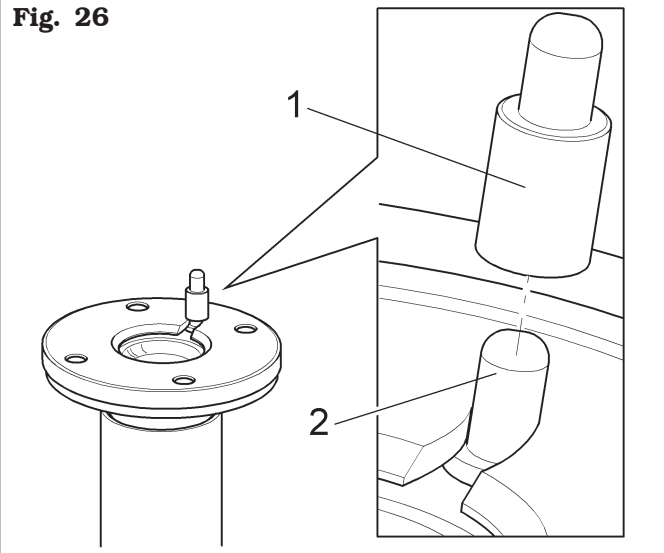
**KEEP A HAND ON THE WHEEL DURING ALL LIFTING DEVICE'S RISING AND DESCENT PHASES, TO PREVENT THE WHEEL FROM FALLING FROM THE LIFTER BECAUSE OF IMBALANCES.**

12.5 Wheel clamping

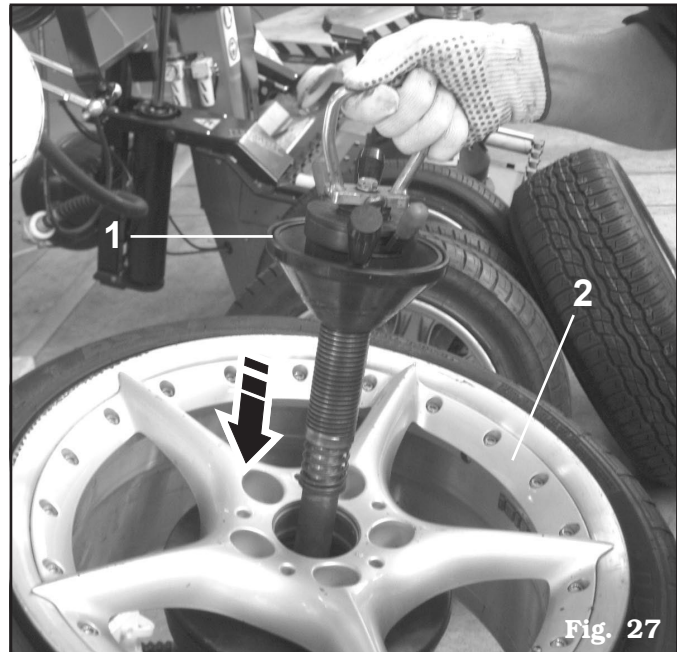
All rims must be locked on the rubber plate (**Fig. 24 ref. 1**) through the central hole using the proper locking device (**Fig. 24 ref. 2**).



2. If the wheel hub is higher than the dragger (**Fig. 26 ref. 2**), use the extension (**Fig. 26 ref. 1**) supplied on issue.



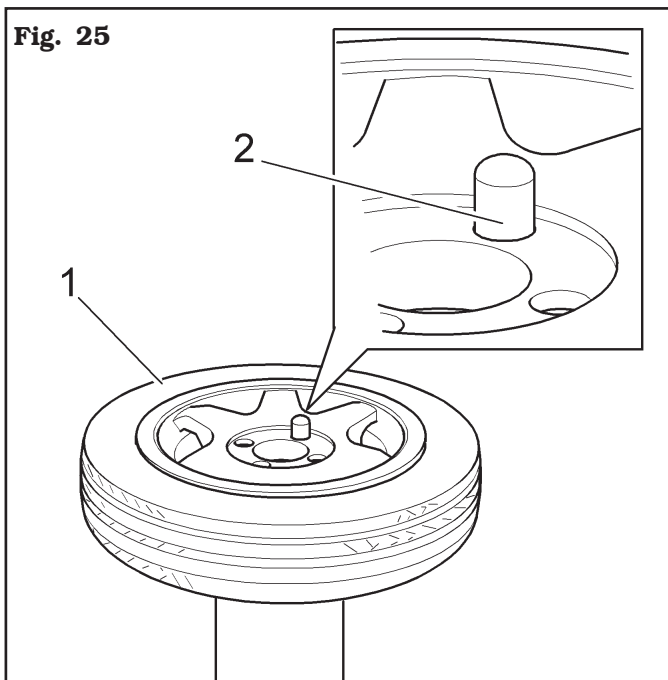
3. Insert the shaft complete with cone (**Fig. 27 ref. 1**) on the rim (**Fig. 27 ref. 2**).



IN CASE OF USE OF RIMS WITHOUT CENTRAL HOLE, IT'S NECESSARY TO USE THE PROPER FIXTURE (AVAILABLE ON DEMAND).

To lock a rim proceed as follows:

1. Dowel the wheel (**Fig. 25 ref. 1**) on the locking platform and check that the dragging pin (**Fig. 25 ref. 2**) enter in a hole placed on the rim hub.



4. Through the proper handle (**Fig. 28 ref. 1**), push on the lower part (**Fig. 28 ref. 2**), turn it of 90° (**Fig. 28 ref. 3**) and lift the shaft (**Fig. 28 ref. 4**) to hook it into the hole.



Fig. 28

5. Through the internal little levers (**Fig. 29 ref. 1**), loose the ring nut and approach the ring nut (**Fig. 29 ref. 3**) and cone (**Fig. 29 ref. 4**) to the rim (**Fig. 29 ref. 2**).

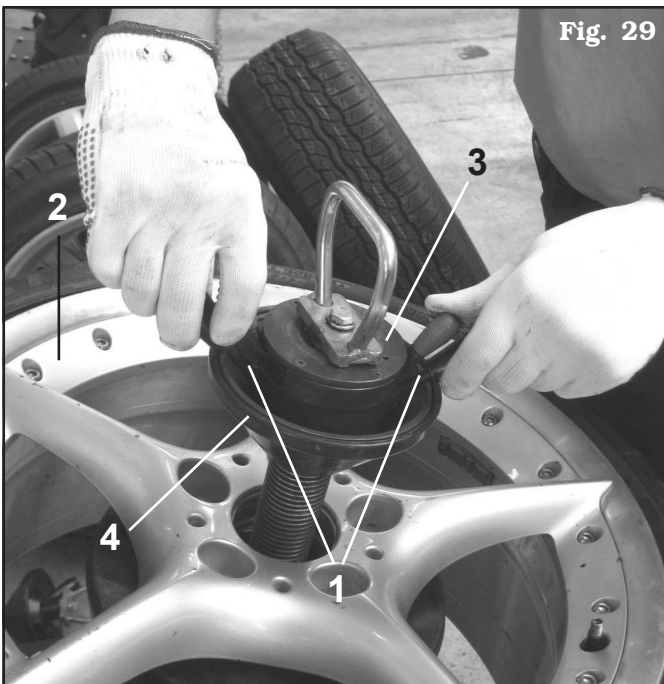


Fig. 29

6. Then, turn the ring nut (**Fig. 30 ref. 1**) through the external levers (**Fig. 30 ref. 2**) until the cone complete clamping (**Fig. 30 ref. 3**) on the wheel (**Fig. 30 ref. 4**).

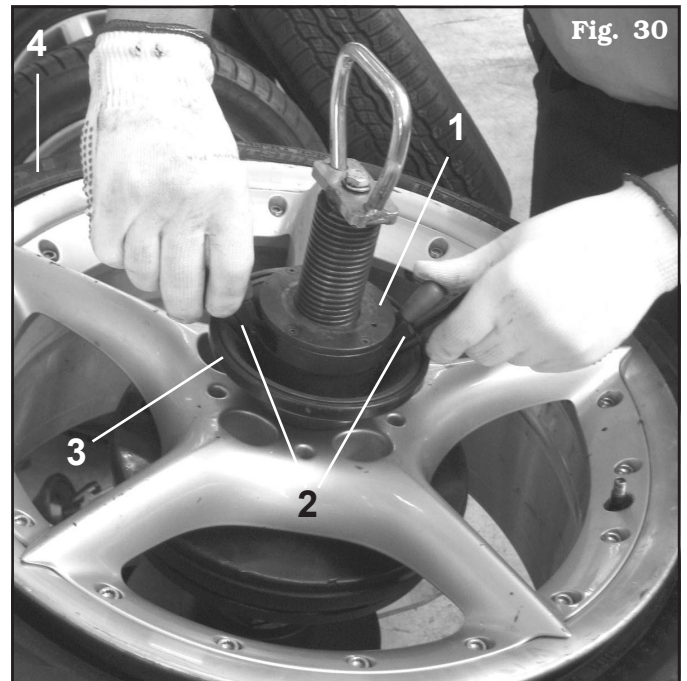


Fig. 30

7. At the end of the operations, loosen the device realising the cone with the external levers and then move away the ring nut and the rim cone with the little levers.
8. Lower the shaft to release it from its seat, turn it of 90° on counter-clockwise and extract it from the hole through the proper handle.
9. For wheels with alloy rims, use a proper plastic guard (**Fig. 31 ref. 1**).

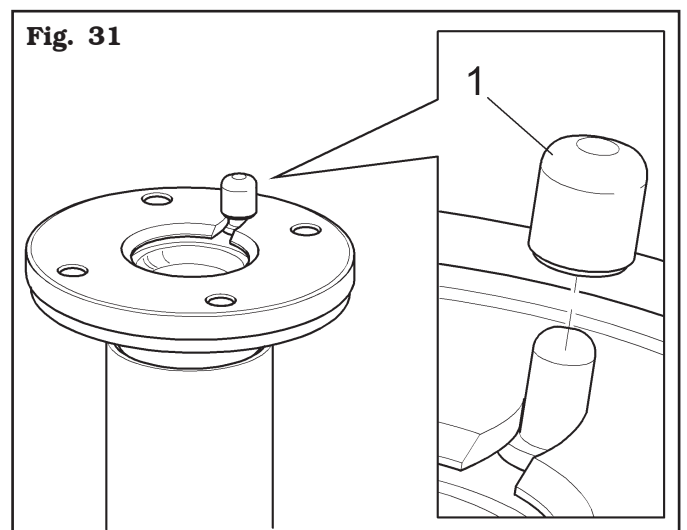


Fig. 31

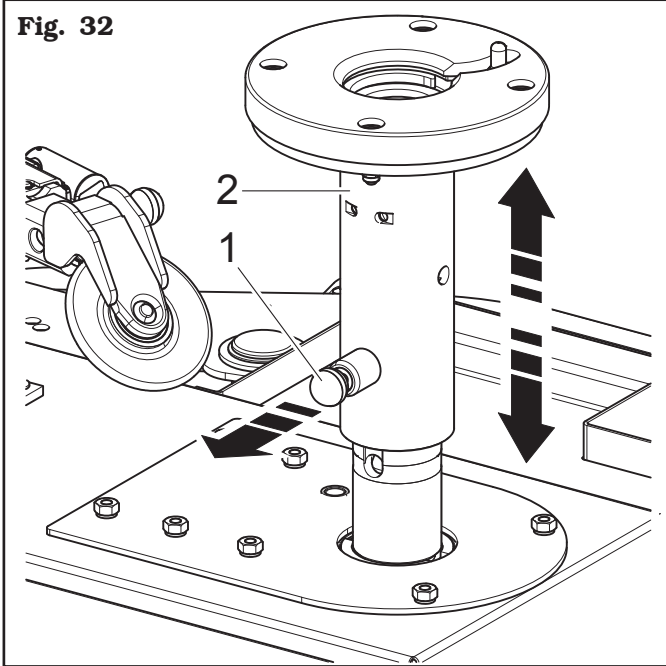


NEVER LEAVE THE WHEEL FITTED ON THE MACHINE FOR A PERIOD LONGER THAN NECESSARY FOR CARRYING WORK AND IN ANY CASE NEVER LEAVE IT UNATTENDED.

12.5.1 Mandrel height adjustment

The mandrel with central locking has 2 different height mode. A "quick release" system allows to remove the mandrel mobile part and to dowel the support plate at the required height. Adjust the sliding shaft by pulling the locking knob (**Fig. 32 ref. 1**) and by lifting/lowering the wheel support (**Fig. 32 rif. 2**). Now it's possible to place the tyre in the right way with the working tools.

Fig. 32



12.5.2 Reverse wheel pan protection (only for G8945.26 - G8945IT.26 - G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)

In case of use of reverse wheels, to protect the rim, apply on the rubber platform a protection made of a transparent plastic material available on demand (**Fig. 33 ref. 1**). We suggest a constant replacement of it and in any case if there are visible damages (see **Fig. 33**).

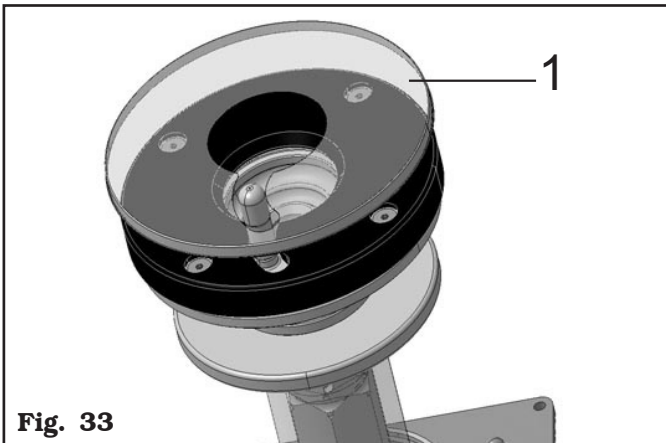


Fig. 33

12.6 Bead breaking through vertical roll

1. After locking the wheel on the mandrel, bring the vertical bead breaking roll into work position, making sure that it is locked.



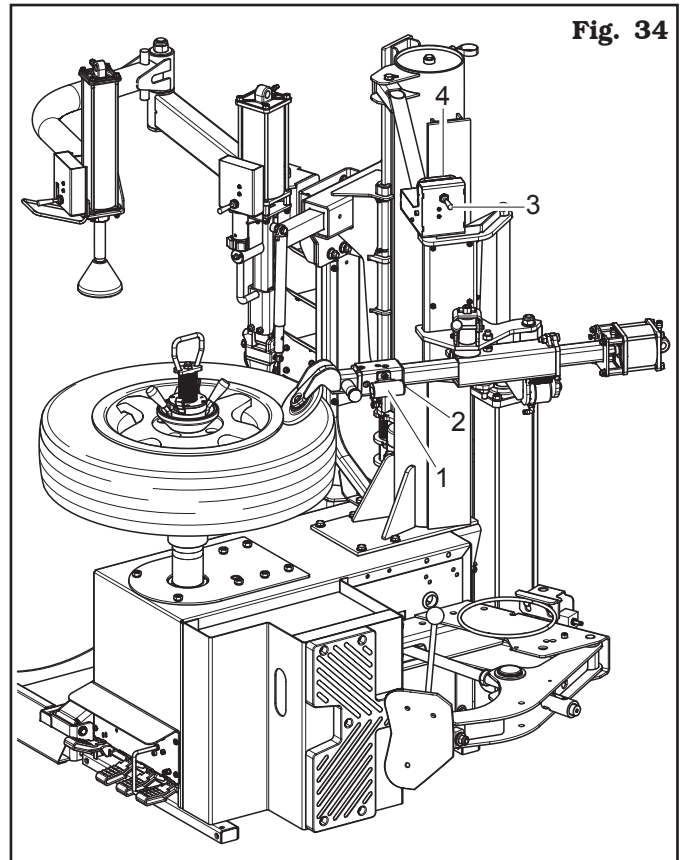
MOVE VERY CAREFULLY THE VERTICAL BEAD BREAKING ARM TO WORKING POSITION, IN ORDER TO AVOID POSSIBLE HANDS CRUSHING.



ALWAYS CHECK THAT THE ARM IS CORRECTLY HOOKED.

2. Define the roll position on the rim diameter through the handle (**Fig. 34 Ref. 1**) after the arm has been unlocked with the push button (**Fig. 34 Ref. 2**) positioned on the handle itself. Lower the lever (**Fig. 34 ref. 3**) to bring the bead breaking roll only just below the rim width. Pull the rear lever (**Fig. 34 ref. 4**) until the bead breaking roll is introduced into the rim.

Fig. 34



THE BEADING DISC MUST EXERT PRESSURE ON THE TYRE BEAD BUT NEVER ON THE RIM.



WHILE THIS OPERATION IS BEING CARRIED OUT PAY ATTENTION NOT TO DEFORM THE TYRE SIDE. GREASE THE BEAD BEFORE THE ROLL RE-ENTERS.

3. Activate the clockwise rotation by pressing the pedal (Fig. 19 ref. 4).

Keep on rotating the wheel until the operation is completed (see Fig. 35).

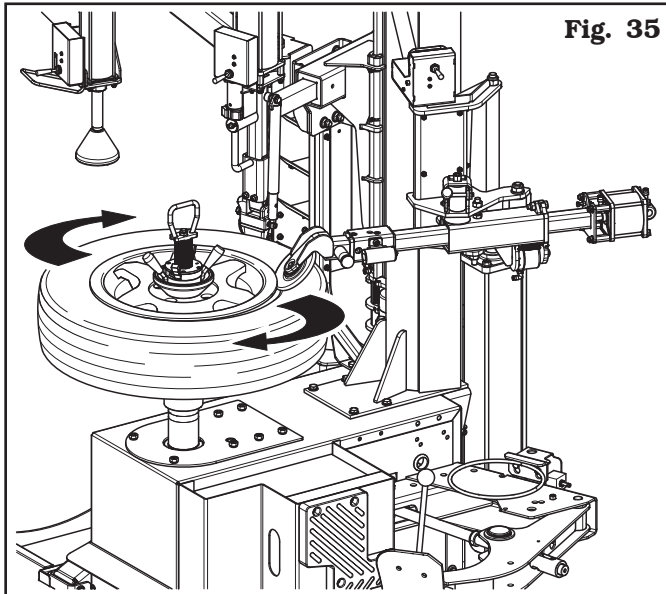


Fig. 35

4. Once bead breaking has been completed in the upper part, disengage the roll from the rim moving the lever (Fig. 36 ref. 1) upwards. Press the lever (Fig. 36 ref. 2) to allow the bead breaker arm roll (Fig. 36 ref. 3) to open outwards and get out of the wheel way. Use again the lever (Fig. 36 ref. 1) to bring the bead breaker arm roll downwards to a lower height than the one of the tyre.

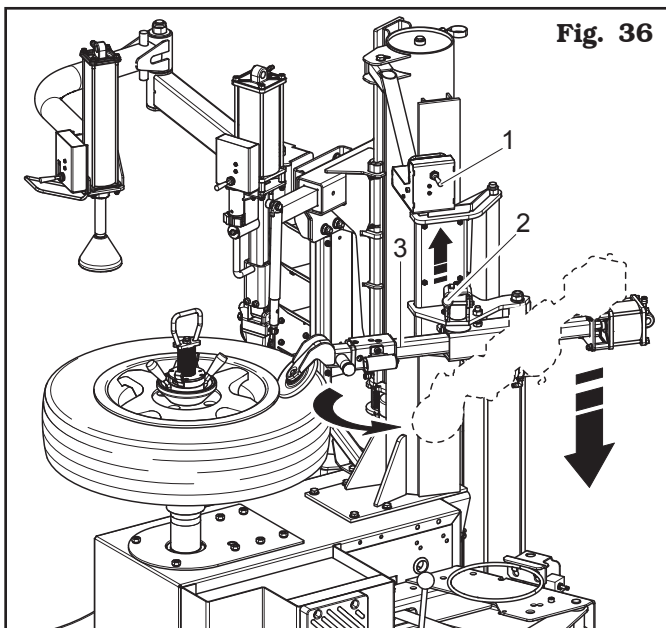


Fig. 36

5. Pull the knob (Fig. 37 ref. 1) and turn of 180° the bead breaking roll (Fig. 37 ref. 2).

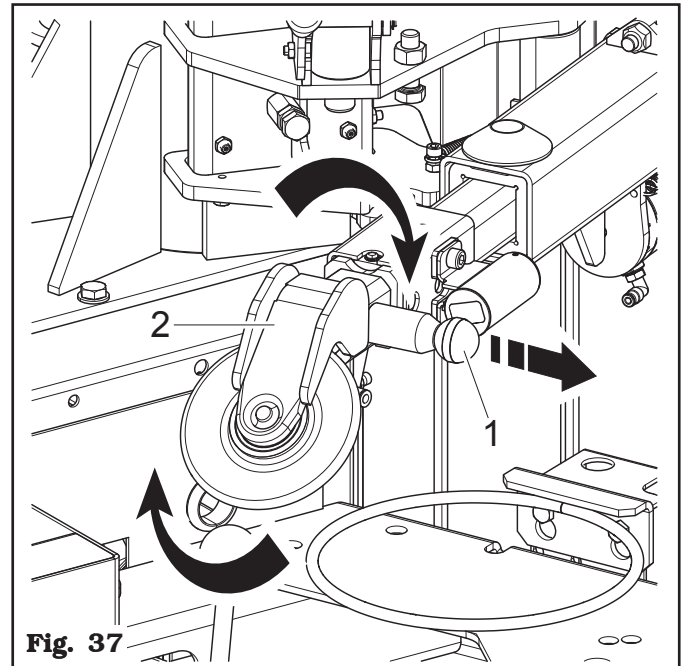


Fig. 37

6. Close manually the bead breaker arm roll in work position and make sure that it is locked.



ALWAYS CHECK THAT THE ARM IS CORRECTLY HOOKED.

Lift the lever (Fig. 38 ref. 2) to bring the bead breaker roll only just above the rim lower edge. Pull the rear lever (Fig. 38 ref. 3) until the bead breaking roll (Fig. 38 ref. 1) is introduced into the rim.

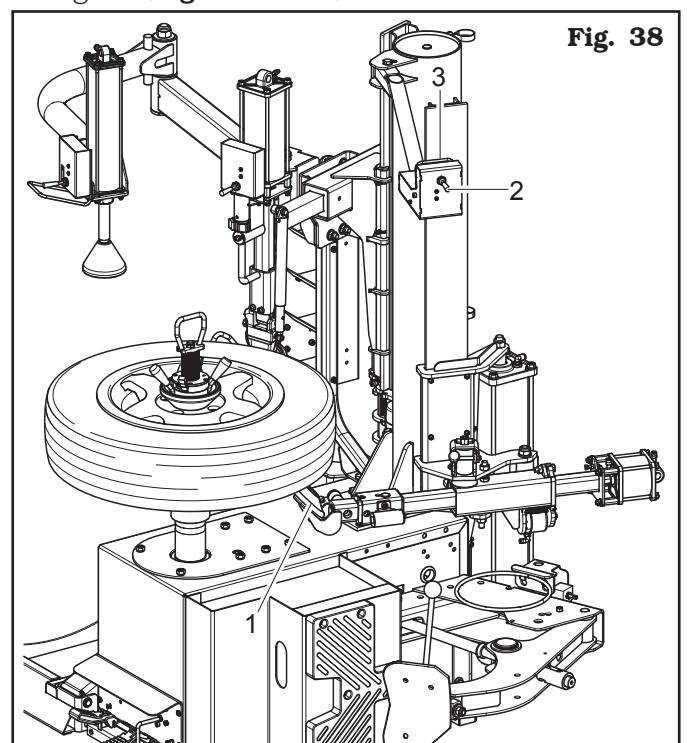


Fig. 38



THE BEADING DISC MUST EXERT PRESSURE ON THE TYRE BEAD BUT NEVER ON THE RIM.



WHILE THIS OPERATION IS BEING CARRIED OUT PAY ATTENTION NOT TO DEFORM THE TYRE SIDE. GREASE THE BEAD BEFORE THE ROLL RE-ENTERS.

7. Only at this point rotate the wheel clockwise pressing the pedal (**Fig. 19 ref. 4**). Keep on rotating the wheel until the operation is completed (see **Fig. 39**).

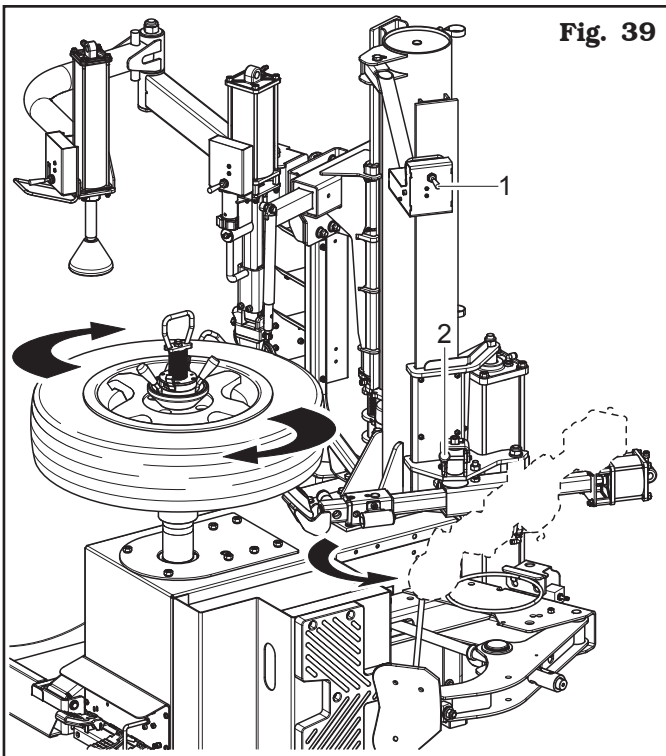


Fig. 39

8. Once bead breaking on the lower part has been terminated, move the roll to rest position lowering the lever (**Fig. 39 ref. 1**) and pressing the lever (**Fig. 39 ref. 2**).

12.7 Demounting the tyre

When both beads are broken, the tyre can be demounted.

1. Press the pedal (**Fig. 19 ref. 4**) to rotate the wheel clockwise until the valve stem reaches "hour 1" position.
2. Define the tool position on the rim edge pressing the push-button (**Fig. 40 ref. 1**). Position the tool correctly on the rim diameter (see **Fig. 41**) through the handle (**Fig. 40 ref. 2**). If necessary perform a horizontal adjustment of the tool arm after unlocking it trough the button (**Fig. 40 ref. 3**), placed on the handle itself.

While this phase is being carried out, stay just next to a zone in the tyre where bead breaking has been effectuated.

3. Place the presser cone (**Fig. 40 ref. 4**) (if present) in "4 o'clock" position from the machine-head axis and press on the tyre operating the lever of the control unit (**Fig. 40 ref. 5**) downwards, until the tyre bead is placed next to the rim groove.



MOVE VERY CAREFULLY THE TOOLS HOLDER ARM TO WORKING POSITION, IN ORDER TO AVOID POSSIBLE HANDS CRUSHING.



THE TOOL UNIT IS EQUIPPED WITH A MECHANIC AUTOMATIC MEMORY DEVICE THAT ALLOWS TO STORE THE TOOL WORKING POSITION. IN THIS WAY YOU CAN WORK ON WHEELS HAVING THE SAME RIM WITHOUT HAVING TO PLACE EACH TIME THE TOOL ON THE RIM EDGE.

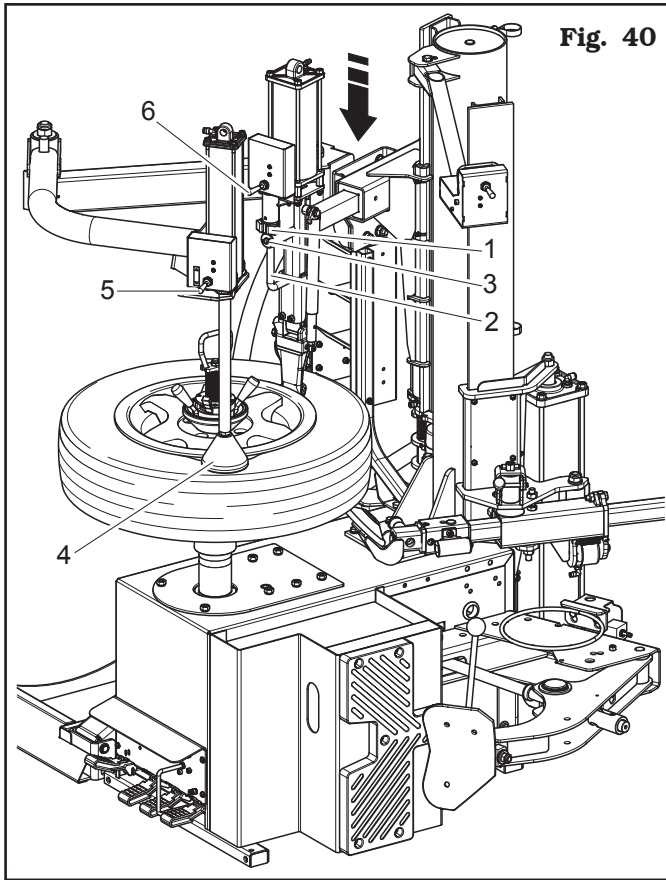


Fig. 40

- Lower the lever (**Fig. 40 ref. 6**) so that the tool penetrates between the rim and the tyre (see **Fig. 42**). While this operation is being effectuated, the tool rotates around the rim edge until it hooks the tyre bead (see **Fig. 43**).

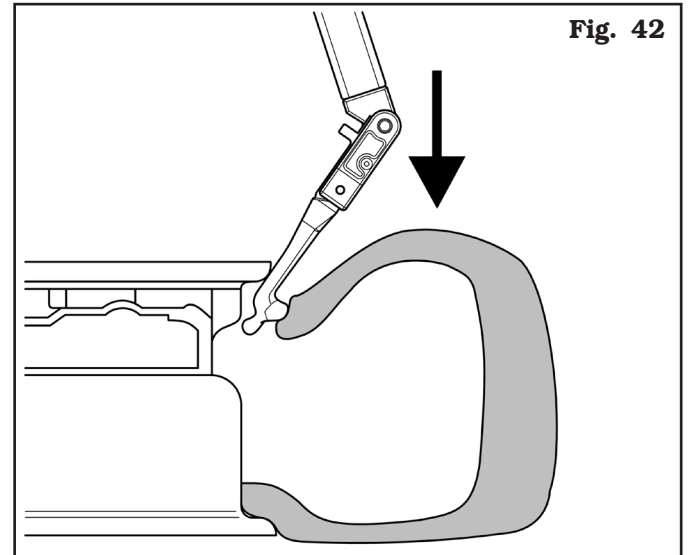


Fig. 42

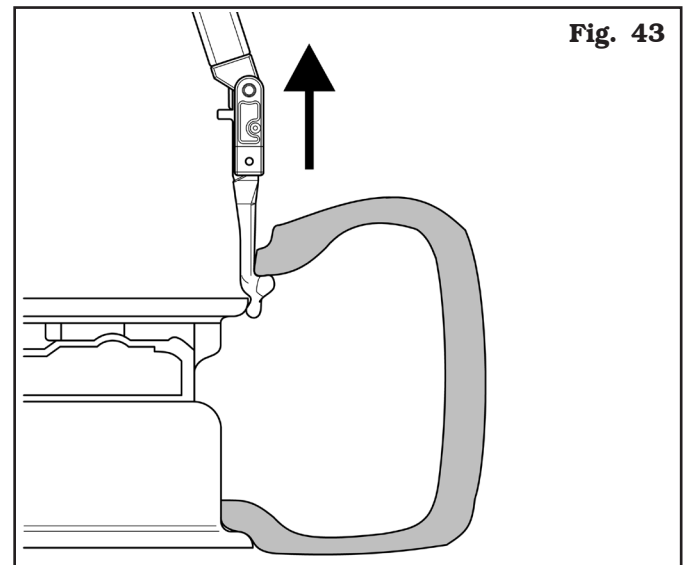


Fig. 43

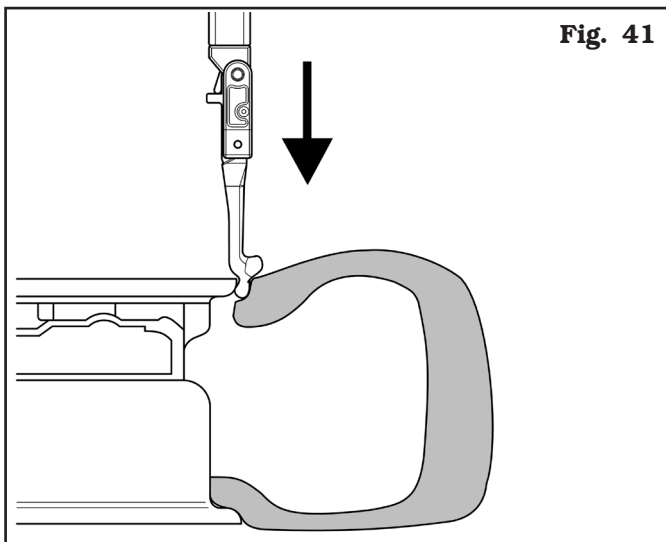





Fig. 41

- Lift the tool using the lever (**Fig. 40 ref. 6**). When the tool reaches a vertical position related to the rim (**Fig. 44 ref. 1**), rotate the mandrel so that the tyre enters the rim channel. Keep on raising the tool until the bead is on the rim edge (see **Fig. 43**).

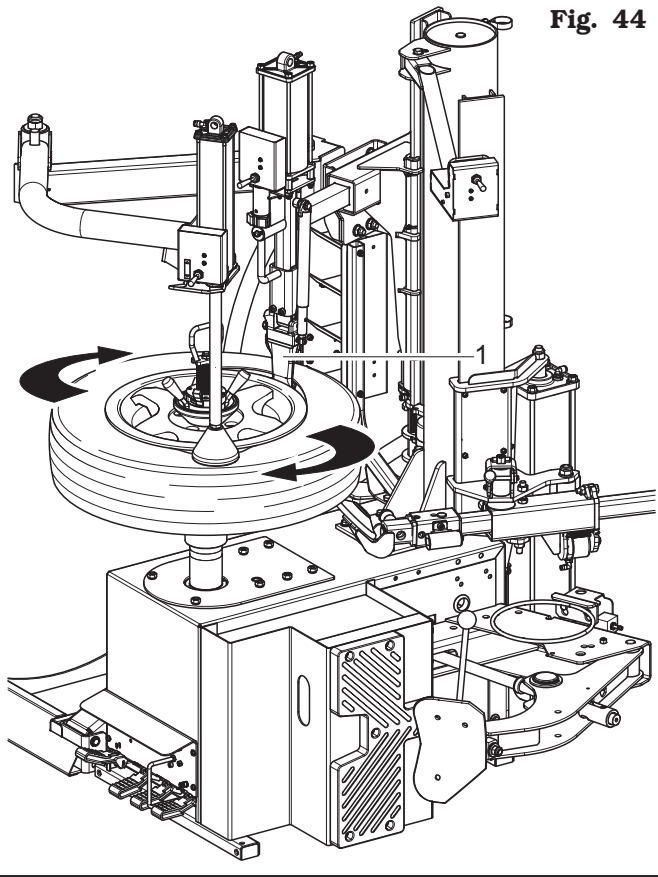
 **WHILE THIS OPERATION IS BEING CARRIED OUT PAY ATTENTION NOT TO DEFORM THE TYRE SIDE. GREASE THE BEAD BEFORE THE ROLL RE-ENTERS.**

 **MAKE SURE THE TOOL IS IN DEMOUNTING POSITION (FIG. 43) BEFORE STARTING MANDREL ROTATION.**

 **USE ONLY TYRE LUBRICANTS. SUITABLE LUBRICANTS CONTAIN NO WATER, HYDROCARBONS, OR SILICON.**

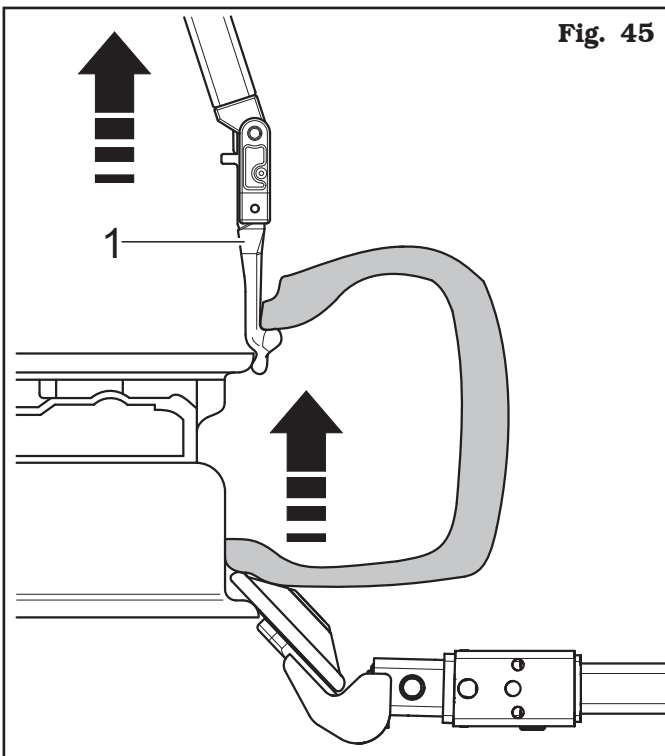
Rotate clockwise until the upper bead is completely disassembled (see **Fig. 44**).

Fig. 44



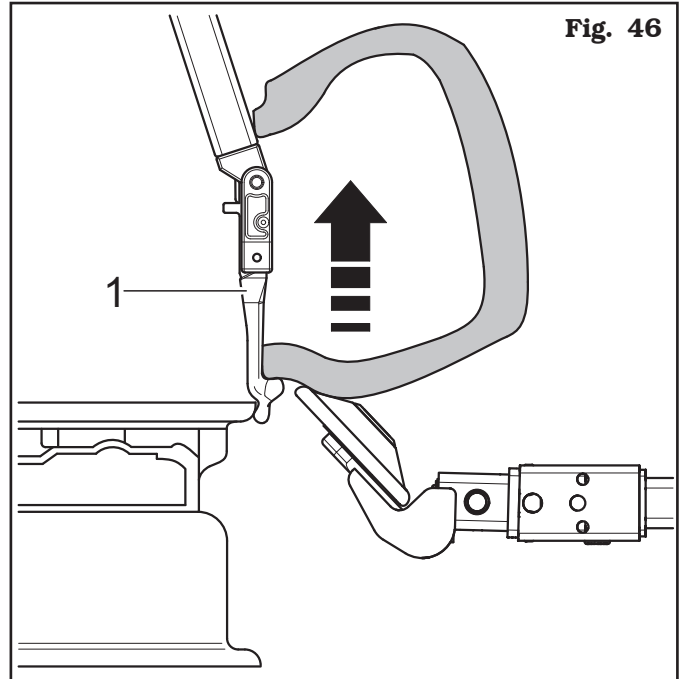
6. Lift the tool (see **Fig. 45 ref. 1**) keeping it coupled to the upper bead of the tyre with the bead breaking roll in lower position.

Fig. 45



7. Position the tool (see **Fig. 46 ref. 1**) just next to the rim edge. Using the lower bead breaking roller, load the lower bead on the tool in demounting position.

Fig. 46



8. Rotate the mandrel clockwise until the tyre is completely disassembled.

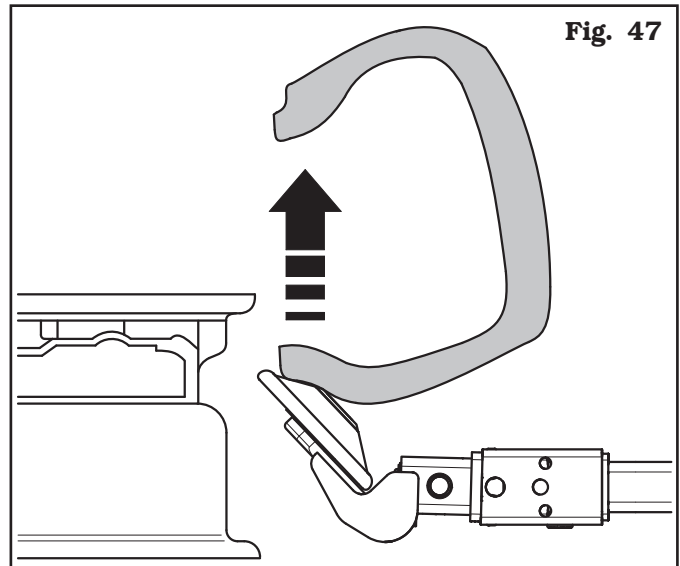
9. Lift the presser roll and close again the Plus Device into rest position.

Dismounting the lower bead with the bead breaking roller

For disassembly of the lower bead only the bead breaker roller can be used as an alternative. Lift the tool and go away from the working area, through pressing the pedal (**Fig. 19 ref. 2**).

1. Lift the roll and the tyre just next to the rim edge (see **Fig. 47**).

Fig. 47





G8945.26 - G8945IT.26 - G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26 - G8945ITD.26 - G8945D.26S - G8945ITD.26S

2. Therefore, introduce the beading roll through the appropriate lever (see **Fig. 18 ref. 3**) between the rim edge and the lower bead (see **Fig. 48**).



THE BEADING DISC MUST EXERT PRESSURE ON THE TYRE BEAD BUT NEVER ON THE RIM.



USE VERY CAREFULLY THE BEAD BREAKING ROLLER IN ORDER TO AVOID POSSIBLE HANDS CRUSHING.

Fig. 48



3. Then, rotate and complete bead disassembly (see **Fig. 49**).

Fig. 49



WHEN THE BEADS COME OUT OF THE RIM THE TYRE MIGHT FALL. CARRY OUT VERY CAREFULLY THESE OPERATIONS.

12.8 Mounting the tyre

To mount the tyre, proceed as follows:

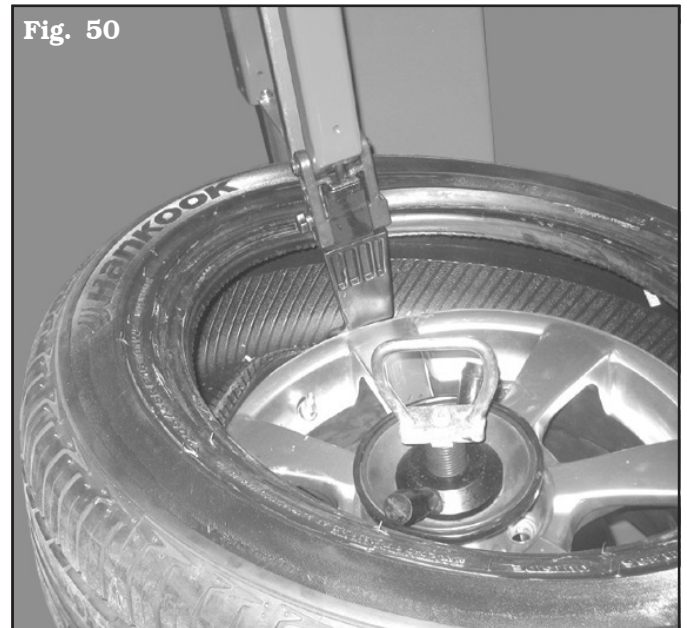
1. Lubricate the tyre's beads.



USE ONLY TYRE LUBRICANTS. SUITABLE LUBRICANTS CONTAIN NO WATER, HYDROCARBONS, OR SILICON.

2. Position the tool (**Fig. 50 ref. 1**) onto the rim edge.

Fig. 50



3. Hook the lower bead on the tool then rotate clockwise until the complete assembly.
4. Then, position the upper bead on the tool assembly area (**Fig. 51 ref. 1**).
5. Place the presser cone (**Fig. 51 ref. 2**) (if present) in "4 o'clock" position from the machine-head axis and press on the tyre operating the lever of the control unit (**Fig. 51 ref. 3**) downwards.
6. Rotate clockwise until tyre complete assembly.
7. When these operations are over move the tool and grip-cone (if present) into rest position.

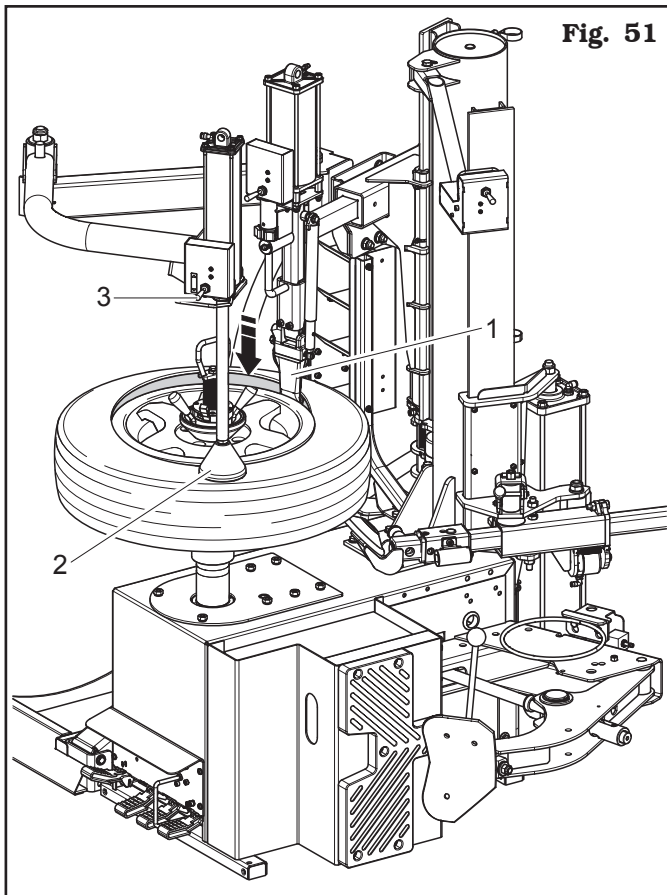


Fig. 51



THE BEADING DISC MUST EXERT PRESSURE ON THE TYRE BEAD BUT NEVER ON THE RIM.



USE VERY CAREFULLY THE BEAD BREAKING ROLLER IN ORDER TO AVOID POSSIBLE HANDS CRUSHING.

Fig. 53



12.8.1 Fitting the tyre upper bead mounting with entrainer (only for G8945.26 - G8945IT.26 - G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)

1. Assemble the entrainer with extension near the edge rim (see Fig. 52).

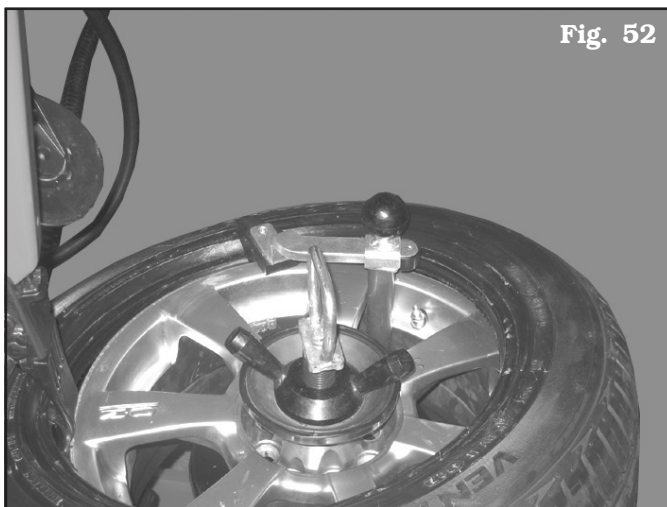


Fig. 52

2. Place the bead breaker roll so that the tyre bead is kept at the same height of the rim groove (see Fig. 53).



FOR THE MOUNTING OF VERY DIFFICULT WHEELS, USE THE EXTENSION OF THE BEAD DEPRESSOR (FIG. 54 POS. 1).

Fig. 54



4. When these operations are over move the tool and the bead breaker roll into rest position.



12.9 Tyre inflation with machine without tubeless inflation

Connect the inflation device to the tyre valve and inflate the tyre using the pedal provided (**Fig. 19 ref. 5**).



A SAFETY DEVICE IS PRESENT FOR THE ADJUSTMENT OF THE MAXIMUM PRESSURE OF THE SUPPLIED AIR ($4,2 \pm 0,2$ BAR / 60 PSI).

Well lubricated beads and rims make the beading in and inflation much safer and easier.

In case the beads are not seated at 4.2 ± 0.2 bar, release all the air from the wheel, remove it from the tyre changer and put it in a safety cage to complete the inflation procedure.

12.10 Tyre inflation with machine with tubeless inflation

Some types of tyres can be difficultly inflated if the beads are not in contact with the rim. The tubeless inflation device supplies a jet of high-pressure air from the nozzle, which encourages the correct positioning of the bead against the rim, and therefore normal inflation.

In order to carry out the inflation of the tyre follow these indications:

- Connect the inflation terminal to the valve of the tyre.
- Press the nozzle against the rim edge.
- Lift the lower bead while the pedal, is pushed at its second stage, supplying that way the air jet required for bead insertion.
- Continue to inflate the tyre up to the required pressure keeping the provided pedal pressed.



IN ORDER TO ALLOW THE AIR JET TO BREAK BOTH BEADS, DO NOT KEEP THE BEAD LIFTED FORCING IT.

13.0 ROUTINE MAINTENANCE



BEFORE CARRYING OUT ANY ROUTINE MAINTENANCE PROCEDURE, DISCONNECT THE MACHINE FROM ITS POWER SUPPLY SOURCES, TAKING SPECIAL CARE OF THE ELECTRICAL PLUG/SOCKET CONNECTION.



BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE OPERATIONS, MAKE SURE THERE ARE NO WHEELS CLAMPED ON THE MANDREL AND THAT ALL SUPPLIES TO THE MACHINE HAVE BEEN DISCONNECTED.

To guarantee the efficiency and correct functioning of the machine, it is essential to carry out daily or weekly cleaning and weekly routine maintenance, as described below.

Cleaning and routine maintenance must be conducted by authorized personnel and according to the instructions given below.

- Disconnect the mains power supply before starting any cleaning or routine maintenance operations.
- Remove deposits of tyre powder and other waste materials with a vacuum cleaner.

DO NOT BLOW IT WITH COMPRESSED AIR.

- Do not use solvents to clean the oil/pressure regulator.
- The condensation in the pressure regulator reservoir must be drained **daily**. Press the connector at the bottom of the regulator to discharge the water. (see **Fig. 55**).
- Periodically check the calibration of lubricator of pressure/oiler gauge unit: 1 oil drop every 11-15 revolutions of self-centering chuck motor.

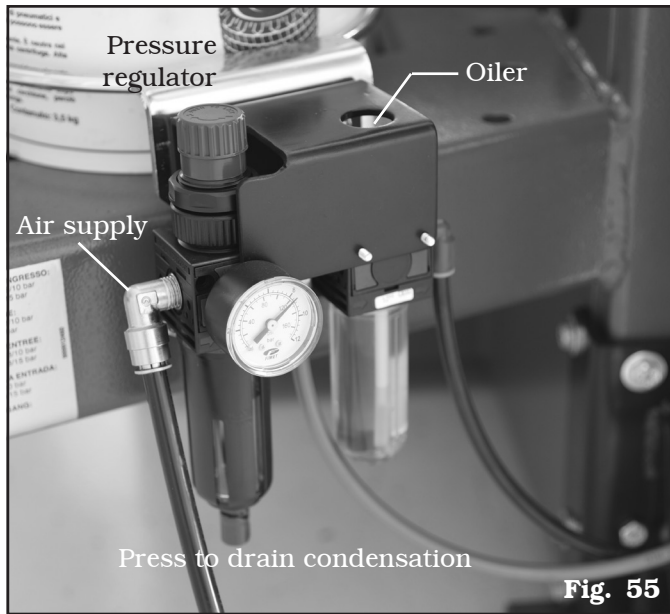


Fig. 55

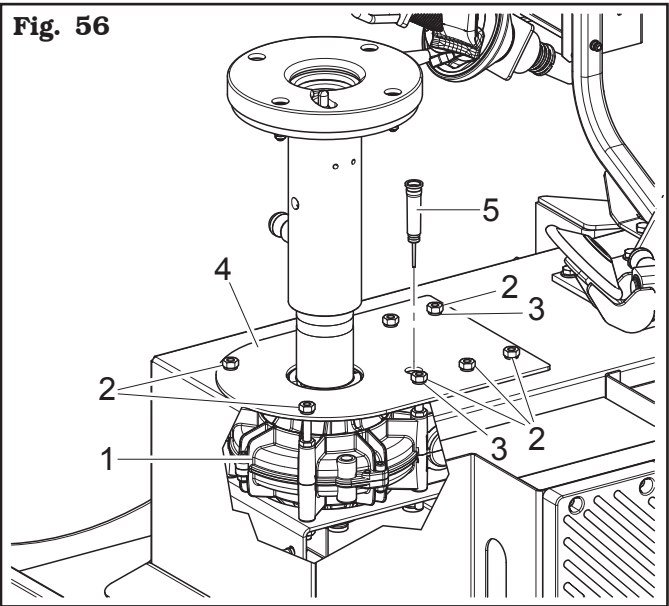


Fig. 56



IN ORDER TO ALLOW A LONGER LIFE OF THE FILTER AND OF ALL MOVING PNEUMATIC DEVICES, YOU HAVE TO MAKE SURE THAT THE SUPPLIED AIR IS:

- EXEMPT FROM THE LUBRICATING OIL OF THE COMPRESSOR;
- EXEMPT FROM HUMIDITY;
- EXEMPT FROM IMPURITY.

- Every **week** and/or when necessary, top up the oil tank using the filler hole provided, closed by a cap or screw, on the lubricator filter.

N.B: This operation should not be carried out by unscrewing the cup of the lubricator filter.

- The use of synthetic oil might damage the pressure regulator filter.
- Immediately replace worn parts, bead breaking roller, assembly tool.
- At regular intervals, (at least every 100 working hours) check reduction gear (**Fig. 56 ref. 1**) lubricating oil level. Such operation must be effectuated unscrewing the nuts (**Fig. 56 ref. 2**) and the washers (**Fig. 56 ref. 3**), removing the flange (**Fig. 56 ref. 4**) and the plug (**Fig. 56 ref. 5**) on the reduction gear.



ANY DAMAGE TO THE MACHINE DEVICES RESULTING FROM THE USE OF LUBRICANTS OTHER THAN THOSE RECOMMENDED IN THIS MANUAL WILL RELEASE THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY!!

13.1 Lubricants

Special lubricant for mandrel movement control gearbox. Use **ESSO GEAR OIL GX140**.

Lubricate slides, screws/nut screws or racks and pinion with a soft brush using lubricant of **ESSO GP type**.



ANY DAMAGE TO THE MACHINE DEVICES RESULTING FROM THE USE OF LUBRICANTS OTHER THAN THOSE RECOMMENDED IN THIS MANUAL WILL RELEASE THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY.







**14.0 TROUBLESHOOTING TABLE**

Possible troubles which might occur to the tyre-changer are listed below. The manufacturer disclaims all responsibility for damages to people, animals or objects due to improper operation by non-unauthorised personnel. In case of trouble, call Technical Service Department for instructions on how to service and/or adjust the machine in full safety to avoid any risk of damage to people, animals or objects.

In an emergency and before maintenance on tyre-changer, set the main switch to "0" and lock it in this position.






**CONTACT AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE**

Do not try and service alone.

Problem	Possible cause	Remedy
The bead breaker roll is not immediately activated.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supply missed. 2. The control push button is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the supply. 2. Call for technical assistance. 
The bead-breaker hydraulic pump jams.	The bead-breaker lubricator is empty.	<p>Top up the reservoir with suitable oil having first disconnected the mains supply. Call for technical assistance.</p> 
The nozzle doesn't supply air when the inflation pedal is pressed (Model with tubeless inflation).	The inflation pedal is badly adjusted.	<p>Call for technical assistance.</p> 
During bead-breaking the bead-breaker tool does not engage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The arm valve is not activated. 2. The arm valve is badly adjusted. 3. The connection cylinder is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Move the bead-breaker tool out. 2. Call for technical assistance. 3. Call for technical assistance. 
No movements take place when the pedals are pressed.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supply missed. 2. Inflation pedal unit not set correctly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check power supply. 2. Call for technical assistance. 
The mandrel doesn't rotate.	Inverter overload alarm <i>Or</i> Inverter undervoltage alarm <i>Or</i> Inverter overvoltage alarm	<p>Shorten the length of a possible machine extension cable or increase the conductors section (disconnect and connect again). Lift the motor pedal and wait for the automatic reset.</p>
	Overtemperature alarm.	<p>Wait until the motor system cools (the machine does not restart if the temperature level does not go below the set safety threshold).</p>
The mandrel does not reach the maximum rotation speed.	The mechanical resistance of the gearmotor system has increased.	<p>Turn the mandrel without wheel for a few minutes so that the system heats, thus reducing frictions.</p> <p>If in the end the mandrel does not accelerate again, call for technical assistance.</p> 




G8945.26 - G8945IT.26 - G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26 - G8945ITD.26 - G8945D.26S - G8945ITD.26S

Problem	Possible cause	Remedy
The mandrel does not turn in the clockwise or counter clockwise direction in one of the allowed speed.	Pedalboard microswitch breakage.	Check cables or replace microswitch or call for technical assistance. 
The mandrel doesn't rotate, but it attempts rotation when the machine is switched on again.	Pedalboard irreversible de-calibration.	Call for technical assistance. 
The mandrel rotates slowly but it does not operate on the motor pedal.	Pedalboard irreversible de-calibration.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keep the pedal in rest position. 2. Keep the machine connected to the net. 3. Wait for 30 seconds that the pedalboard recalibration automatic attempt ends.
VERSION WITH INVERTER (only for G8945D.26 - G8945ITD.26 - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)		
The mandrel doesn't rotate.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inverter overload alarm. or inverter undervoltage alarm. or inverter overvoltage alarm. 2. Overtemperature alarm. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shorten the length of a possible machine extension cable or increase the conductors section (disconnect and connect again). Lift the motor pedal and wait for the automatic reset. 2. Wait until the motor system cools (the machine does not restart if the temperature level does not go below the set safety threshold).
The mandrel does not rotate in counter-clockwise direction.	Pedalboard microswitch breakage.	Contact assistance. 
The mandrel rotates slowly but it does not operate on the motor pedal.	Pedalboard reversible de-calibration.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keep the pedal in rest position. 2. Keep the machine connected to the net. 3. Wait for 30 seconds that the pedalboard recalibration automatic attempt ends.
The mandrel doesn't rotate, but it attempts rotation when the machine is switched on again.	Pedalboard irreversible de-calibration.	Contact assistance. 
The mandrel does not reach the maximum rotation speed.	The mechanical resistance of the gearmotor system has increased.	Turn the mandrel without wheel for a few minutes so that the system heats, thus reducing frictions. If in the end the mandrel does not accelerate again, call for assistance. 





G8945.26 - G8945IT.26 - G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26 - G8945ITD.26 - G8945D.26S - G8945ITD.26S

LIFTING DEVICE**(only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)**

No movement is produced when the control pedal is operated.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supply missing or insufficient. 2. The supply pipes have not been correctly assembled. 3. The control valve is not working. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check supply. 2. Check pipes fitting. 3. Call for technical assistance. 
When the machine is aired, the lifting device tends to move, with no consent by the operator.	When the lifting device is fixed to the machine, the spool that connects the pedal to the valve has lost its settings.	Re-calibrate the control valve rod slackening the nut between the rod and the fork and turn the rod in cw or ccw direction until restoring the correct functioning.

ROTATING BEAD DEPRESSING ROLL PLUS91AKC**(only for G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S models)**

No movement is generated when the control lever is operated.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supply missing. 2. The supply pipes have not been correctly assembled. 3. The control valve is not working. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check supply. 2. Check pipes fitting. 3. Call for technical assistance. 
When the control lever is operated movement arises in one direction only.	The control valve is not working.	Call for technical assistance. 



15.0 TECHNICAL DATA

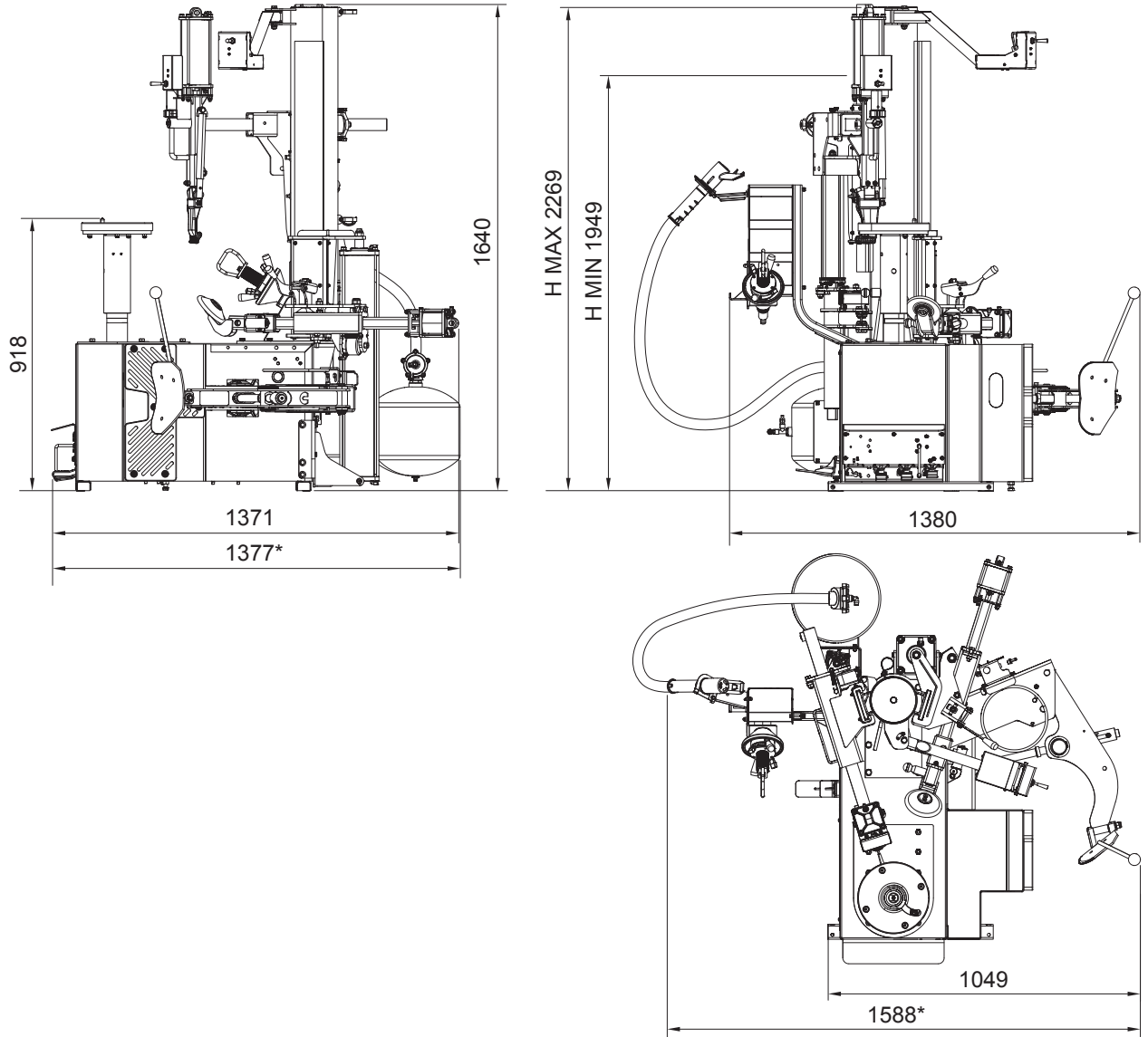
15.1 Technical data

	G8945.26 G8945IT.26	G8945V.26 G8945ITV.26 G8945V.26S G8945ITV.26S	G8945D.26 G8945ITD.26 G8945D.26S G8945ITD.26S
Mandrel rotation motor	0.75 kW 230/400V 50-60Hz 3ph	0.8-1.1 kW 230/400V 50Hz 3ph	1.5 kW 220/240V 50-60Hz 1ph
Mandrel rotating speed (revolutions/min)	6.5	6.5/13	0 ÷ 15
Mandrel max torque (Nm)	1200		
Recommended air pressure (bar)	8-10		
Maximum wheel diameter (mm)	1143 (45")		
Wheel max. width (mm)	381 (15")		
Side vane bead breaking maximum opening (mm)	432 (17")		
Rim locking diameter	10"- 26"		
Bead breaking force (roll)	1200 kg (2645 lbs)		
Bead breaking force (vane)	3600 kg (7900 lbs)		
Gear noise (dB)	<80		
Wheel maximum weight (Kg)	80		
Weight (Kg)	316 326 (version with tubeless inflation)		370 380 (version with tubeless inflation)



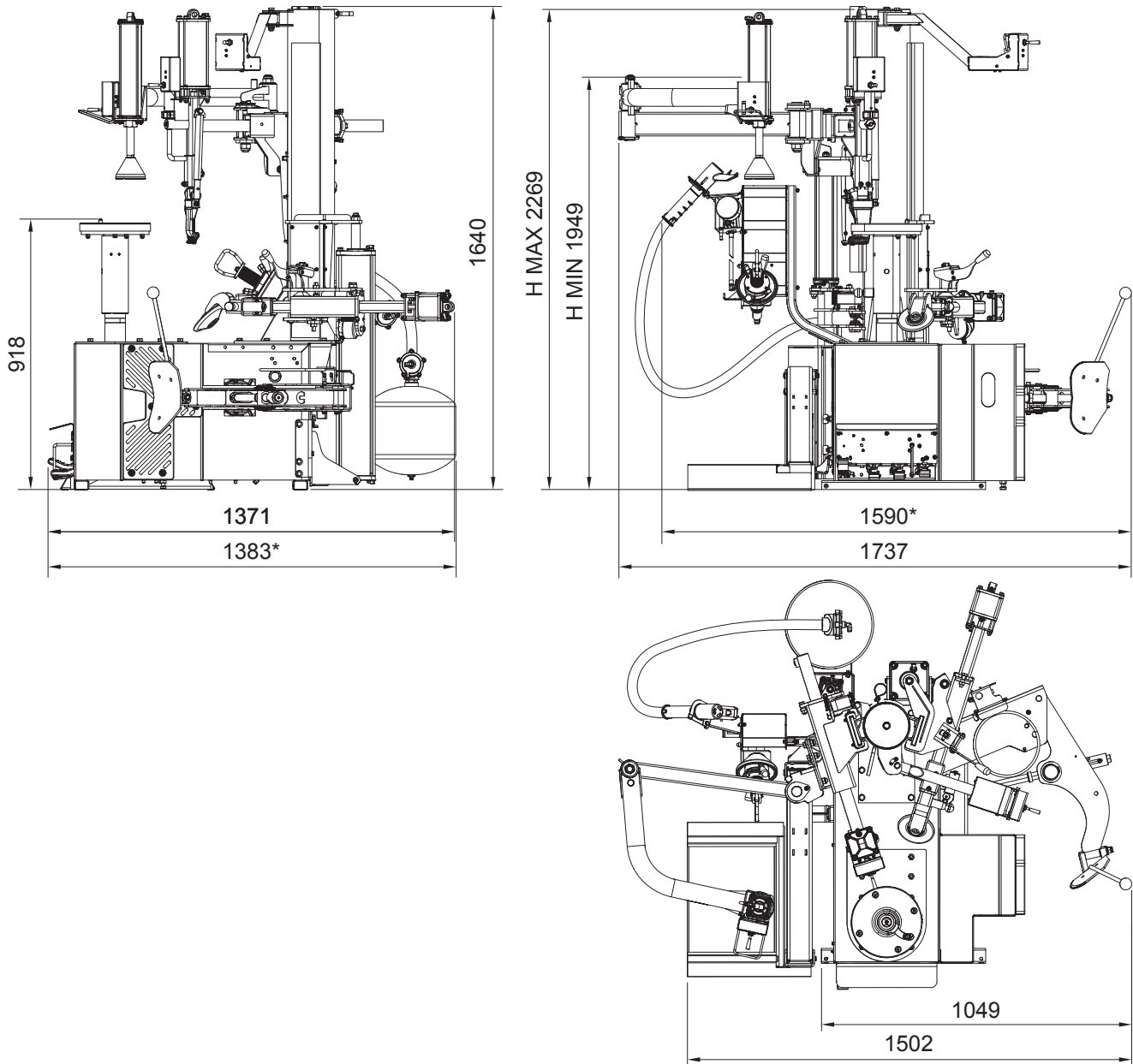
15.2 Dimensions

Fig. 57 - G8945.26 - G8945IT.26 - G8945V.26 - G8945ITV.26 - G8945D.26 - G8945ITD.26



* Valid for versions with tubeless inflation

Fig. 58 - G8945V.26S - G8945ITV.26S - G8945D.26S - G8945ITD.26S



* Valid for versions with tubeless inflation



16.0 STORING

If storing for long periods (6 months or longer) disconnect the main power supply and take measures to protect the machine from dust build-up. Lubricate parts that could be damaged from drying out. When putting the machine back into operation replace the rubber pads and the mounting tool. Moreover, carry out a verification of machine perfect functioning.

17.0 SCRAPPING

When the decision is taken not to make further use of the machine, it is advisable to make it inoperative by removing the connection pressure hoses. The machine is to be considered as special waste and should be dismantled into homogeneous parts. Dispose of it in accordance with current legislation.

Instructions for the correct management of waste from electric and electronic equipment (WEEE) according to the Italian legislative decree 49/14 and subsequent amendments.

In order to inform the users on the correct way to dispose the product (as required by the article 26, paragraph 1 of the Italian legislative decree 49/14 and subsequent amendments), we communicate what follows: the meaning of the crossed dustbin symbol reported on the equipment indicates that the product must not be thrown among the undifferentiated rubbish (that is to say together with the "mixed urban waste"), but it has to be managed separately, to let the WEEE go through special operations for their reuse or treatment, in order to remove and dispose safely the waste that could be dangerous for the environment and to extract and recycle the raw materials to be reused.

Fig. 59



18.0 REGISTRATION PLATE DATA

	Ravaglioli s.p.a. 40037 - PONTECCHIO MARCONI/ITALIA TEL. 051-6781511 - TELEX 510697 RAV I P.O.B. 1690 - 40100 BOLOGNA/ITALIA FAX + 39 (051) 846349		
MODEL			
SERIAL N°	YEAR		

The validity of the Conformity Declaration enclosed to this manual is also extended to products and/or devices the machine model object of the Conformity Declaration can be equipped with.

Said plate must always be kept clean from grease residues or filth generally.



DO NOT TAMPER WITH, CARVE, CHANGE OR REMOVE THE MACHINE IDENTIFICATION PLATE; DO NOT COVER IT WITH PANELS, ETC., SINCE IT MUST ALWAYS BE VISIBLE.

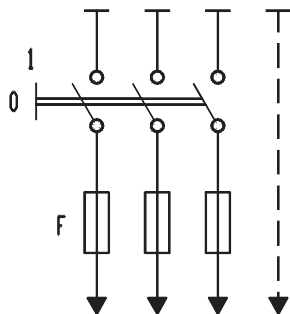
WARNING: Should the plate be accidentally damaged (removed from the machine, damaged or even partially illegible) inform immediately the manufacturer.

19.0 FUNCTIONAL DIAGRAMS

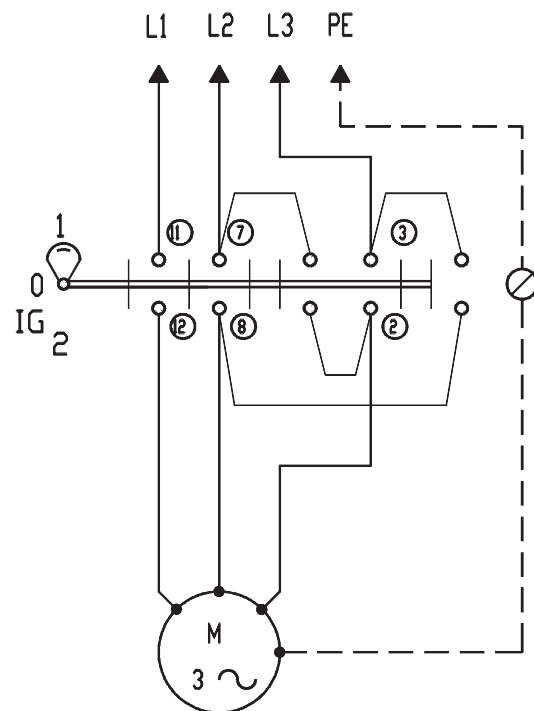
Here follows a list of the machine functional diagrams.

Installazione a carico del cliente
 Installation to be made by the user
 L'installation doit etre faite per le client
 Die Installation geht zu Lasten des Kunden
 La instalación corre a cargo del cliente

Cavo d'alimentazione 3P + GND x 1,5 mm²
 Supply cable 3P + GND x 1,5 mm²
 Cable d'alimentation 3P + GND x 1,5 mm²
 Versorgungskabel 3P + GND x 1,5 mm²
 Cable de alimentación 3P + GND x 1,5 mm²



V	230		400	
	6 A		4 A	
F	50		60	
	6 A		4 A	



RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°A - Rev. 0

SCHEMA ELETTRICO
 ELECTRICAL SCHEME
 SCHALTPLAN
 SCHEMA ELECTRIQUE
 ESQUEMA ELECTRICO
 (G8945.26 - G8945IT.26)

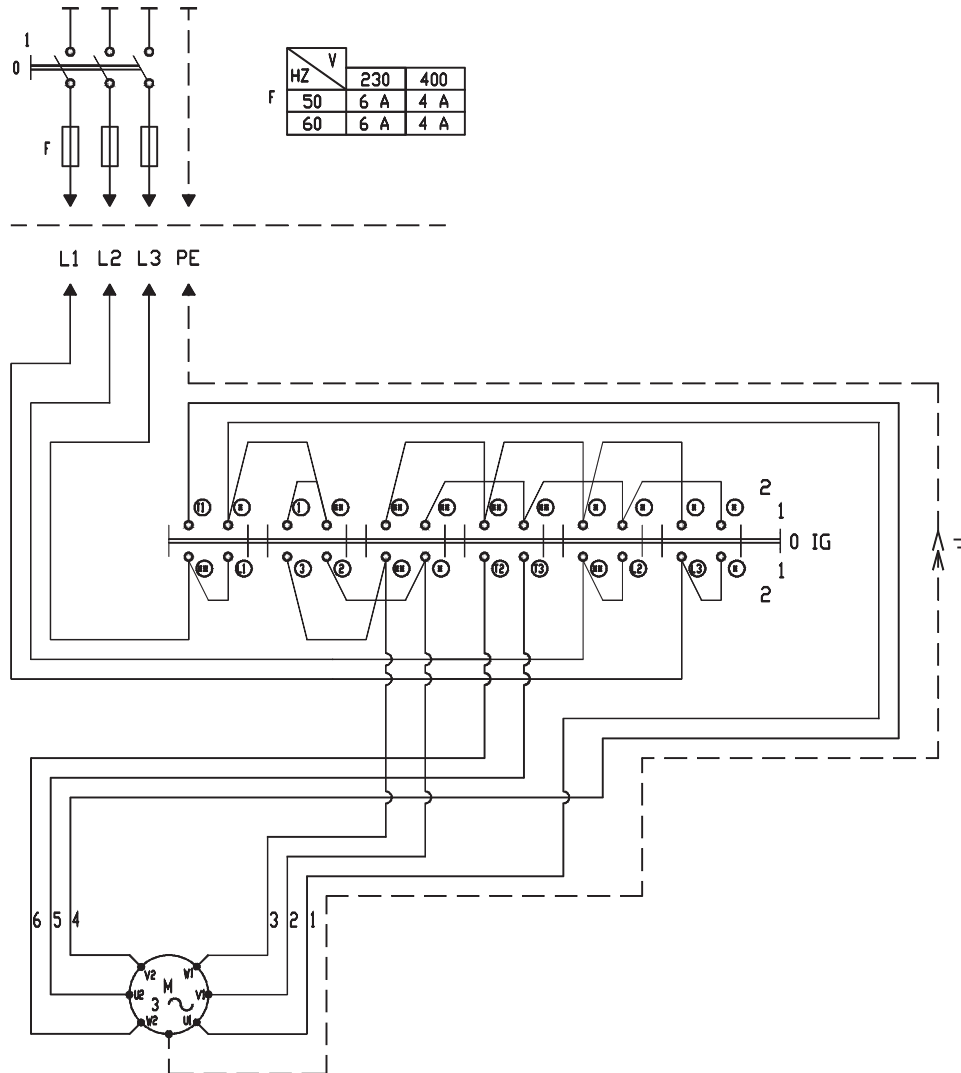
Pag. 39 di 57

G8945.26 - G8945IT.26
 G8945V.26 - G8945ITV.26
 G8945D.26 - G8945ITD.26
 G8945D.26S - G8945ITD.26S

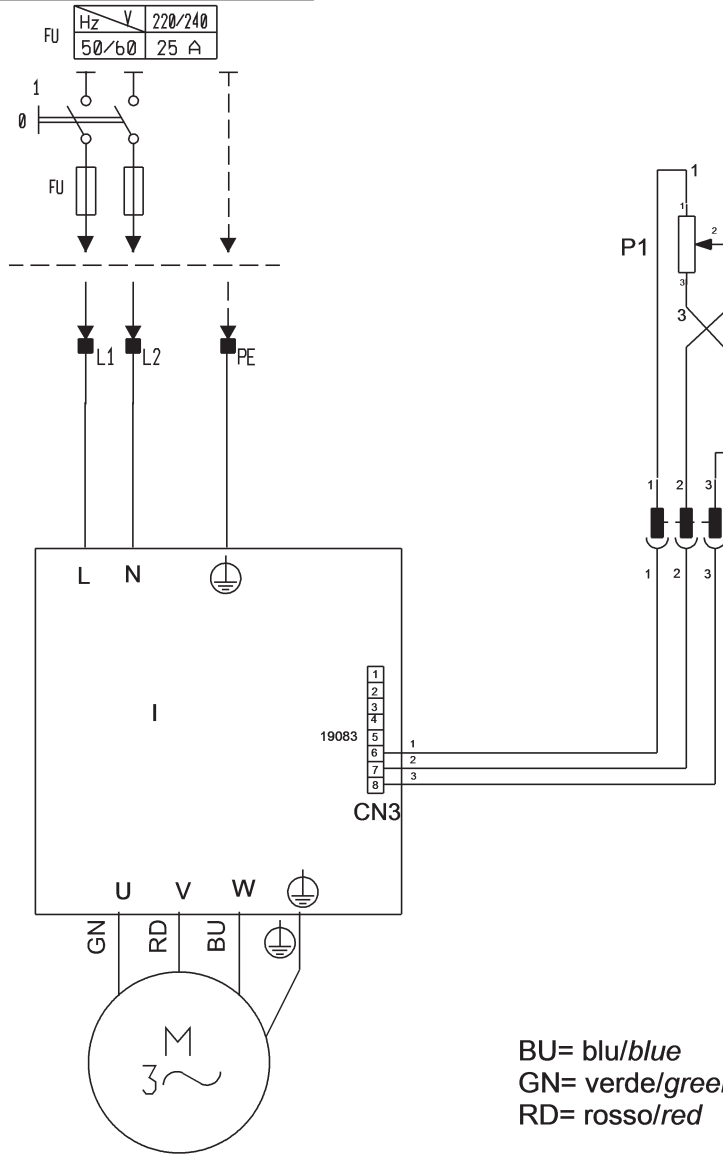
7300-M018-0_R

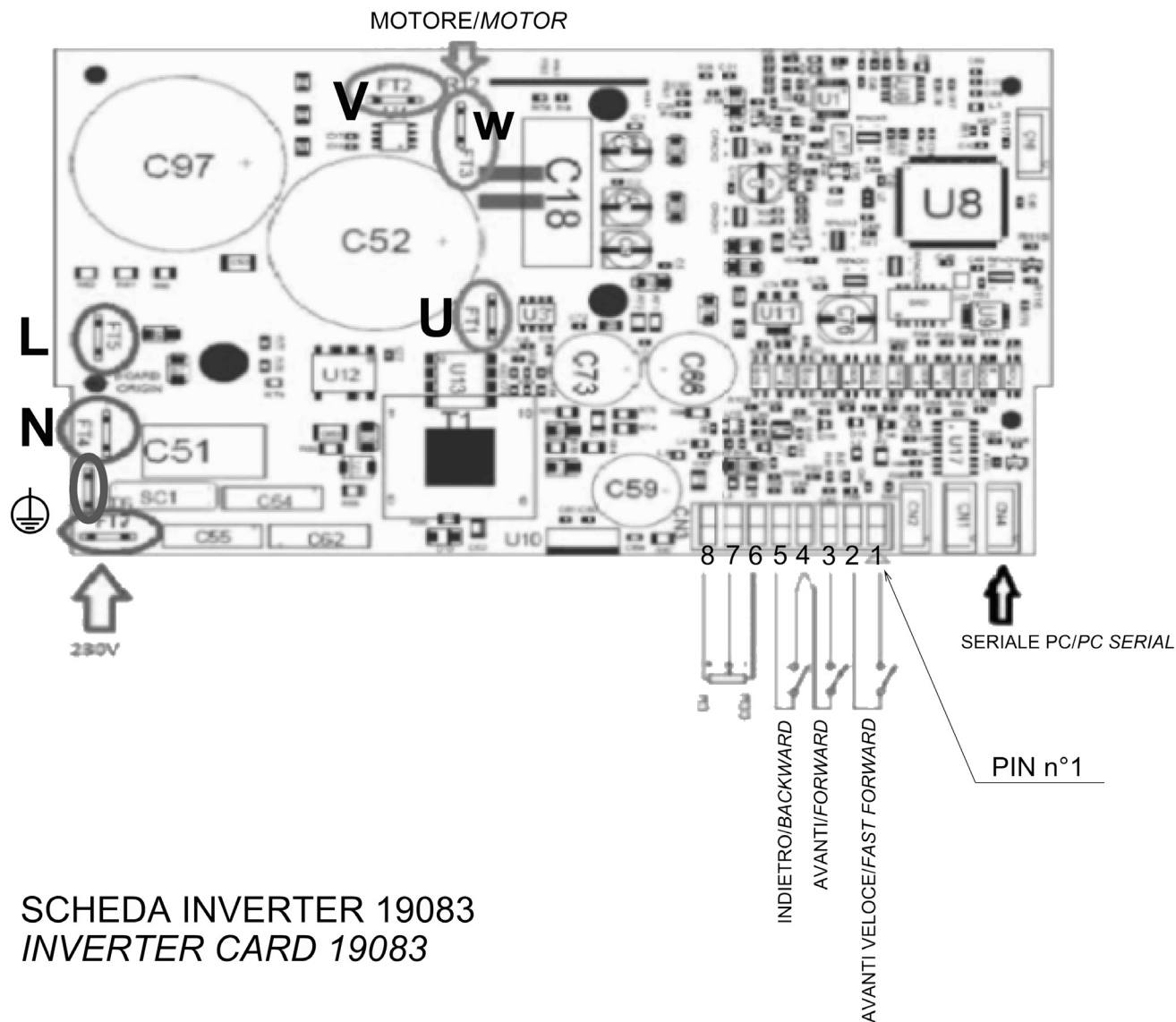
Installazione a carico del cliente
 Installation to be made by the user
 L'installation doit etre faite per le client
 Die Installation geht zu Lasten des Kunden
 La instalación corre a cargo del cliente

Cavo d'alimentazione 3P + GND x 1,5 mm²
 Supply cable 3P + GND x 1,5 mm²
 Cable d'alimentation 3P + GND x 1,5 mm²
 Versorgungskabel 3P + GND x 1,5 mm²
 Cable de alimentación 3P + GND x 1,5 mm²



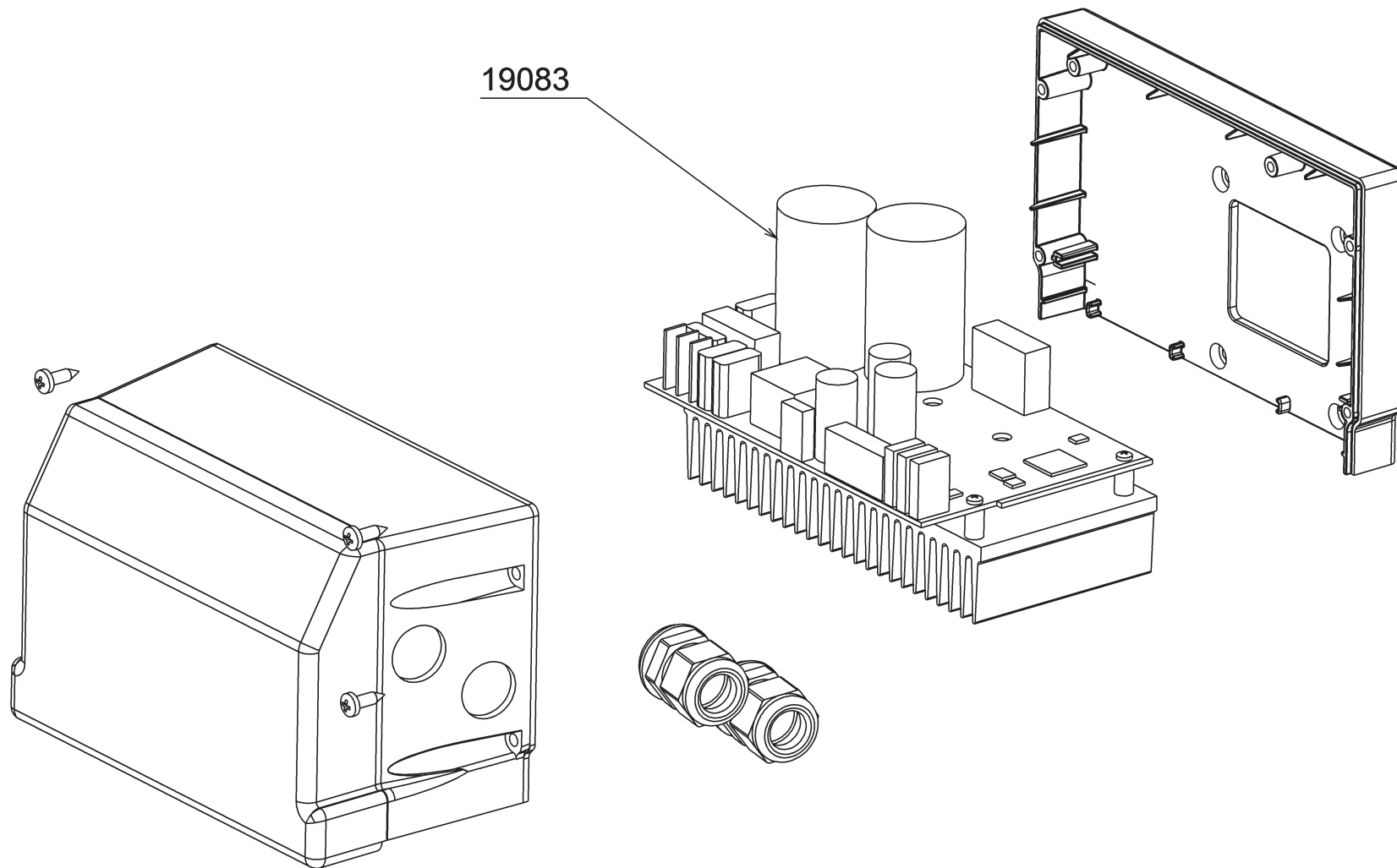
MONOFASE CAVO ALIMENTAZIONE 2P+TERRA x bmmq
 SUPPLY CABLE MONOPHASE 2P+GROUND x bmmq
 EINPHASE KABEL SPEISUNG 2P+ERDE x bmmq
 UNIPHASE CABLE ALIMENTATION 2P+TERRE x bmmq
 MONOFÁSICO CABLE ALIMENTACIÓN 2P+TIERRA x bmmq



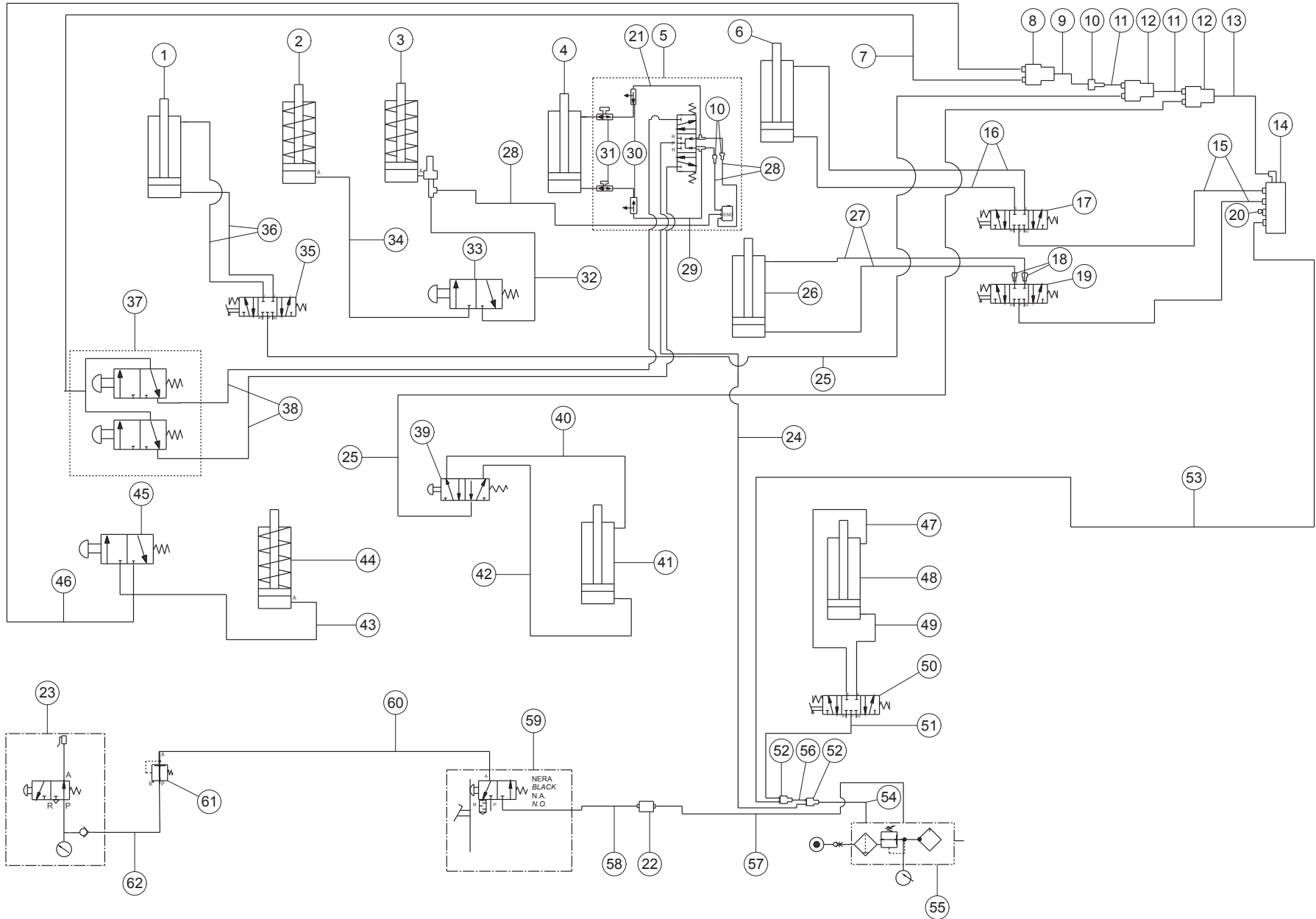


SCHEDA INVERTER 19083
INVERTER CARD 19083

 RAVAGLIOLI S.p.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SCHEMA ELETTRICO (2/3) ELECTRICAL SCHEME (2/3) SCHALTPLAN (2/3) SCHEMA ELECTRIQUE (2/3) ESQUEMA ELECTRICO (2/3)	Pag. 42 di 57
	Tavola N°C - Rev. 0	730005563	(G8945D.26 - G8945ITD.26 - G8945D.26S - G8945ITD.26S)	G8945.26 - G8945IT.26 G8945V.26 - G8945IV.26 G8945V.26S - G8945IV.26S G8945D.26 - G8945ITD.26 G8945D.26S - G8945ITD.26S



19083





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°D - Rev. 0

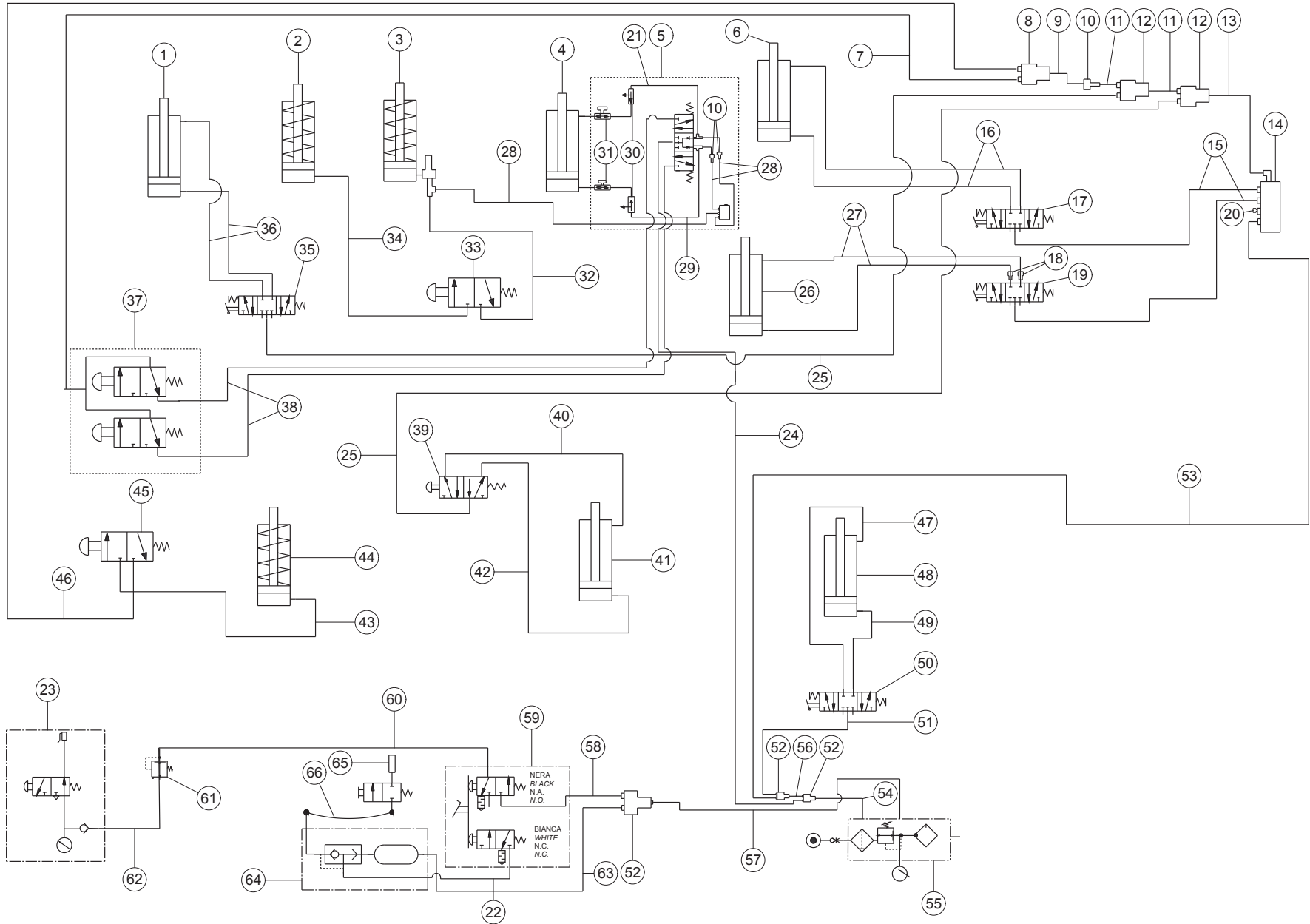
730005040

SCHEMA PNEUMATICO (2/3)
 PNEUMATIC DIAGRAM (2/3)
 PNEUMATISCHER SCHEMA (2/3)
 SCHEMA PNEUMATIQUE (2/3)
 ESQUEMA NEUMÁTICO (2/3)
 (G8945.26 - G8945V.26 - G8945D.26)

Pag. 45 di 57

G8945.26 - G8945IT.26
 G8945V.26 - G8945ITV.26
 G8945D.26 - G8945ITV.26S
 G8945D.26 - G8945ITD.26
 G8945D.26S - G8945ITD.26S

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	730093780	Cilindro pneumatico 90x173x25	90x173x25 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 90x173x25	Cylindre pneumatique 90x173x25	Cilindro neumático 90x173x25
2	710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro estrangulación
3	730093850	Cilindro strangolo D.80	D.80 neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder D.80	Cylindre étranglement D.80	Cilindro estrangulación D.80
4	730093600	Cilindro pneumatico 70x310x20	70x310x20 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 70x310x20	Cylindre pneumatique 70x310x20	Cilindro neumático 70x310x20
5	730093860	Gruppo pneumatico comando utensile	Tool control pneumatic unit	Werkzeugsbefehle Pneumatischesatz	Groupe pneumatique commande outil	Grupo neumático mando utensilio
6		Cilindro stallonatore	Bead breaking cylinder	Abdrückzylinder	Cylindre décolle-talon	Cilindro destalonador
7	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3300	4x2,7 black rilsan pipe L=3300	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3300	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3300	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3300
8	B5815000	Raccordo V D.4	V D.4 union	Verbindung V D.4	Raccord V D.4	Conector V D.4
9	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=60	4x2,7 black rilsan pipe L=60	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=60	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=60	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=60
10	325086	Riduzione intermedia D.6 - D.4	Intermediate reduction D.6 - D.4	Mittlere Reduktion D.6 - D.4	Reduction intermédiaire D.6 - D.4	Reducción intermedia D.6 - D.4
11	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=60	6x4 black rilsan pipe L=60	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=60	Tuyau rilsan 6x4 noir L=60	Tubo rilsan 6x4 negro L=60
12	325191	Raccordo a V 6	V 6 union	V6-Verbindung	Raccord à V 6	Enlace a V 6
13	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1000	6x4 black rilsan pipe L=1000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1000	Tubo rilsan 6x4 negro L=1000
14	B2850001	Blocchetto a 5 vie	5-way block	Blöckchen 5 Weg	Petit block à 5 voies	Bloquecillo a 5 vías
15	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=200	8x6 black rilsan pipe L=200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=200	Tuyau rilsan 8x6 noir L=200	Tubo rilsan 8x6 negro L=200
16	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=950	10x8 black rilsan pipe L=950	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=950	Tuyau rilsan 10x8 noir L=950	Tubo rilsan 10x8 negro L=950
17		Valvola cilindro stallonatore	Bead-breaker cylinder valve	Zylinderabdrückerventil	Vanne cylindre décolle-talons	Válvula cilindro destalonador
18	325054	Riduzione 6-8	6-8 reduction	Reduktion 6-8	Reduction 6-8	Reducción 6-8
19		Valvola alzo palo	Column lifting valve	Zylinderabdrückerventil	Vanne lève-mât	Válvula levanta palo
20	325151	Tappo D.8	D.8 cap	Stöpsel D.8	Bouchon D.8	Tapa D.8
21	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=800	6x4 black rilsan pipe L=800	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=800	Tuyau rilsan 6x4 noir L=800	Tubo rilsan 6x4 negro L=800
22	B0622000	Raccordo intermedio diritto D.8	D.8 right middle union	Rechtsmittelverbindung D.8	Raccord intermédiaire droit D.8	Conector intermedio derecho D.8
23		Gruppo gonfiaggio con manometro	Inflation unit with pressure gauge	Aufpumpsatz mit Manometer	Groupe gonflage avec manomètre	Grupo inflado con manómetro
24	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=250	8x6 black rilsan pipe L=250	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=250	Tuyau rilsan 8x6 noir L=250	Tubo rilsan 8x6 negro L=250
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2900	6x4 black rilsan pipe L=2900	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=2900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2900	Tubo rilsan 6x4 negro L=2900
26		Cilindro alzo palo	Column lifting cylinder	Pfahlanhebenzylinder	Cylindre lève-mât	Cilindro levanta palo
27	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3000	6x4 black rilsan pipe L=3000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3000	Tubo rilsan 6x4 negro L=3000
28	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=500	4x2,7 black rilsan pipe L=500	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=500	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=500	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=500
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=370	6x4 black rilsan pipe L=370	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=370	Tuyau rilsan 6x4 noir L=370	Tubo rilsan 6x4 negro L=370
30	B4077600	Scarico rapido VSR	VRS rapid discharge	Schnellablass VSR	Déscharge rapid VSR	Descarga rápida VSR
31	399275	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo
32	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3240	4x2,7 black rilsan pipe L=3240	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3240	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3240	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3240
33	710590800	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Vanne NA	Válvula NA
34	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=1915	4x2,7 black rilsan pipe L=1915	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=1915	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=1915	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=1915
35		Valvola comando cilindro utensile	Tool cylinder control valve	Werkzeugszylinder Ventilsteuerung	Vanne commande cylindre outil	Válvula mando cilindro utensilio
36	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=400	4x2,7 black rilsan pipe L=400	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=400	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=400	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=400
37	B2358000	Valvola comando "C"	"C" Control valve	Ventil Steuerung "C"	Vanne commande "C"	Válvula mando "C"
38	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2700	4x2,7 black rilsan pipe L=2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=2700	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=2700	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=2700
39		Valvola comando camma	Cam control valve	Nockenventilsteuerung	Vanne commande came	Válvula mando leva
40	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3560	6x4 black rilsan pipe L=3560	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3560	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3560	Tubo rilsan 6x4 negro L=3560
41	710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder unit	Satz pneumatischen Zylinder	Groupe cylindre pneumatique	Grupo cilindro neumático
42	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3450	6x4 black rilsan pipe L=3450	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3450	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3450	Tubo rilsan 6x4 negro L=3450
43	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=1150	4x2,7 black rilsan pipe L=1150	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=1150	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=1150	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=1150
44	710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro estrangulación
45	710590800	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Vanne NA	Válvula NA
46	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3400	4x2,7 black rilsan pipe L=3400	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3400	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3400	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3400





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°E - Rev. 0

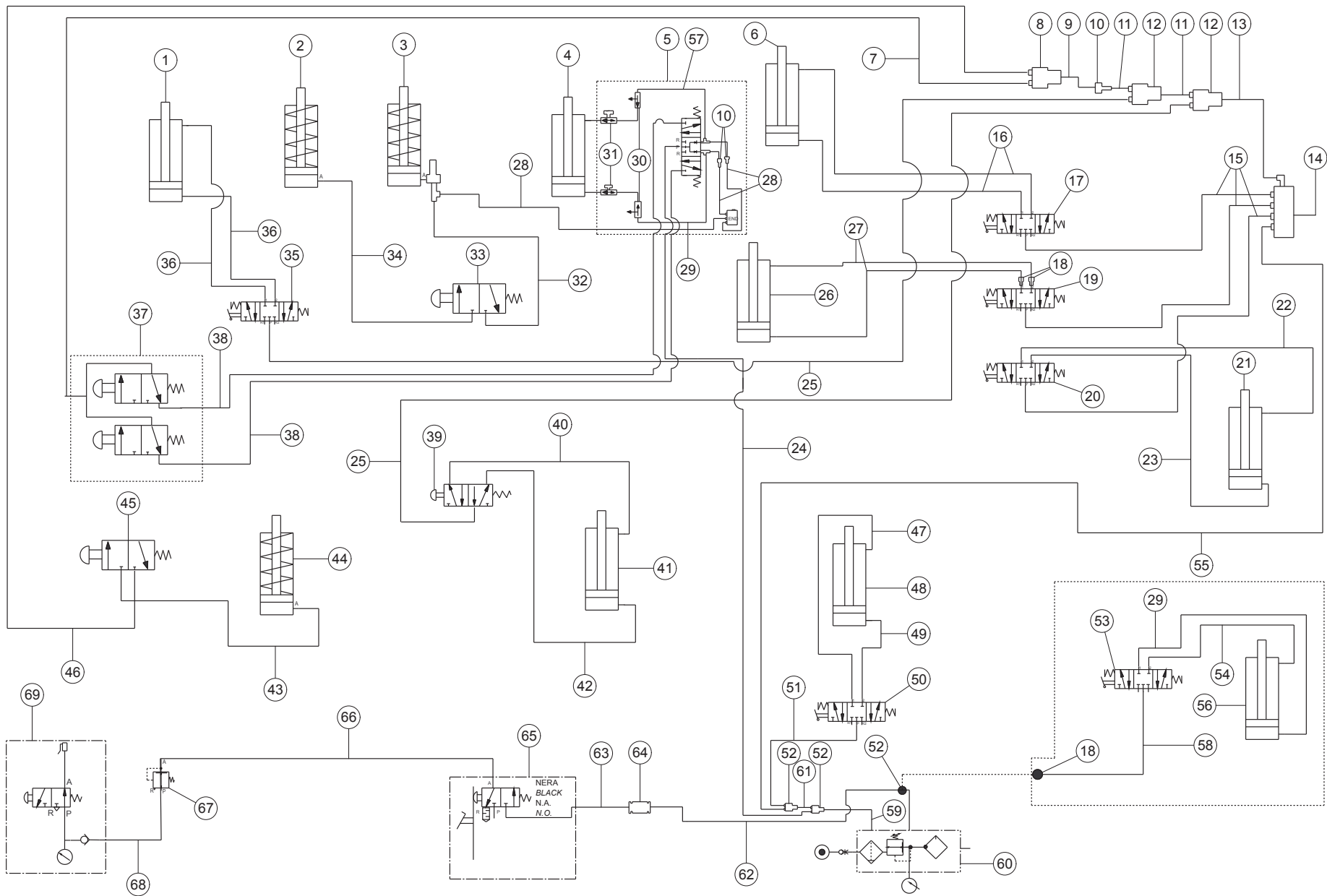
730005030

SCHEMA PNEUMATICO (2/3)
 PNEUMATIC DIAGRAM (2/3)
 PNEUMATISCHER SCHEMA (2/3)
 SCHEMA PNEUMÁTICO (2/3)
 ESQUEMA NEUMÁTICO (2/3)
 (G8945IT.26 - G8945ITV.26 - G8945ITD.26)

Pag. 48 di 57

G8945.26 - G8945IT.26
 G8945V.26 - G8945ITV.26
 G8945D.26 - G8945ITD.26
 G8945.26S - G8945ITV.26S
 G8945D.26S - G8945ITD.26S

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	730093780	Cilindro pneumatico 90x173x25	90x173x25 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 90x173x25	Cylindre pneumatique 90x173x25	Cilindro neumático 90x173x25
2	710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro estrangulación
3	730093850	Cilindro strangolo D.80	D.80 neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder D.80	Cylindre étranglement D.80	Cilindro estrangulación D.80
4	730093600	Cilindro pneumatico 70x310x20	70x310x20 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 70x310x20	Cylindre pneumatique 70x310x20	Cilindro neumático 70x310x20
5	730093860	Gruppo pneumatico comando utensile	Tool control pneumatic unit	Werkzeugsbefehle Pneumatischesatz	Groupe pneumatique commande outil	Grupo neumático mando utensilio
6		Cilindro stallonatore	Bead breaking cylinder	Abdrückzylinder	Cylindre décolle-talon	Cilindro destalonador
7	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3300	4x2,7 black rilsan pipe L=3300	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3300	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3300	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3300
8	B5815000	Raccordo V D.4	V D.4 union	Verbindung V D.4	Raccord V D.4	Conector V D.4
9	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=60	4x2,7 black rilsan pipe L=60	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=60	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=60	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=60
10	325086	Riduzione intermedia D.6 - D.4	Intermediate reduction D.6 - D.4	Mittlere Reduktion D.6 - D.4	Reduction intermédiaire D.6 - D.4	Reducción intermedia D.6 - D.4
11	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=60	6x4 black rilsan pipe L=60	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=60	Tuyau rilsan 6x4 noir L=60	Tubo rilsan 6x4 negro L=60
12	325191	Raccordo a V 6	V 6 union	V6-Verbindung	Raccord à V 6	Enlace a V 6
13	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1000	6x4 black rilsan pipe L=1000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1000	Tubo rilsan 6x4 negro L=1000
14	B2850001	Blocchetto a 5 vie	5-way block	Blöckchen 5 Weg	Petit block à 5 voies	Bloquecillo a 5 vías
15	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=200	8x6 black rilsan pipe L=200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=200	Tuyau rilsan 8x6 noir L=200	Tubo rilsan 8x6 negro L=200
16	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=950	10x8 black rilsan pipe L=950	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=950	Tuyau rilsan 10x8 noir L=950	Tubo rilsan 10x8 negro L=950
17		Valvola cilindro stallonatore	Bead-breaker cylinder valve	Zylinderabdrückerventil	Vanne cylindre décolle-talons	Válvula cilindro destalonador
18	325054	Riduzione 6-8	6-8 reduction	Reduktion 6-8	Reduction 6-8	Reducción 6-8
19		Valvola alzo palo	Column lifting valve	Zylinderabdrückerventil	Vanne lève-mât	Válvula levanta palo
20	325151	Tappo D.8	D.8 cap	Stöpsel D.8	Bouchon D.8	Tapa D.8
21	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=800	6x4 black rilsan pipe L=800	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=800	Tuyau rilsan 6x4 noir L=800	Tubo rilsan 6x4 negro L=800
22	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1750	8x6 black rilsan pipe L=1750	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1750	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1750	Tubo rilsan 8x6 negro L=1750
23		Gruppo gonfiaggio con manometro	Inflation unit with pressure gauge	Aufpumpsatz mit Manometer	Groupe gonflage avec manomètre	Grupo inflado con manómetro
24	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=250	8x6 black rilsan pipe L=250	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=250	Tuyau rilsan 8x6 noir L=250	Tubo rilsan 8x6 negro L=250
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2900	6x4 black rilsan pipe L=2900	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=2900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2900	Tubo rilsan 6x4 negro L=2900
26		Cilindro alzo palo	Column lifting cylinder	Pfahlanhebenzylinder	Cylindre lève-mât	Cilindro levanta palo
27	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3000	6x4 black rilsan pipe L=3000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3000	Tubo rilsan 6x4 negro L=3000
28	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=500	4x2,7 black rilsan pipe L=500	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=500	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=500	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=500
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=370	6x4 black rilsan pipe L=370	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=370	Tuyau rilsan 6x4 noir L=370	Tubo rilsan 6x4 negro L=370
30	B4077600	Scarico rapido VSR	VRS rapid discharge	Schnellablass VSR	Déscharge rapid VSR	Descarga rápida VSR
31	399275	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo
32	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3240	4x2,7 black rilsan pipe L=3240	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3240	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3240	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3240
33	710590800	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Vanne NA	Válvula NA
34	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=1915	4x2,7 black rilsan pipe L=1915	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=1915	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=1915	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=1915
35		Valvola comando cilindro utensile	Tool cylinder control valve	Werkzeugszylinder Ventilsteuerung	Vanne commande cylindre outil	Válvula mando cilindro utensilio
36	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=400	4x2,7 black rilsan pipe L=400	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=400	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=400	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=400
37	B2358000	Valvola comando "C"	"C" Control valve	Ventil Steuerung "C"	Vanne commande "C"	Válvula mando "C"
38	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2700	4x2,7 black rilsan pipe L=2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=2700	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=2700	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=2700
39		Valvola comando camma	Cam control valve	Nockenventilsteuerung	Vanne commande came	Válvula mando leva
40	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3560	6x4 black rilsan pipe L=3560	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3560	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3560	Tubo rilsan 6x4 negro L=3560
41	710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder unit	Satz pneumatischen Zylinder	Groupe cylindre pneumatique	Grupo cilindro neumático
42	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3450	6x4 black rilsan pipe L=3450	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3450	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3450	Tubo rilsan 6x4 negro L=3450
43	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=1150	4x2,7 black rilsan pipe L=1150	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=1150	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=1150	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=1150
44	710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro estrangulación
45	710590800	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Vanne NA	Válvula NA
46	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3400	4x2,7 black rilsan pipe L=3400	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3400	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3400	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3400





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°F - Rev. 0

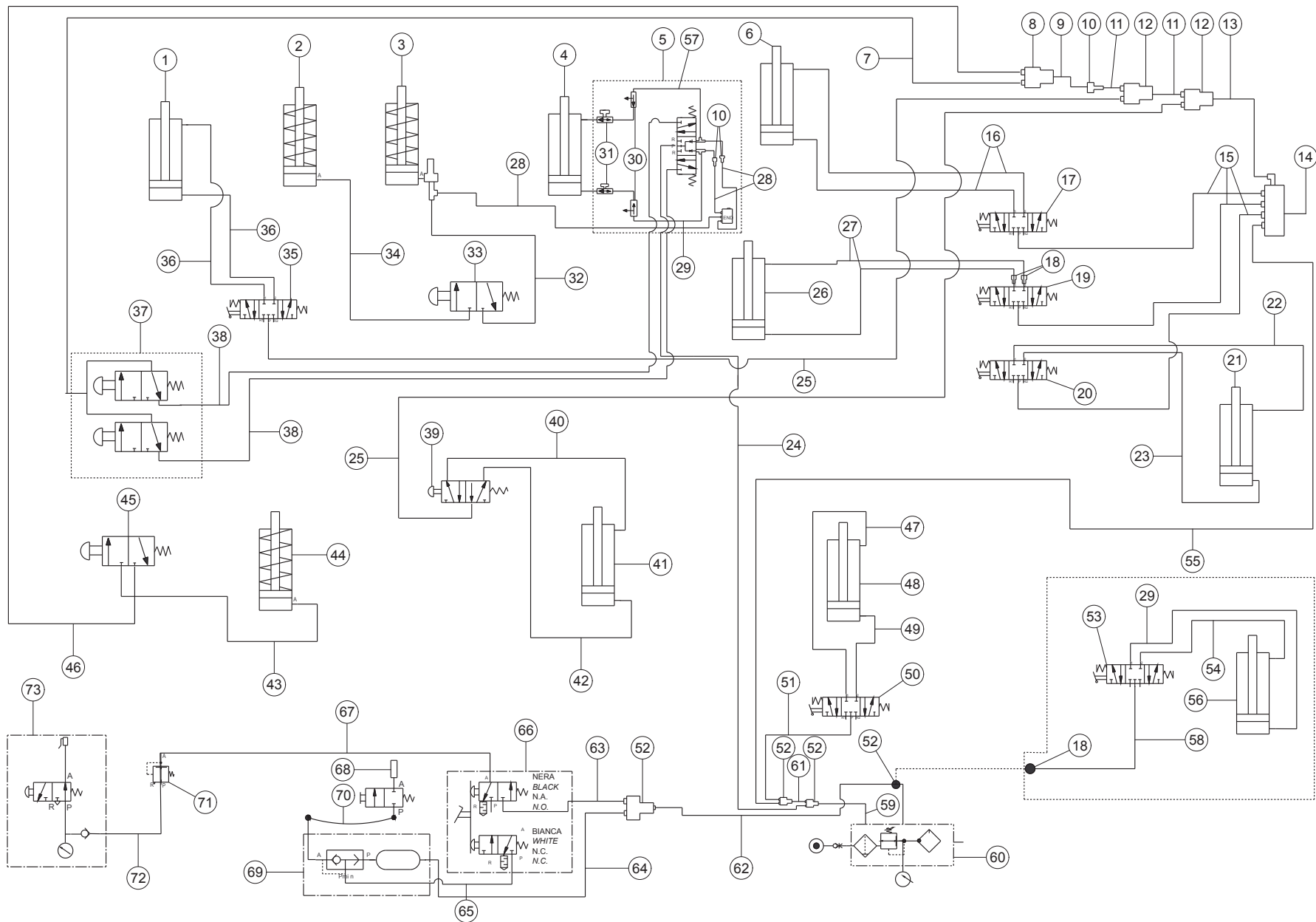
730005020

SCHEMA PNEUMATICO (2/3)
 PNEUMATIC DIAGRAM (2/3)
 PNEUMATISCHER SCHEMA (2/3)
 SCHEMA PNEUMATIQUE (2/3)
 ESQUEMA NEUMÁTICO (2/3)
 (G8945V.26S - G8945D.26S)

Pag. 51 di 57

G8945.26 - G8945IT.26
 G8945V.26 - G8945ITV.26
 G8945.26S - G8945ITV.26S
 G8945D.26 - G8945ITD.26
 G8945D.26S - G8945ITD.26S

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	730093780	Cilindro pneumatico 90x173x25	90x173x25 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 90x173x25	Cylindre pneumatique 90x173x25	Cilindro neumático 90x173x25
2	710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro estrangulación
3	730093850	Cilindro strangolo D.80	D.80 neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder D.80	Cylindre étranglement D.80	Cilindro estrangulación D.80
4	730093600	Cilindro pneumatico 70x310x20	70x310x20 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 70x310x20	Cylindre pneumatique 70x310x20	Cilindro neumático 70x310x20
5	730093860	Gruppo pneumatico comando utensile	Tool control pneumatic unit	Werkzeugsbefehle Pneumatischesatz	Groupe pneumatique commande outil	Grupo neumático mando utensilio
6		Cilindro stallonatore	Bead breaking cylinder	Abdrückzylinder	Cylindre décolle-talon	Cilindro destalonador
7	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3300	4x2,7 black rilsan pipe L=3300	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3300	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3300	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3300
8	B5815000	Raccordo V D.4	V D.4 union	Verbindung V D.4	Raccord V D.4	Conector V D.4
9	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=60	4x2,7 black rilsan pipe L=60	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=60	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=60	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=60
10	325086	Riduzione intermedia D.6 - D.4	Intermediate reduction D.6 - D.4	Mittlere Reduktion D.6 - D.4	Reduction intermédiaire D.6 - D.4	Reducción intermedia D.6 - D.4
11	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=60	6x4 black rilsan pipe L=60	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=60	Tuyau rilsan 6x4 noir L=60	Tubo rilsan 6x4 negro L=60
12	325191	Raccordo a V 6	V 6 union	V6-Verbindung	Raccord à V 6	Enlace a V 6
13	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1000	6x4 black rilsan pipe L=1000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1000	Tubo rilsan 6x4 negro L=1000
14	B2850001	Blocchetto a 5 vie	5-way block	Blöckchen 5 Weg	Petit block à 5 voies	Bloquecillo a 5 vias
15	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=200	8x6 black rilsan pipe L=200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=200	Tuyau rilsan 8x6 noir L=200	Tubo rilsan 8x6 negro L=200
16	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=950	10x8 black rilsan pipe L=950	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=950	Tuyau rilsan 10x8 noir L=950	Tubo rilsan 10x8 negro L=950
17		Valvola cilindro stallonatore	Bead-breaker cylinder valve	Zylinderabdrückerventil	Vanne cylindre décolle-talons	Válvula cilindro destalonador
18	325054	Riduzione 6-8	6-8 reduction	Reduktion 6-8	Reduction 6-8	Reducción 6-8
19		Valvola alzo palo	Column lifting valve	Zylinderabdrückerventil	Vanne lève-mât	Válvula levanta palo
20		Valvola sollevatore	Lifting device valve	Hubvorrichtungventil	Vanne soulèveateur	Válvula llevador
21		Cilindro sollevatore	Lifting cylinder	Anhebezylinder	Cylindre soulèveateur	Cilindro levantador
22	317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=1200	8x6 black Elastolan pipe L=1200	Schlauch Elastolan 8x6 schwarz L=1200	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=1200	Tubo Elastolan 8x6 negro L=1200
23	317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=1000	8x6 black Elastolan pipe L=1000	Schlauch Elastolan 8x6 schwarz L=1000	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=1000	Tubo Elastolan 8x6 negro L=1000
24	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=250	8x6 black rilsan pipe L=250	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=250	Tuyau rilsan 8x6 noir L=250	Tubo rilsan 8x6 negro L=250
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2900	6x4 black rilsan pipe L=2900	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=2900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2900	Tubo rilsan 6x4 negro L=2900
26		Cilindro alzo palo	Column lifting cylinder	Pfahlanhebenzylinder	Cylindre lève-mât	Cilindro levanta palo
27	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3000	6x4 black rilsan pipe L=3000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3000	Tubo rilsan 6x4 negro L=3000
28	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=500	4x2,7 black rilsan pipe L=500	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=500	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=500	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=500
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=370	6x4 black rilsan pipe L=370	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=370	Tuyau rilsan 6x4 noir L=370	Tubo rilsan 6x4 negro L=370
30	B4077600	Scarico rapido VSR	VRS rapid discharge	Schnellablass VSR	Déscharge rapid VSR	Descarga rápida VSR
31	399275	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo
32	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3240	4x2,7 black rilsan pipe L=3240	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3240	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3240	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3240
33	710590800	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Vanne NA	Válvula NA
34	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=1915	4x2,7 black rilsan pipe L=1915	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=1915	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=1915	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=1915
35		Valvola comando cilindro utensile	Tool cylinder control valve	Werkzeugszylinder Ventilsteuerung	Vanne commande cylindre outil	Válvula mando cilindro utensilio
36	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=400	4x2,7 black rilsan pipe L=400	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=400	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=400	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=400
37	B2358000	Valvola comando "C"	"C" Control valve	Ventil Steuerung "C"	Vanne commande "C"	Válvula mando "C"
38	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2700	4x2,7 black rilsan pipe L=2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=2700	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=2700	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=2700
39		Valvola comando camma	Cam control valve	Nockenventilsteuerung	Vanne commande came	Válvula mando leva
40	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3560	6x4 black rilsan pipe L=3560	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3560	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3560	Tubo rilsan 6x4 negro L=3560
41	710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder unit	Satz pneumatischen Zylinder	Groupe cylindre pneumatique	Grupo cilindro neumático
42	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3450	6x4 black rilsan pipe L=3450	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3450	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3450	Tubo rilsan 6x4 negro L=3450
43	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=1150	4x2,7 black rilsan pipe L=1150	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=1150	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=1150	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=1150
44	710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro estrangulación
45	710590800	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Vanne NA	Válvula NA
46	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3400	4x2,7 black rilsan pipe L=3400	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3400	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3400	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3400





RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°G - Rev. 0

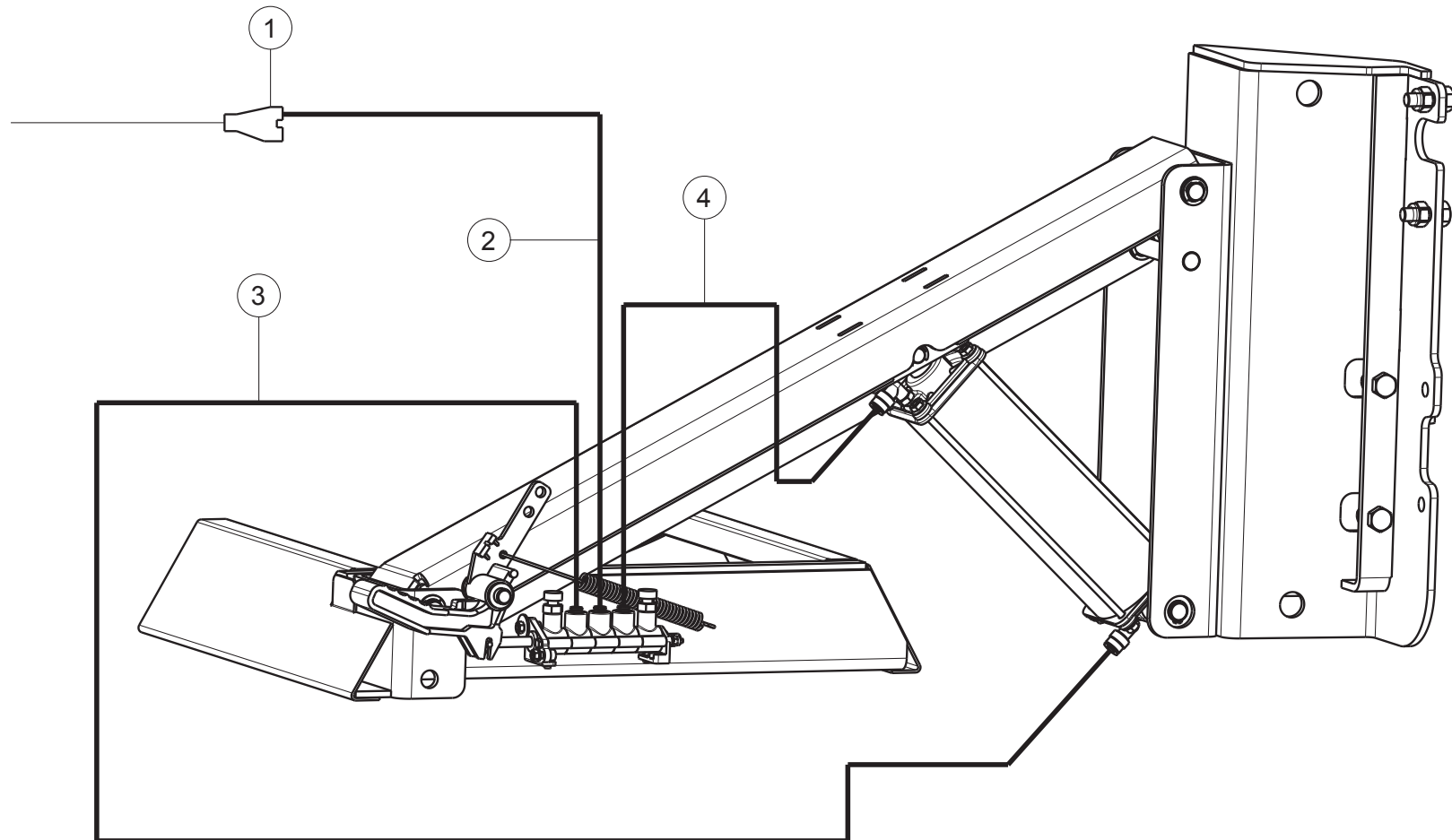
730005010

SCHEMA PNEUMATICO (2/3)
 PNEUMATIC DIAGRAM (2/3)
 PNEUMATISCHER SCHEMA (2/3)
 SCHEMA PNEUMATIQUE (2/3)
 ESQUEMA NEUMÁTICO (2/3)
 (G8945ITV.26S - G8945ITD.26S)

Pag. 54 di 57

G8945.26 - G8945IT.26
 G8945V.26 - G8945ITV.26
 G8945.26S - G8945ITV.26S
 G8945D.26 - G8945ITD.26
 G8945D.26S - G8945ITD.26S

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	730093780	Cilindro pneumatico 90x173x25	90x173x25 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 90x173x25	Cylindre pneumatique 90x173x25	Cilindro neumático 90x173x25
2	710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro estrangulación
3	730093850	Cilindro strangolo D.80	D.80 neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder D.80	Cylindre étranglement D.80	Cilindro estrangulación D.80
4	730093600	Cilindro pneumatico 70x310x20	70x310x20 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 70x310x20	Cylindre pneumatique 70x310x20	Cilindro neumático 70x310x20
5	730093860	Gruppo pneumatico comando utensile	Tool control pneumatic unit	Werkzeugsbefehle Pneumatischesatz	Groupe pneumatique commande outil	Grupo neumático mando utensilio
6		Cilindro stallonatore	Bead breaking cylinder	Abdrückzylinder	Cylindre décolle-talon	Cilindro destalonador
7	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3300	4x2,7 black rilsan pipe L=3300	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3300	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3300	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3300
8	B5815000	Raccordo V D.4	V D.4 union	Verbindung V D.4	Raccord V D.4	Conector V D.4
9	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=60	4x2,7 black rilsan pipe L=60	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=60	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=60	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=60
10	325086	Riduzione intermedia D.6 - D.4	Intermediate reduction D.6 - D.4	Mittlere Reduktion D.6 - D.4	Reduction intermédiaire D.6 - D.4	Reducción intermedia D.6 - D.4
11	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=60	6x4 black rilsan pipe L=60	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=60	Tuyau rilsan 6x4 noir L=60	Tubo rilsan 6x4 negro L=60
12	325191	Raccordo a V 6	V 6 union	V6-Verbindung	Raccord à V 6	Enlace a V 6
13	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1000	6x4 black rilsan pipe L=1000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1000	Tubo rilsan 6x4 negro L=1000
14	B2850001	Blocchetto a 5 vie	5-way block	Blöckchen 5 Weg	Petit block à 5 voies	Bloquecillo a 5 vías
15	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=200	8x6 black rilsan pipe L=200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=200	Tuyau rilsan 8x6 noir L=200	Tubo rilsan 8x6 negro L=200
16	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=950	10x8 black rilsan pipe L=950	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=950	Tuyau rilsan 10x8 noir L=950	Tubo rilsan 10x8 negro L=950
17		Valvola cilindro stallonatore	Bead-breaker cylinder valve	Zylinderabdrückerventil	Vanne cylindre décolle-talons	Válvula cilindro destalonador
18	325054	Riduzione 6-8	6-8 reduction	Reduktion 6-8	Reduction 6-8	Reducción 6-8
19		Valvola alzo palo	Column lifting valve	Zylinderabdrückerventil	Vanne lève-mât	Válvula levanta palo
20		Valvola sollevatore	Lifting device valve	Hubvorrichtungsventil	Vanne soulèveateur	Válvula llevador
21		Cilindro sollevatore	Lifting cylinder	Anhebezylinder	Cylindre soulèveateur	Cilindro levantador
22	317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=1200	8x6 black Elastolan pipe L=1200	Schlauch Elastolan 8x6 schwarz L=1200	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=1200	Tubo Elastolan 8x6 negro L=1200
23	317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=1000	8x6 black Elastolan pipe L=1000	Schlauch Elastolan 8x6 schwarz L=1000	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=1000	Tubo Elastolan 8x6 negro L=1000
24	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=250	8x6 black rilsan pipe L=250	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=250	Tuyau rilsan 8x6 noir L=250	Tubo rilsan 8x6 negro L=250
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2900	6x4 black rilsan pipe L=2900	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=2900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2900	Tubo rilsan 6x4 negro L=2900
26		Cilindro alzo palo	Column lifting cylinder	Pfahlanhebenzylinder	Cylindre lève-mât	Cilindro levanta palo
27	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3000	6x4 black rilsan pipe L=3000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3000	Tubo rilsan 6x4 negro L=3000
28	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=500	4x2,7 black rilsan pipe L=500	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=500	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=500	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=500
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=370	6x4 black rilsan pipe L=370	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=370	Tuyau rilsan 6x4 noir L=370	Tubo rilsan 6x4 negro L=370
30	B4077600	Scarico rapido VSR	VRS rapid discharge	Schnellablass VSR	Déscharge rapid VSR	Descarga rápida VSR
31	399275	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo
32	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3240	4x2,7 black rilsan pipe L=3240	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3240	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3240	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3240
33	710590800	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Vanne NA	Válvula NA
34	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=1915	4x2,7 black rilsan pipe L=1915	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=1915	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=1915	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=1915
35		Valvola comando cilindro utensile	Tool cylinder control valve	Werkzeugszylinder Ventilsteuerung	Vanne commande cylindre outil	Válvula mando cilindro utensilio
36	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=400	4x2,7 black rilsan pipe L=400	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=400	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=400	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=400
37	B2358000	Valvola comando "C"	"C" Control valve	Ventil Steuerung "C"	Vanne commande "C"	Válvula mando "C"
38	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2700	4x2,7 black rilsan pipe L=2700	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=2700	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=2700	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=2700
39		Valvola comando camma	Cam control valve	Nockenventilsteuerung	Vanne commande came	Válvula mando leva
40	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3560	6x4 black rilsan pipe L=3560	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3560	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3560	Tubo rilsan 6x4 negro L=3560
41	710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder unit	Satz pneumatischen Zylinder	Groupe cylindre pneumatique	Grupo cilindro neumático
42	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=3450	6x4 black rilsan pipe L=3450	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=3450	Tuyau rilsan 6x4 noir L=3450	Tubo rilsan 6x4 negro L=3450
43	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=1150	4x2,7 black rilsan pipe L=1150	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=1150	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=1150	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=1150
44	710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro estrangulación
45	710590800	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Vanne NA	Válvula NA
46	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=3400	4x2,7 black rilsan pipe L=3400	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=3400	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=3400	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=3400





7300-R018-0_R

G8945.26 - G8945IT.26
G8945V.26 - G8945ITV.26
G8945V.26S - G8945ITV.26S
G8945D.26 - G8945ITD.26
G8945D.26S - G8945ITD.26S

- I** 20.0 LISTA DEI COMPONENTI
- GB** 20.0 LIST OF COMPONENTS
- D** 20.0 TEILELISTE
- F** 20.0 LISTE DES PIECES DETACHEES
- E** 20.0 LISTA DE PIEZAS



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le Plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

Technical services: **RAVAGLIOLI S.p.A.** - Via 1° Maggio, 3 - 40037 Pontecchio Marconi - Bologna Italy
Phone (+39) 051 6781511 - Telex 510697 RAV I - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales@ravaglioli.com



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI
LIST OF COMPONENTS
TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DETACHÉES
LISTA DE PIEZAS

Pag. 2 di 44

G8945.26 - G8945IT.26
 G8945V.26 - G8945ITV.26
 G8945V.26S - G8945ITV.26S
 G8945D.26 - G8945ITD.26
 G8945D.26S - G8945ITD.26S

7300-R018-0_R

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 - Rev. 0 ___ 4

ASSIEME GENERALE
 MAIN ASSEMBLY
 GENERALSATZ
 ASSEMBLAGE GENERAL
 JUNTO GENERAL

Tavola N°2 - Rev. 0 ___ 730091210..... 8

GRUPPO BRACCIO STALLONATORE
 BEAD BREAKER ARM UNIT
 ABRÜCKARMSATZ
 GROUPE BRAS DÉCOLLE TALONS
 GRUPO BRAZO DESTALONADOR

Tavola N°3A - Rev. 0 _ 730093940..... 9

GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 1 VELOCITÀ
 3-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT
 PEDALLEISTE 3 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ
 GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES 1 VITESSE
 GRUPO PEDALERA 3 PEDALES 1 VELOCIDAD

Tavola N°3B - Rev. 0 _ 730093930..... 10

GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 2 VELOCITÀ
 3-PEDAL 2-SPEED PEDALBOARD UNIT
 PEDALLEISTE 3 PEDALEN 2 GESCHWINDIGKEIT SATZ
 GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES 2 VITESSES
 GRUPO PEDALERA 3 PEDALES 2 VELOCIDAD

Tavola N°3C - Rev. 0 _ 730093720..... 11

GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI
 3-PEDAL PEDALBOARD UNIT
 PEDALLEISTE 3 PEDALEN SATZ
 GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES
 GRUPO PEDALERA 3 PEDALES

Tavola N°4 - Rev. 0 ___ 140990411..... 12

MONTAGGIO PEDALE INVERTITORE
 INVERTER PEDAL ASSEMBLY
 MONTAGE DES FREQUENZUMFORMERPEDAL
 MONTAGE PÉDALE VARIATEUR
 MONTAJE PEDAL INVERSOR

Tavola N°5 - Rev. 0 ___ 140990391..... 13

INSIEME PEDALE STALLONATORE
 BEAD BREAKING PEDAL UNIT
 ABRÜCKPEDALSATZ
 ASSEMBLAGE PÉDAL DÉCOLLE TALON
 CONJUNTO PEDAL DESTALONADOR

Tavola N°6 - Rev. 0 ___ 140990431..... 14

GRUPPO PEDALE
 PEDAL UNIT
 PEDALSATZ
 GROUPE PÉDAL
 GRUPO PEDAL

Tavola N°7 - Rev. 0 ___ 140990443..... 15

MTG PEDALE ROTAZIONE MANDRINO
 MTG MANDREL ROTATION PEDAL
 MTG SPINDEL ROTATIONSPEDAL
 MTG PÉDALE DE ROTATION MANDRIN
 MTG PEDAL ROTACIÓN MANDRIL

Tavola N°8 - Rev. 0 ___ 730093710..... 16

GRUPPO MONTAGGIO SOLLEVATORE LATERALE
 LATERAL LIFTING DEVICE ASSEMBLY UNIT
 SEITLICHHUBVORRICHTUNG MONTAGENSATZ
 GROUPE ASSEMBLAGE SOULÈVATEUR LATERAL
 GRUPO MONTAJE LEVANTADOR LATERAL

Tavola N°9 - Rev. 0 ___ 730093730..... 17

PEDALE SOLLEVATORE
 LIFTING DEVICE PEDAL
 PEDAL HUBVORRICHTUNG
 PÉDALE SOULÈVATEUR
 PEDAL LEVANTADOR

Tavola N°10 - Rev. 0 ___ 710590380..... 18

SOLLEVATORE LATERALE
 LATERAL LIFTING DEVICE
 SEITLICHHUBVORRICHTUNG
 SOULÈVATEUR LATERAL
 LEVANTADOR LATERAL

Tavola N°11 - Rev. 0 ___ 730093690..... 19

GRUPPO BASAMENTO
 DRIVE BASE UNIT
 UNTERGESTELLSATZ
 GROUPE BÂTI
 GRUPO BASE

Tavola N°12A - Rev. 0 730093980..... 20

GRUPPO MOTORIDUTTORE TRIFASE 1 VELOCITÀ
 1-SPEED THREE-PHASE GEARMOTOR UNIT
 UNTERSETZERSATZ DREIPHASEN 1 GESCHWINDIGKEIT
 GROUPE MOTOREDUCTEUR TRIPHASÉ À 1 VITESSE
 GRUPO MOTORREDUCTOR TRIFÁSICO 1 VELOCIDAD

Tavola N°12B - Rev. 0 730093970..... 21

GRUPPO MOTORE 230-400-50 2 VELOCITÀ
 2-SPEED 230-400-50 MOTOR UNIT
 MOTORSATZ 230-400-50 2 GESCHWINDIGKEITEN
 GROUPE MOTEUR 230-400-50 À 2 VITESSES
 GRUPO MOTOR 230-400-50 2 VELOCIDAD

Tavola N°12C - Rev. 0 730093870..... 22

GRUPPO MOTORIDUTTORE CON INVERTER
 GEARMOTOR UNIT WITH INVERTER
 UNTERSETZERSATZ MIT UMRICHTER
 GROUPE MOTOREDUCTEUR AVEC INVERSEUR
 GRUPO MOTERREDUCTOR CON INVERSOR

Tavola N°13A - Rev. 0 730093990..... 23

GRUPPO MOTORE TRIFASE 1 VELOCITÀ
 1-SPEED THREE-PHASE MOTOR UNIT
 MOTORSATZ DREIPHASEN 1 GESCHWINDIGKEIT
 GROUPE MOTEUR TRIPHASÉ À 1 VITESSE
 GRUPO MOTOR TRIFÁSICO 1 VELOCIDAD

Tavola N°13B - Rev. 0 730091011..... 24

GRUPPO MOTORE CON INVERTER
 MOTOR UNIT WITH INVERTER
 MOTORSATZ MIT FREQUENZUMFORMER
 GROUPE MOTEUR AVEC VARIATEUR
 GRUPO MOTOR CON INVERSOR

Tavola N°14 - Rev. 0 ___ 730093680..... 25

GRUPPO APPOGGIO RUOTA
 WHEEL BEARING UNIT
 RADTRÄGERSATZ
 GROUPE APPUI ROUE
 GRUPO APOYA RUEDA

Tavola N°15 - Rev. 0 ___ 730093750..... 26

GRUPPO FILTRO FRP
 FRP FILTER UNIT
 FILTERENSATZ FRP
 GROUPE FILTRES FRP
 GRUPO FILTROS FRP

Tavola N°16 - Rev. 0 ___ 730093860..... 27

GRUPPO PNEUMATICO COMANDO UTENSILE
 TOOL CONTROL PNEUMATIC UNIT
 WERKZEUGSBEFEHLE PNEUMATISCHESATZ
 GROUPE PNEUMATIQUE COMMANDE OUTIL
 GRUPO NEUMÁTICO MANDO UTENSILIO

Tavola N°17 - Rev. 0 ___ 730093621..... 28

GRUPPO COLONNA
 COLUMN UNIT
 SÄULESATZ
 GROUPE COLONNE
 GRUPO COLUMNA



RAVAGLIOLI S.p.A.

LISTA DEI COMPONENTI
LIST OF COMPONENTS
TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DETACHÉES
LISTA DE PIEZAS

Pag. 3 di 44

G8945.26 - G8945IT.26
 G8945V.26 - G8945ITV.26
 G8945V.26S - G8945ITV.26S
 G8945D.26 - G8945ITD.26
 G8945D.26S - G8945ITD.26S

7300-R018-0_R

Tavola N°18 - Rev. 0__ 730093571..... 29

GRUPPO CARRELLO STALLONATORE
 BEAD BREAKER CARRIAGE UNIT
 ABDRÜCKSWAGENSATZ
 GROUPE CHARIOT DÉCOLLE-TALON
 GRUPO CARRO DESTALONADOR

Tavola N°19 - Rev. 0__ 730093580..... 30

GRUPPO CARRELLO UTENSILE
 TOOL CARRIAGE UNIT
 WERKZEUGSWAGENSATZ
 GROUPE CHARIOT OUTIL
 GRUPO CARRO UTENSILIO

Tavola N°20 - Rev. 0__ 730093610..... 31

GRUPPO GUIDA STRANGOLO
 NECK GUIDE UNIT
 SPERRVORRICHTUNG FÜHRUNGSATZ
 GROUPE GUIDE ÉTRANGLEMENT
 GRUPO GUÍA ESTRANGULACIÓN

Tavola N°21 - Rev. 0__ 730093630..... 32

GRUPPO BRACCIO UTENSILE
 TOOL ARM UNIT
 ARMSATZ WERKZEUG
 GROUPE BRAS OUTIL
 GRUPO BRAZO UTENSILIO

Tavola N°22 - Rev. 0__ 710790242..... 33

GRUPPO BRACCIO CON CILINDRO
 ARM UNIT WITH CYLINDER
 ARMSATZ MIT ZYLINDER
 GROUPE BRAS AVEC CYLINDRE
 GRUPO BRAZO CON CILINDRO

Tavola N°23 - Rev. 0__ 730093641..... 34

GRUPPO GUIDA CON RULLO
 GUIDE UNIT WITH ROLLER
 FÜHRUNGSATZ MIT ROLLEN
 GROUPE GUIDE AVEC ROULEAU
 GRUPO GUÍA CON RODILLOS

Tavola N°24 - Rev. 0__ 770790280..... 35

PREMITALLONE ROTANTE PLUS91AKC
 PLUS91AKC ROTATING BEAD PRESSOR
 PLUS91AKC ROTIERENDE WULSTABDRÜCKVORRICHTUNG
 POUSSE-TALON ROTATIF PLUS91AKC
 PRESIONATALÓN GIRATORIO PLUS91AKC

Tavola N°25 - Rev. 0__ 730093820..... 36

GRUPPO BRACCIO COMANDI
 CONTROLS ARM UNIT
 BEFEHLSARMSATZ
 GROUPE BRAS COMMANDES
 GRUPO BRAZO MANDOS

Tavola N°26 - Rev. 0__ 730093790..... 37

GRUPPO GONFIATUBELESS
 TUBELESS INFLATION UNIT
 AUFPUMPEN TUBELESS SATZ
 GROUPE GONFLAGE TUBELESS
 GRUPO INFLADO TUBELESS

Tavola N°27A - Rev. 0 140990371..... 38

GRUPPO PEDALIERA GONFIATUBELESS
 TUBELESS INFLATION PEDALBOARD
 PEDALERIE TUBELESS
 PÉDALES DE DIRECTION DE GONFLAGE TUBELESS
 PEDALERA DE INFLADO TUBELESS

Tavola N°27B - Rev. 0 B4127300 39

PEDALIERA DI GONFIAGGIO
 INFLATION PEDALBOARD
 AUFPUMPPEDALERIE
 PÉDALES DE DIRECTION DE GONFLAGE
 PEDALERA DE INFLADO

Tavola N°28 - Rev. 0__ B1166900 40

GRUPPO MANOMETRO C
 C PRESSURE GAUGE UNIT
 MANOMETERSATZ C
 GROUPE MANOMÈTRE C
 GRUPO MANÓMETRO C

Tavola N°29 - Rev. 0__ 710290470..... 41

SUPPORTO ATTACCO RAPIDO
 QUICK COUPLING SUPPORT
 SCHNELLANSCHLUSSTRÄGER
 SUPPORT BRANCHEMENT RAPID
 SOPORTE CONNEXIÓN RÁPIDA

Tavola N°30 - Rev. 0__ 730093670..... 42

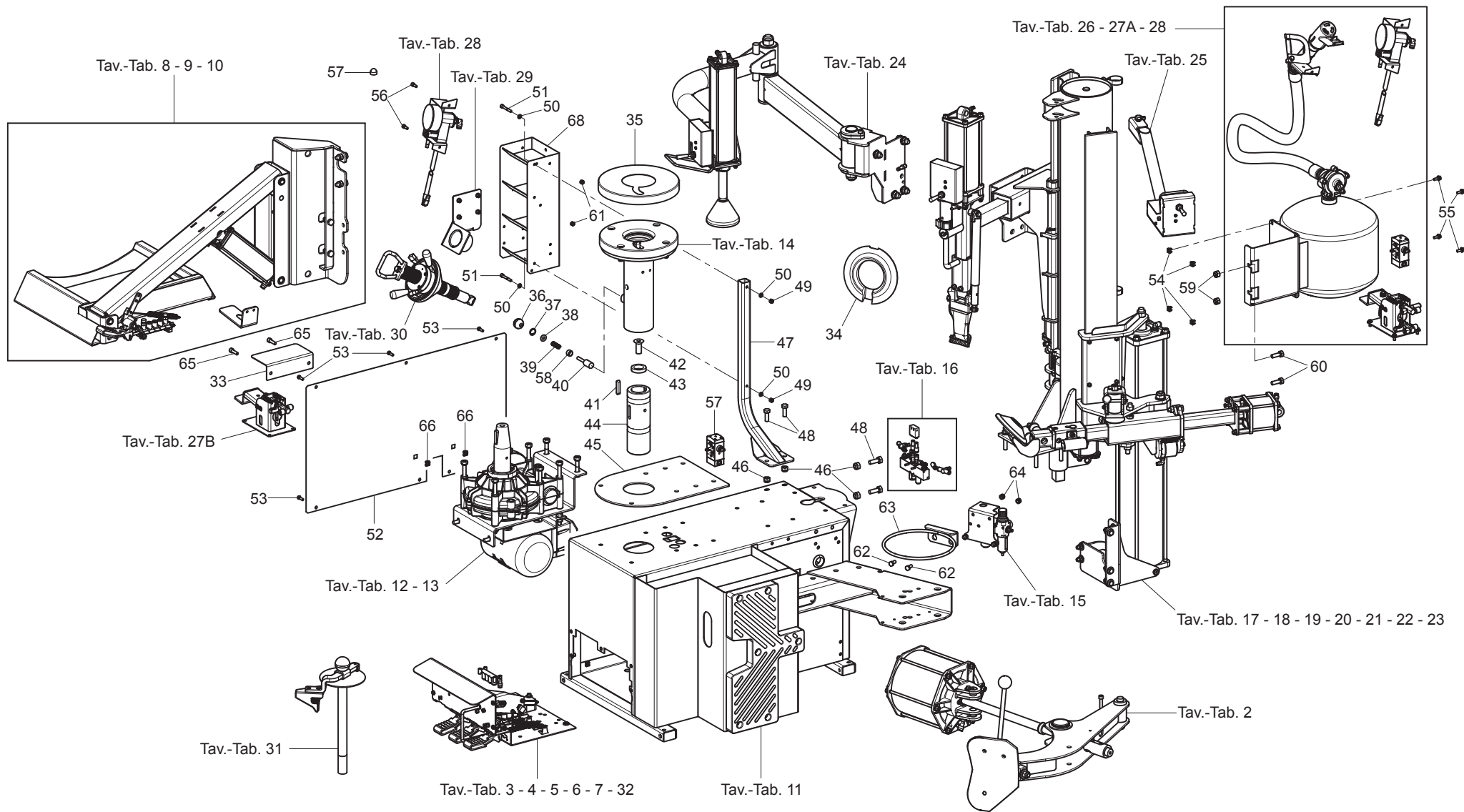
GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO
 LOCKING SHAFT UNIT
 SPERWELLESATZ
 GROUPE ARBRE DE BLOCAGE
 GRUPO ÁRBOL DE BLOQUEO

Tavola N°31 - Rev. 0__ 710090730..... 43

TRASCINATORE
 TRACTION TOOL
 MITNEHMER
 ENTRAÎNEMENT
 JALADOR

Tavola N°32 - Rev. 0__ 140990401..... 44

INSIEME PEDALE MANDRINO
 CHUCK PEDAL ASSEMBLY
 SPINDELPEDALSSATZ
 ASSEMBLAGE PÉDALE MANDRIN
 ENSAMBLADO PEDAL MANDRIL





RAVAGLIOLI S.p.A.

**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 5 di 44

Tav.	Cod.	Pos.	G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
2	730091210		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
3A	730093940		•	•								
3B	730093930				•	•	•	•				
3C	730093720								•	•	•	•
4	140990411		•	•								
5	140990391		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
6	140990431		•	•	•	•	•	•				
7	140990443				•	•	•	•				
8	730093710						•	•			•	•
9	730093730						•	•			•	•
10	710590380						•	•			•	•
11	730093690		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
12A	730093980		•	•								
12B	730093970				•	•	•	•				
12C	730093870								•	•	•	•
13A	730093990		•	•								
13B	730091011								•	•	•	•
14	730093680		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
15	730093750		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
16	730093860		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
17	730093621		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
18	730093571		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
19	730093580		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
20	730093610		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
21	730093630		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
22	710790242		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
23	730093641		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
24	770790280						•	•			•	•



RAVAGLIOLI S.p.A.

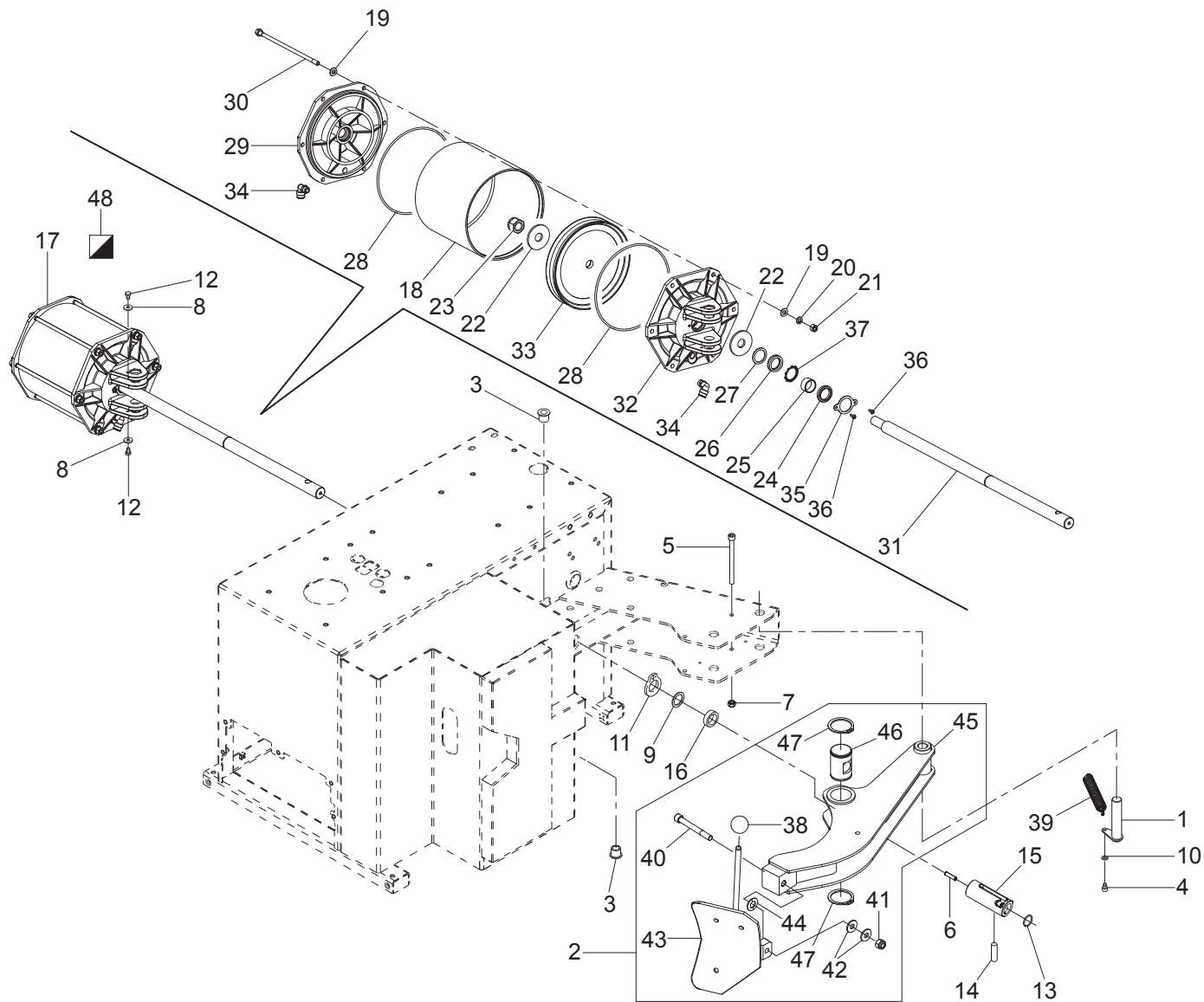
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1 - Rev. 0

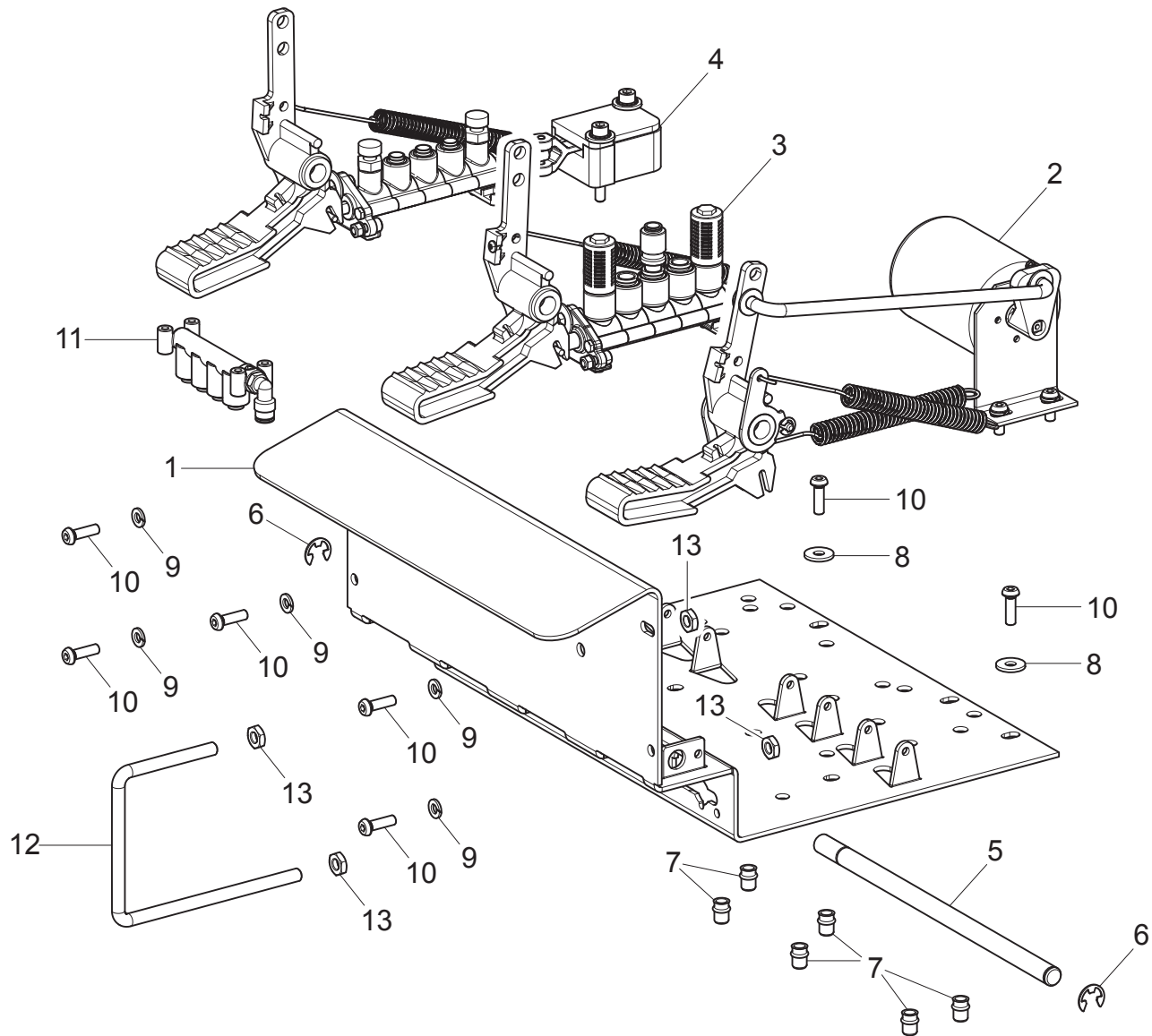
ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 6 di 44

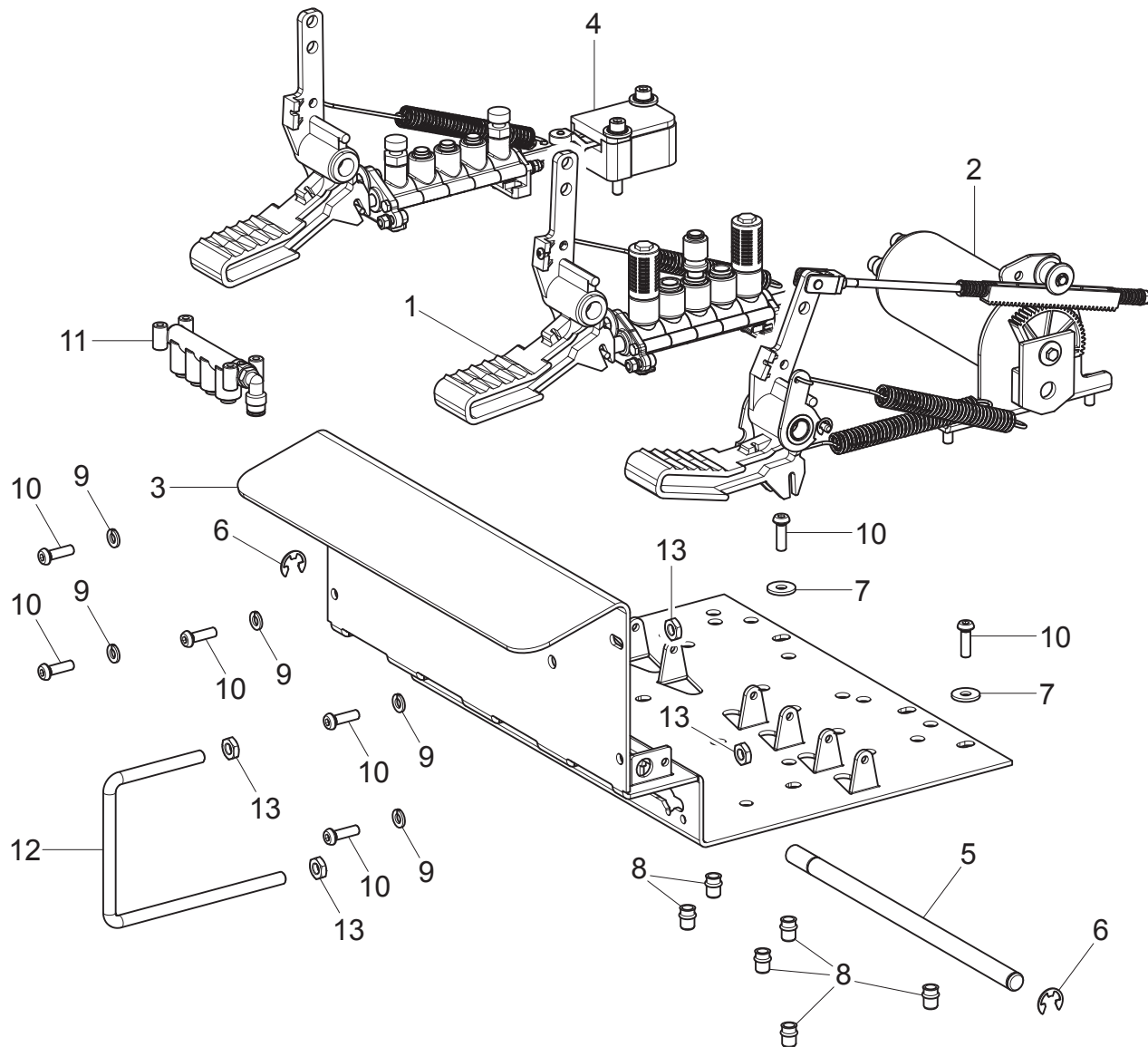
Tav.	Cod.	Pos.	G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
25	730093820		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
26	730093790			•		•		•		•		•
27A	140990371			•		•		•		•		•
27B	B4127300						•				•	
28	B1166900			•		•	•	•		•	•	•
29	710290470		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
30	730093670		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
31	710090730		•	•	•	•	•	•			•	•
32	140990401								•	•	•	•
	B1137000	33		•		•				•		
	B1157000	34	•	•	•	•	•	•			•	•
	710013421	35	•	•	•	•	•	•			•	•
	B8813000	36	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	242010	37	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	730022670	38	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	B8830000	39	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	730022700	40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	231068	41	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	209181	42	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	730022680	43	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	730022640	44	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	730023640	45	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	228012	46	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	730022540	47	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	203193	48	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	228010	49	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	236004	50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	206096	51	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



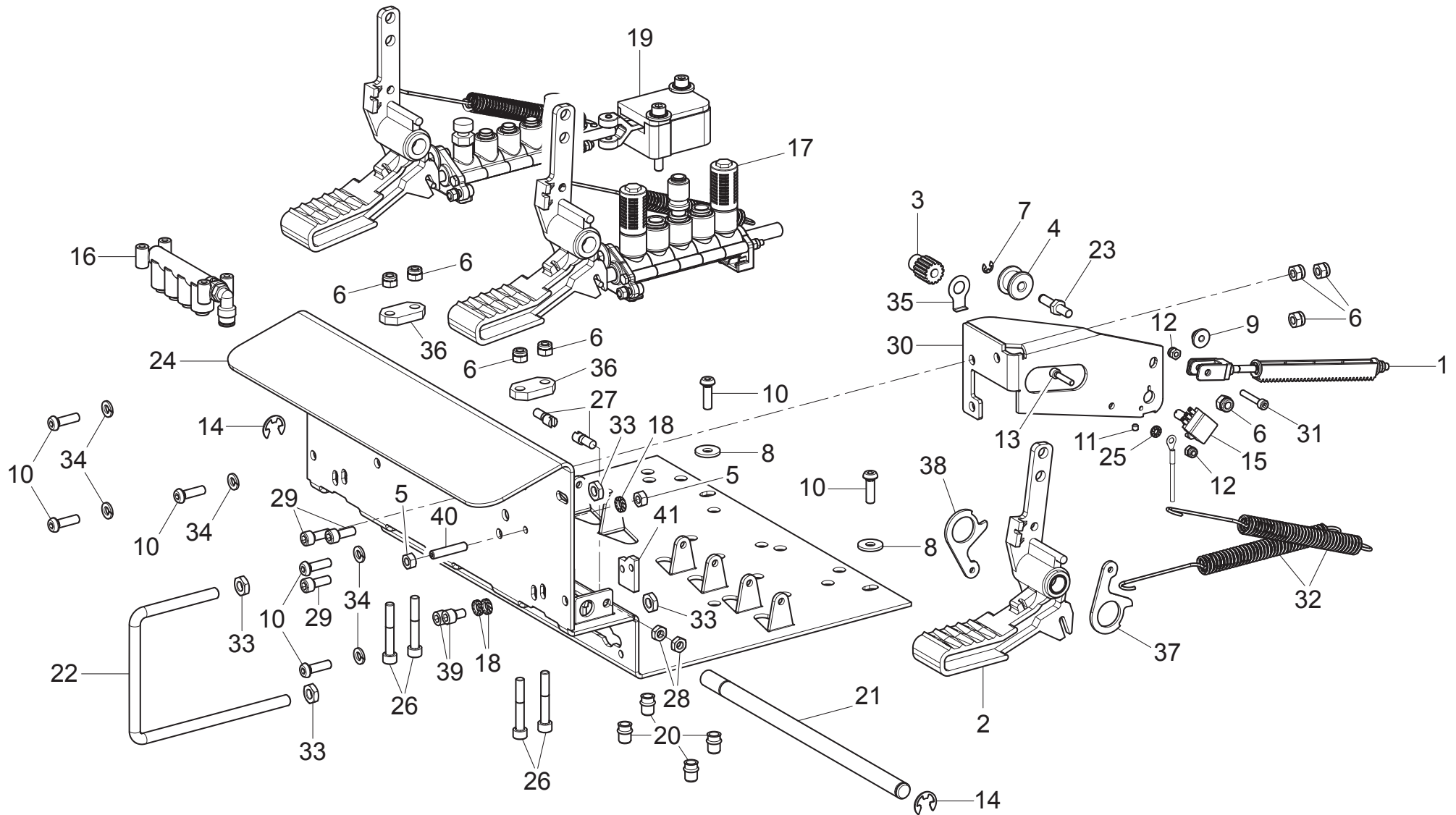
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO BRACCIO STALLONATORE BEAD BREAKER ARM UNIT ABDRÜCKARMSATZ GROUPE BRAS DÉCOLLE TALONS GRUPO BRAZO DESTALONADOR			Pag. 8 di 44
Tavola N°2 - Rev. 0			730091210						



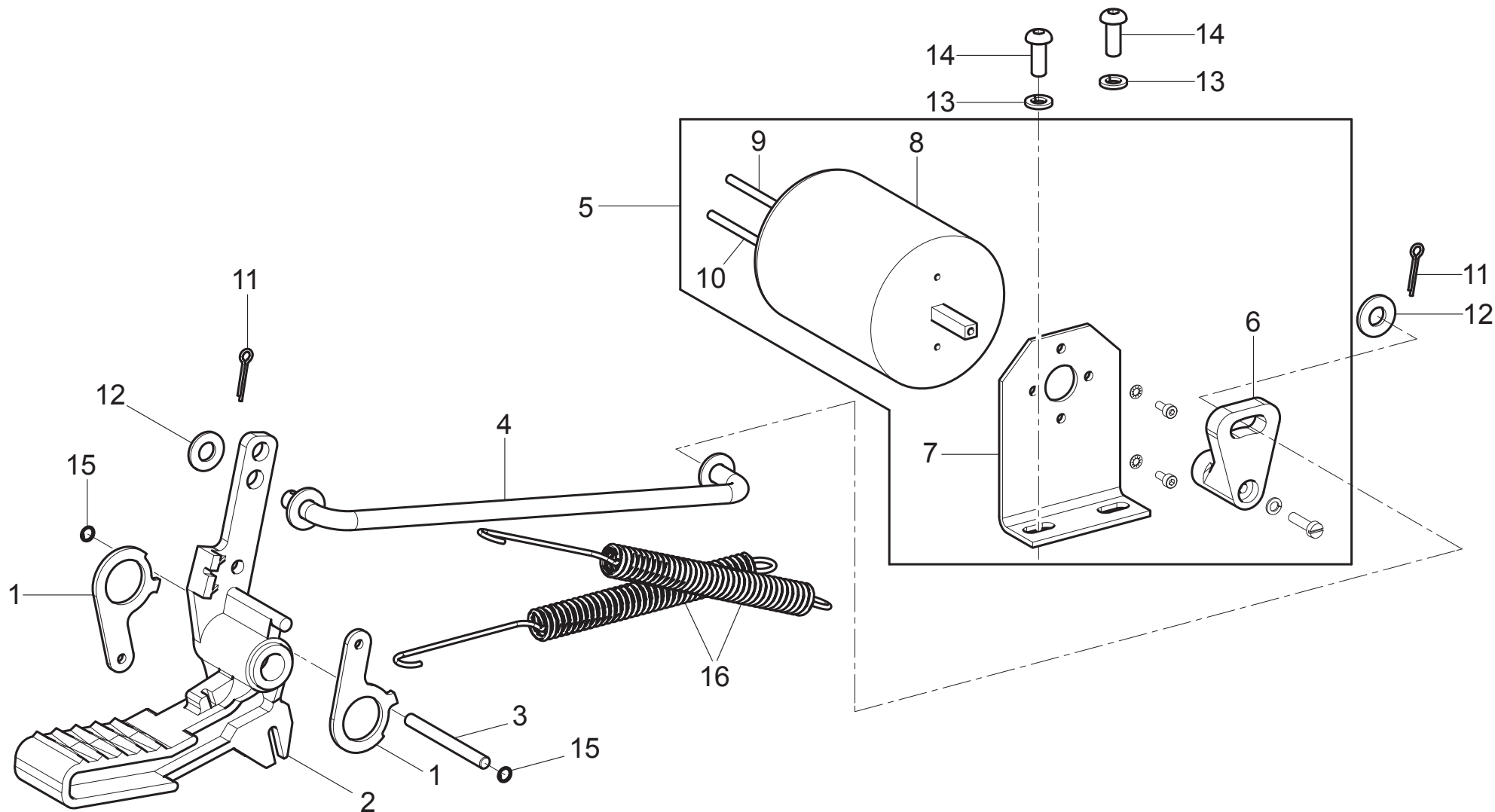
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S	
•	•									
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 1 VELOCITÀ 3-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 3 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES 1 VITESSE GRUPO PEDALERA 3 PEDALES 1 VELOCIDAD				Pag. 9 di 44
		Tavola N°3A - Rev. 0		730093940						



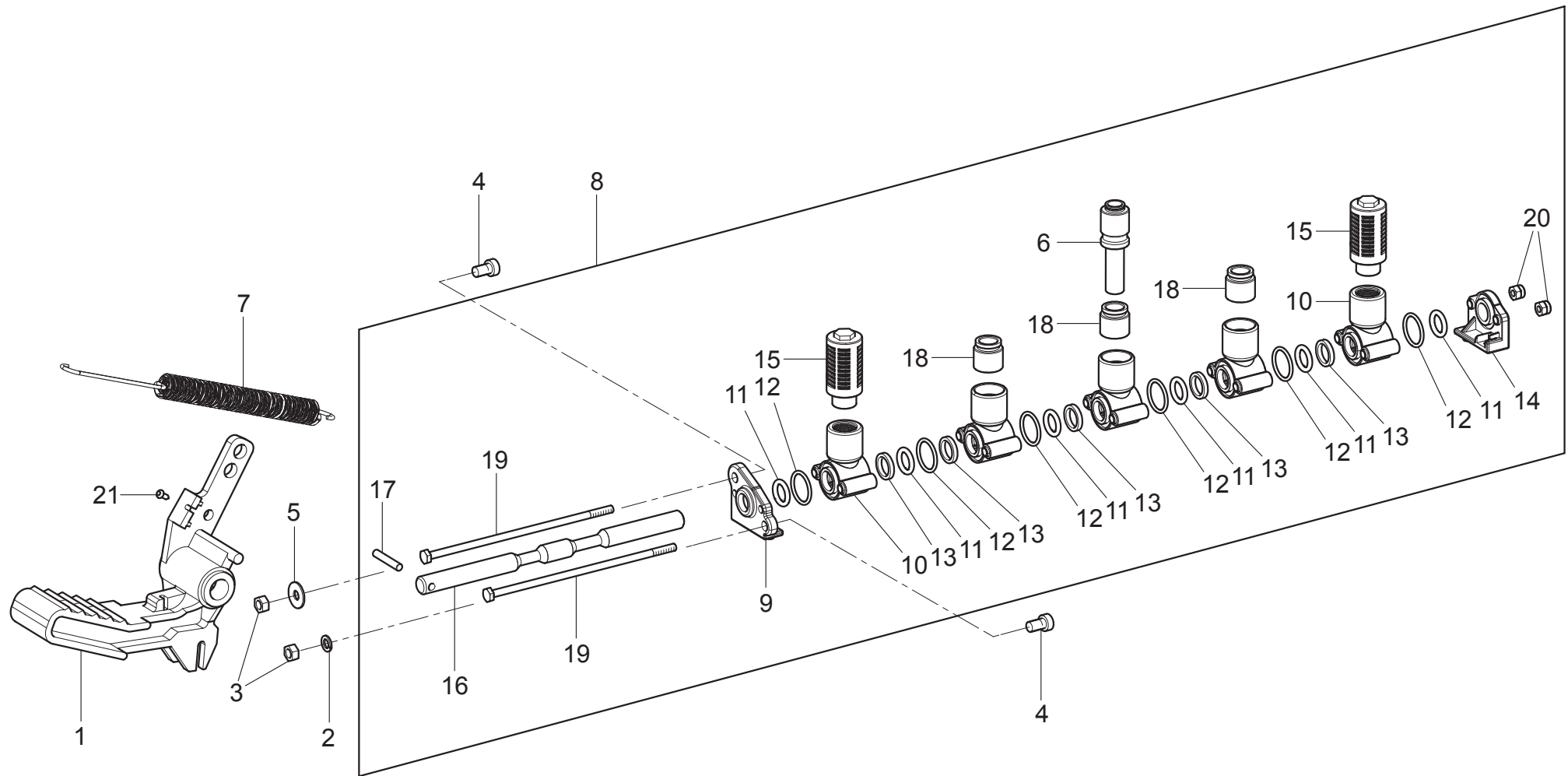
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S	
		•	•	•	•					
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 2 VELOCITÀ 3-PEDAL 2-SPEED PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 3 PEDALEN 2 GESCHWINDIGKEIT SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES 2 VITESSE GRUPO PEDALERA 3 PEDALES 2 VELOCIDAD				Pag. 10 di 44
Tavola N°3B - Rev. 0			730093930							



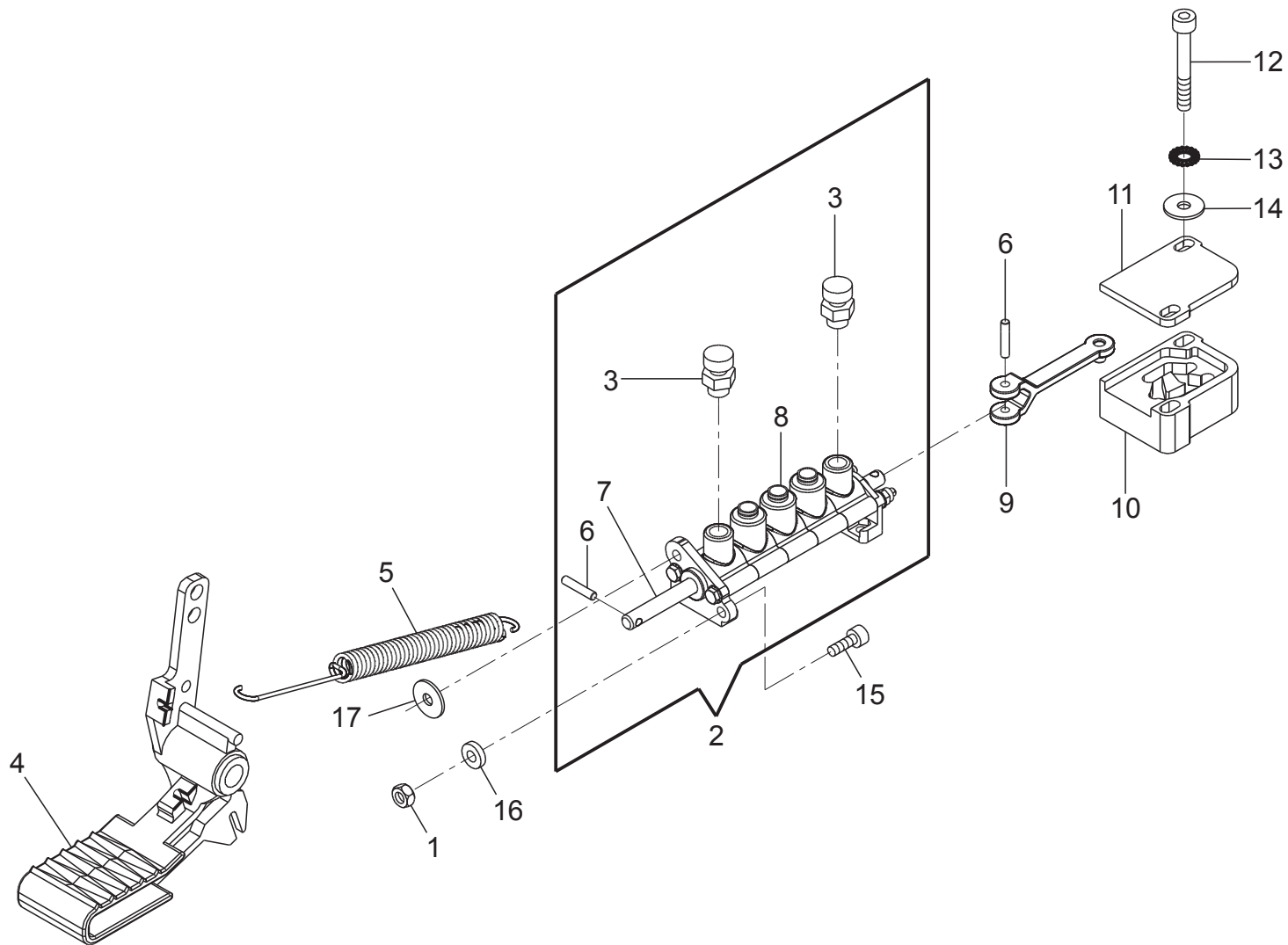
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S		
						•	•	•	•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS						GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 3-PEDAL PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 3 PEDALEN SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES GRUPO PEDALERA 3 PÉDALES				Pag. 11 di 44	
 RAVAGLIOLI S.p.A.		Tavola N°3C - Rev. 0		730093720							



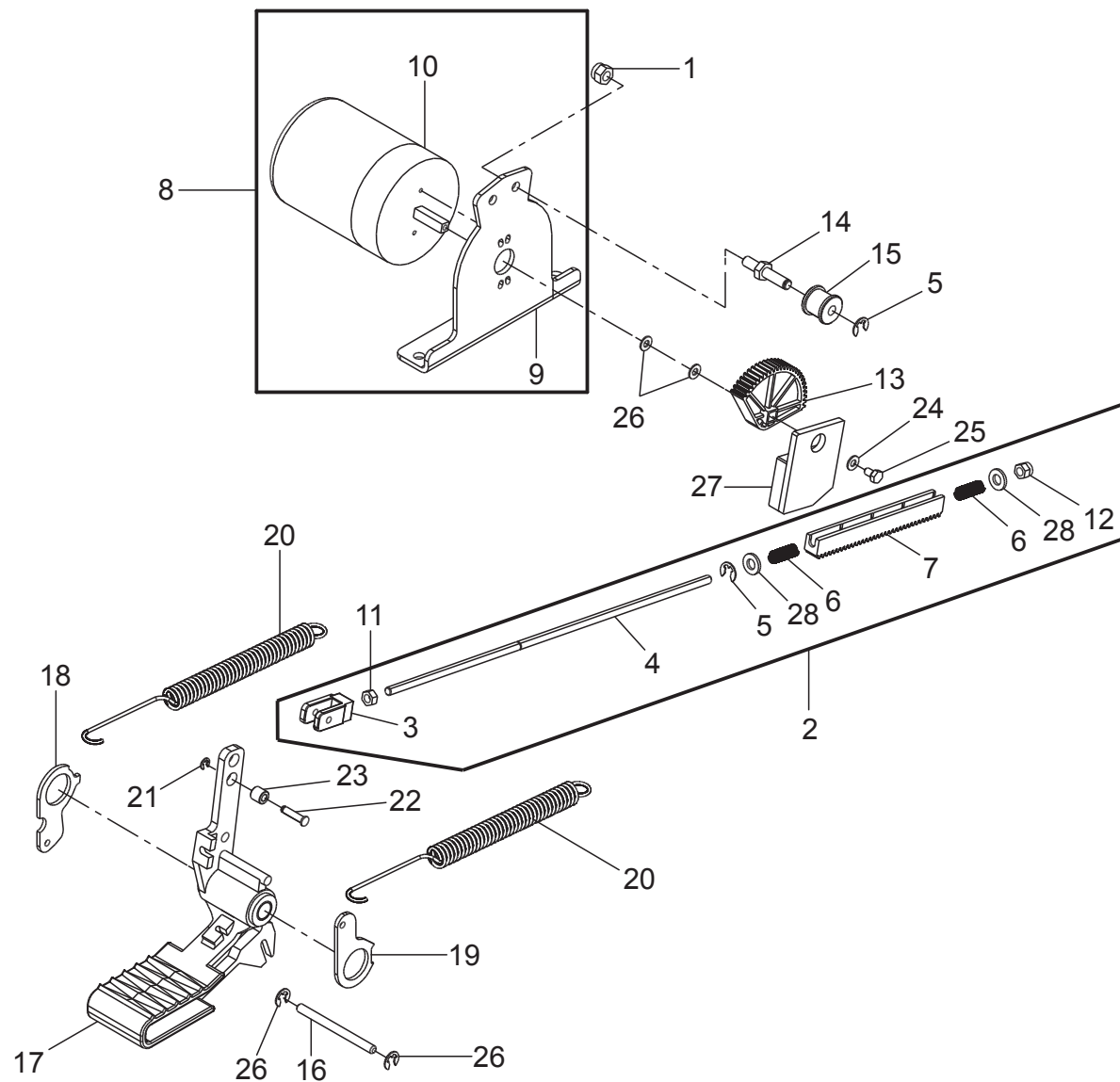
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•								
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				MONTAGGIO PEDALE INVERTITORE INVERTER PEDAL ASSEMBLY MONTAGE DES FREQUENZUMFORMERPEDAL MONTAGE PÉDALE VARIATEUR MONTAJE PEDAL INVERSOR			Pag. 12 di 44
Tavola N°4 - Rev. 0			140990411						



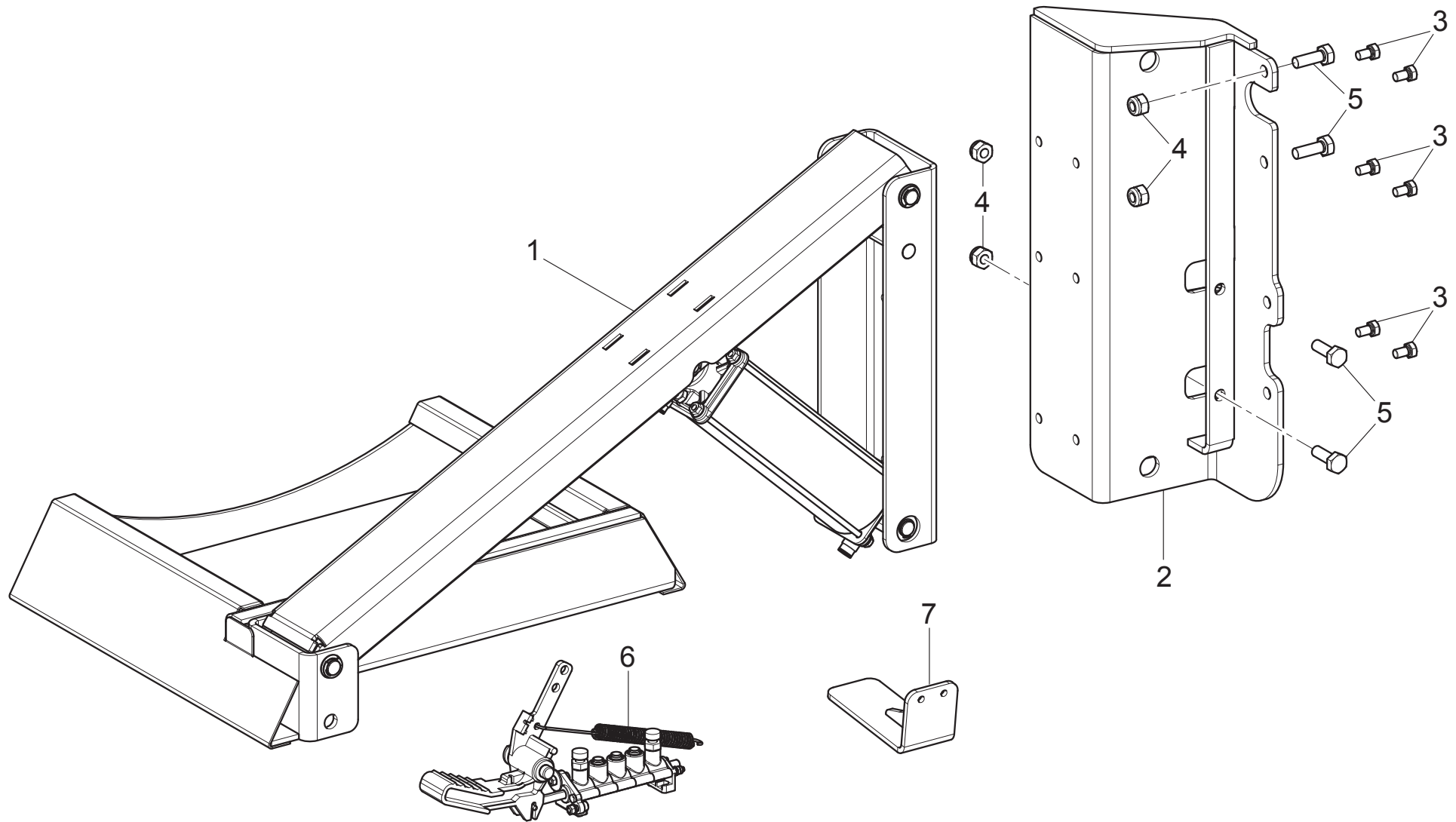
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS						INSIEME PEDALE STALLONATORE BEAD BREAKING PEDAL UNIT ABDRÜCKPEDALSATZ ASSEMBLAGE PÉDAL DÉCOLLE TALON CONJUNTO PEDAL DESTALONADOR			Pag. 13 di 44
 RAVAGLIOLI S.p.A.		Tavola N°5 - Rev. 0		140990391					



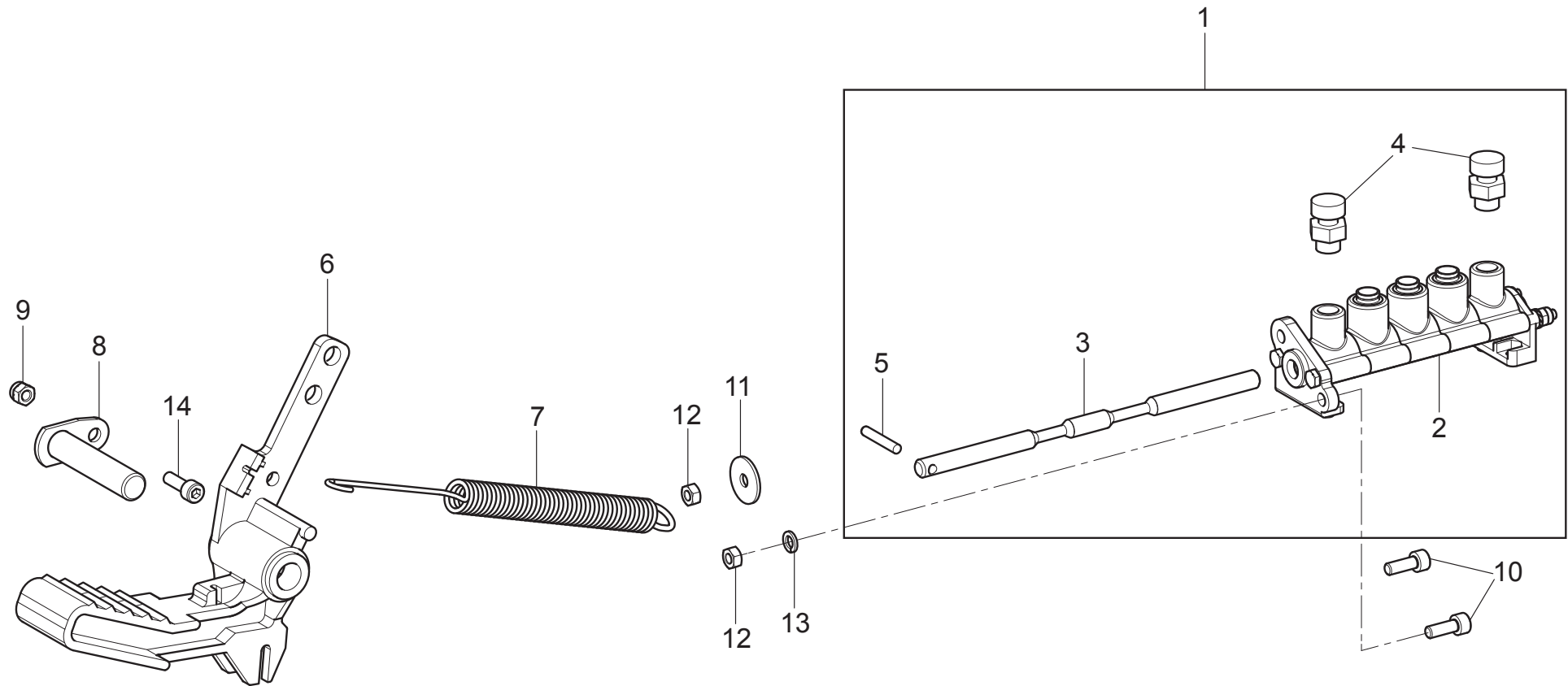
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S	
•	•	•	•	•	•					
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PEDALE PEDAL UNIT PEDALSATZ GROUPE PÉDAL GRUPO PEDAL				Pag. 14 di 44
		Tavola N°6 - Rev. 0		140990431						



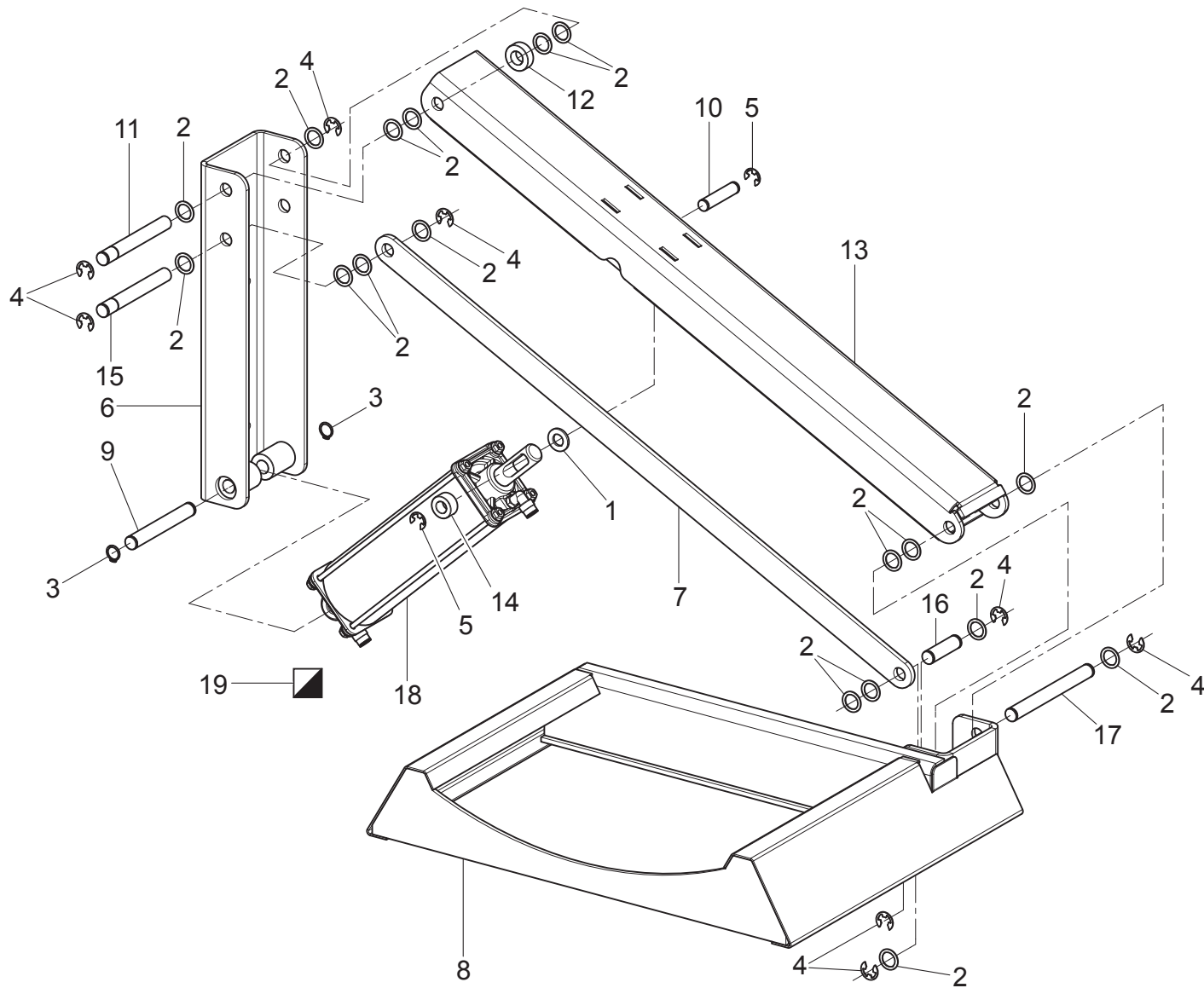
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S	
		•	•	•	•					
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				MTG PEDALE ROTAZIONE MANDRINO MTG MANDREL ROTATION PEDAL MTG SPINDEL ROTATIONSPEDAL MTG PÉDALE DE ROTATION MANDRIN MTG PEDAL ROTACION MANDRIL			Pag. 15 di 44	
Tavola N°7 - Rev. 0			140990443							



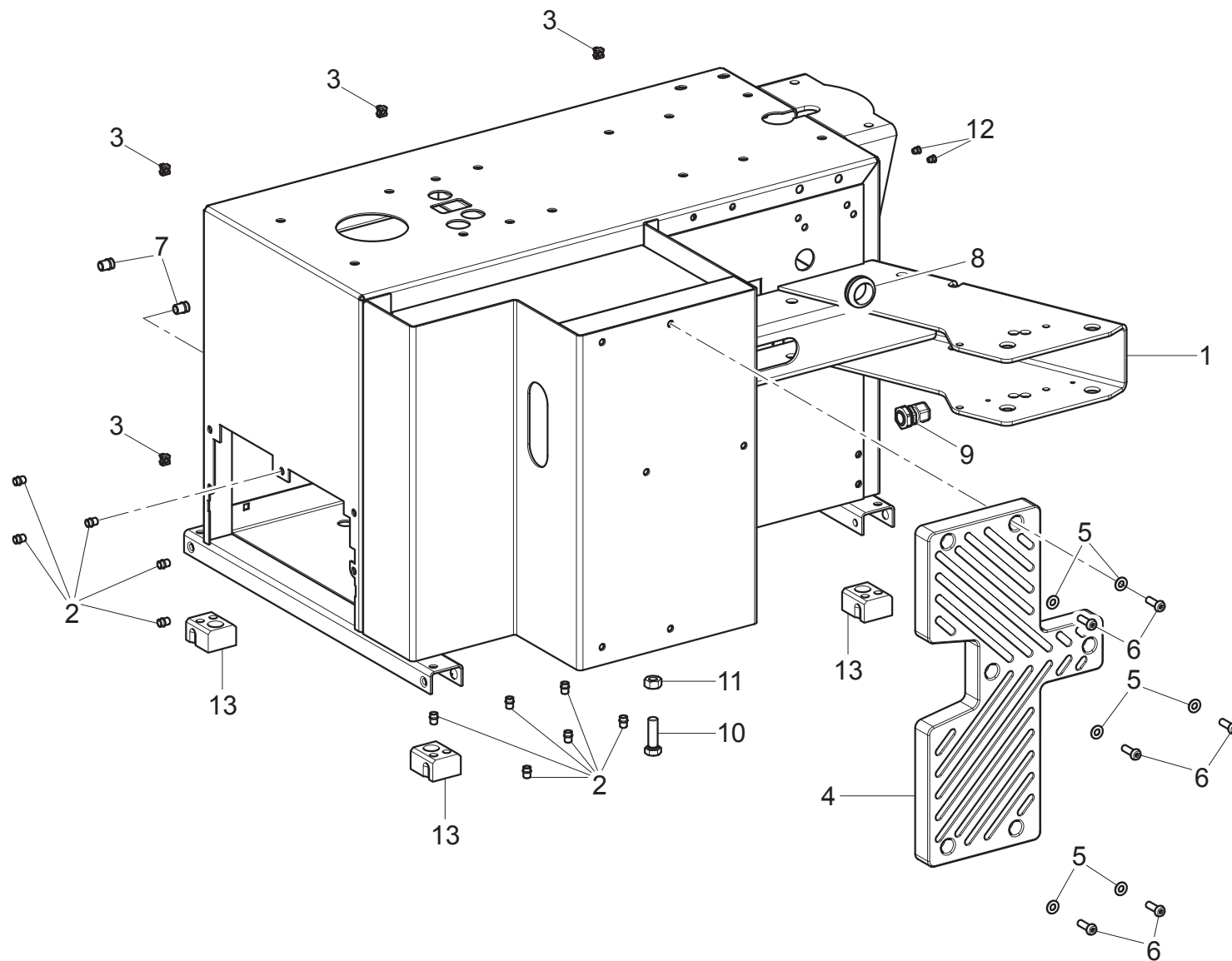
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S	
				•	•			•	•	
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MONTAGGIO SOLLEVATORE LATERALE LATERAL LIFTING DEVICE ASSEMBLY UNIT SEITLICHUBVORRICHTUNG MONTAGENSATZ GROUPE ASSEMBLAGE SOULÈVATEUR LATERAL GRUPO MONTAJE LEVANTADOR LATERAL				Pag. 16 di 44
		Tavola N°8 - Rev. 0		730093710						



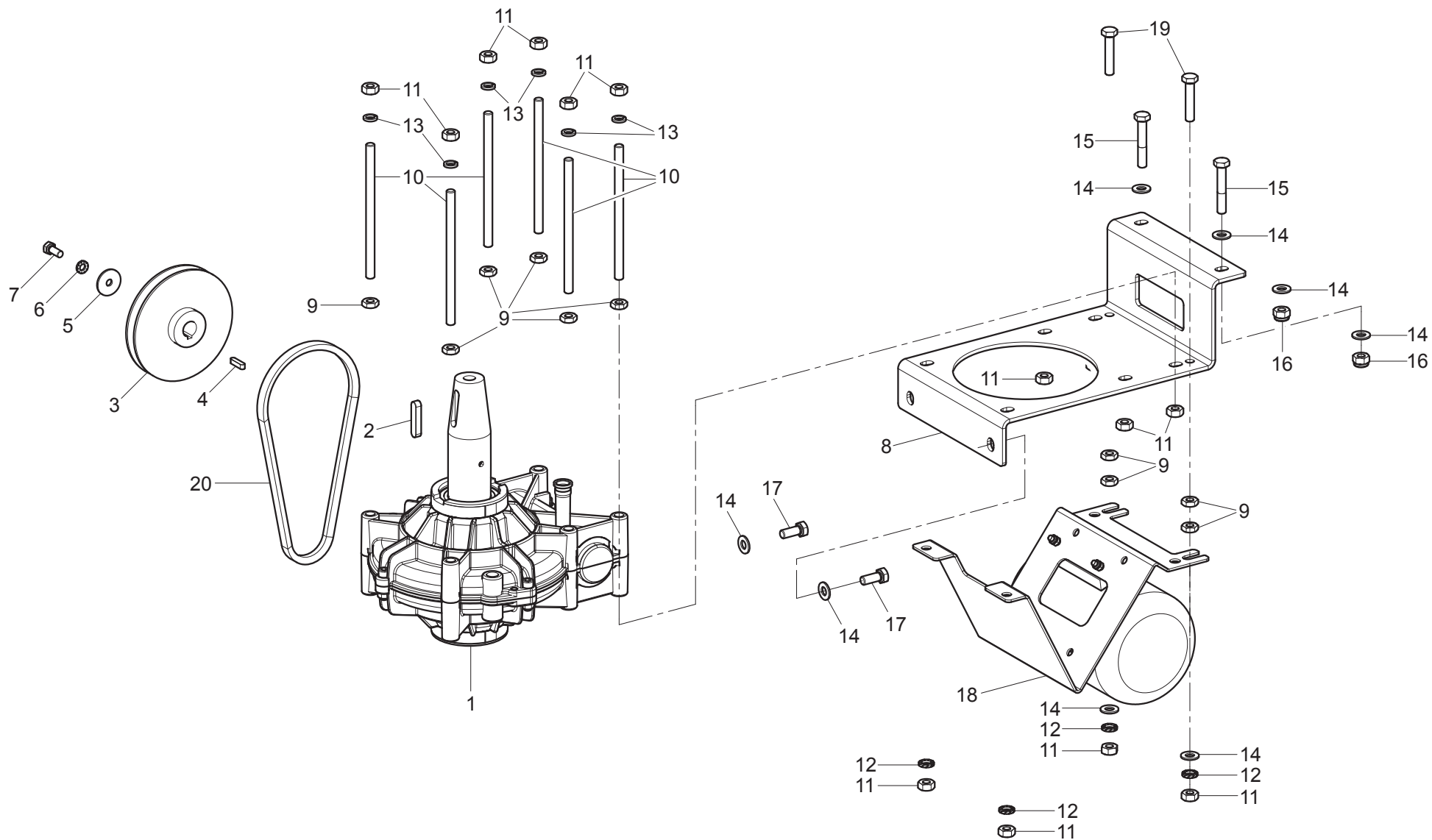
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S	
				•	•			•	•	
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				PEDALE SOLLEVATORE LIFTING DEVICE PEDAL PEDAL HUBVORRICHTUNG PÉDALE SOULÈVATEUR PEDAL LEVANTADOR				Pag. 17 di 44
		Tavola N°9 - Rev. 0		730093730						



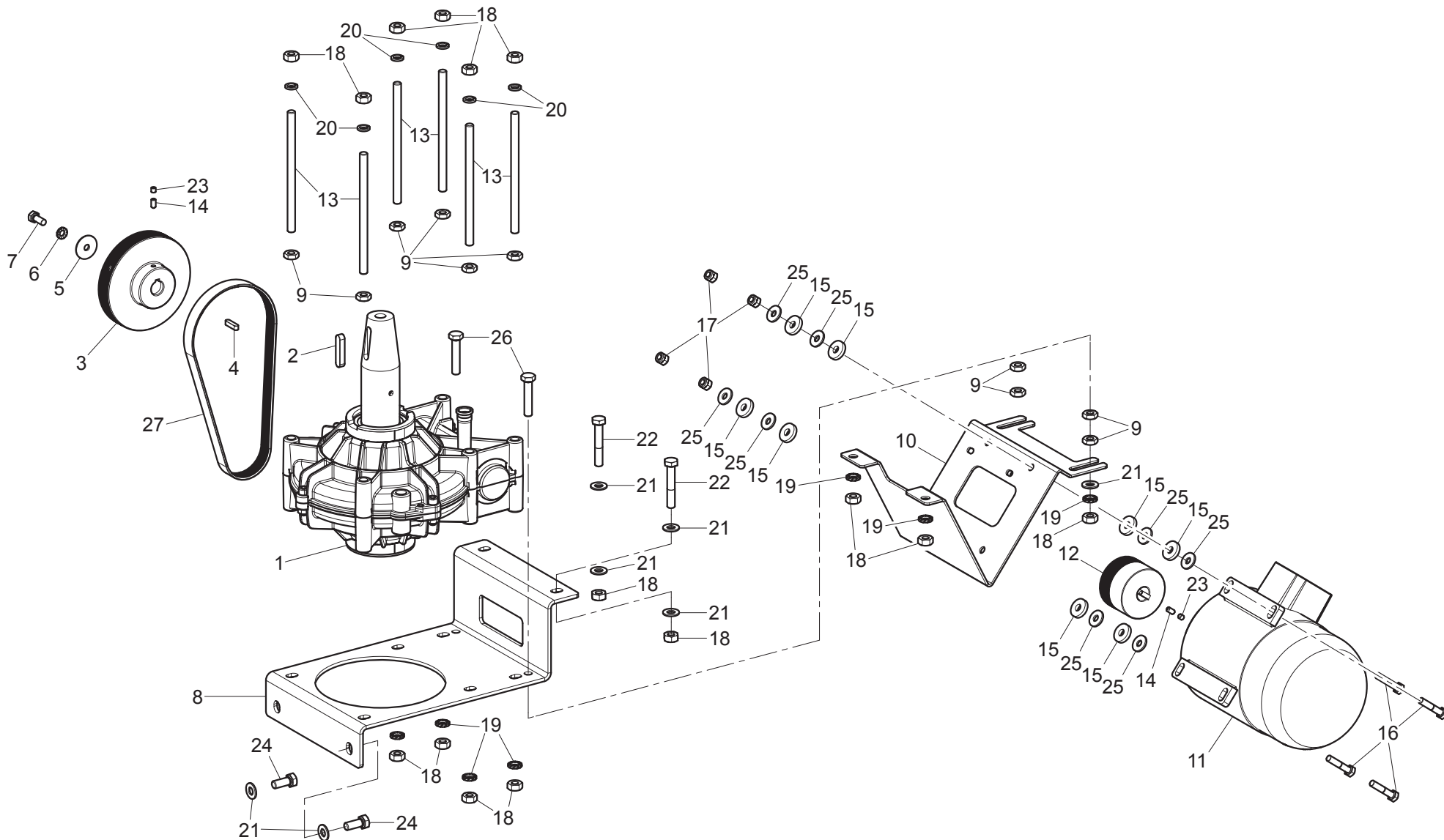
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
				•	•			•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				SOLLEVATORE LATERALE LATERAL LIFTING DEVICE SEITLICHUBVORRICHTUNG SOULÈVATEUR LATÉRAL LEVANTADOR LATERAL			Pag. 18 di 44
Tavola N°10 - Rev. 0			710590380						



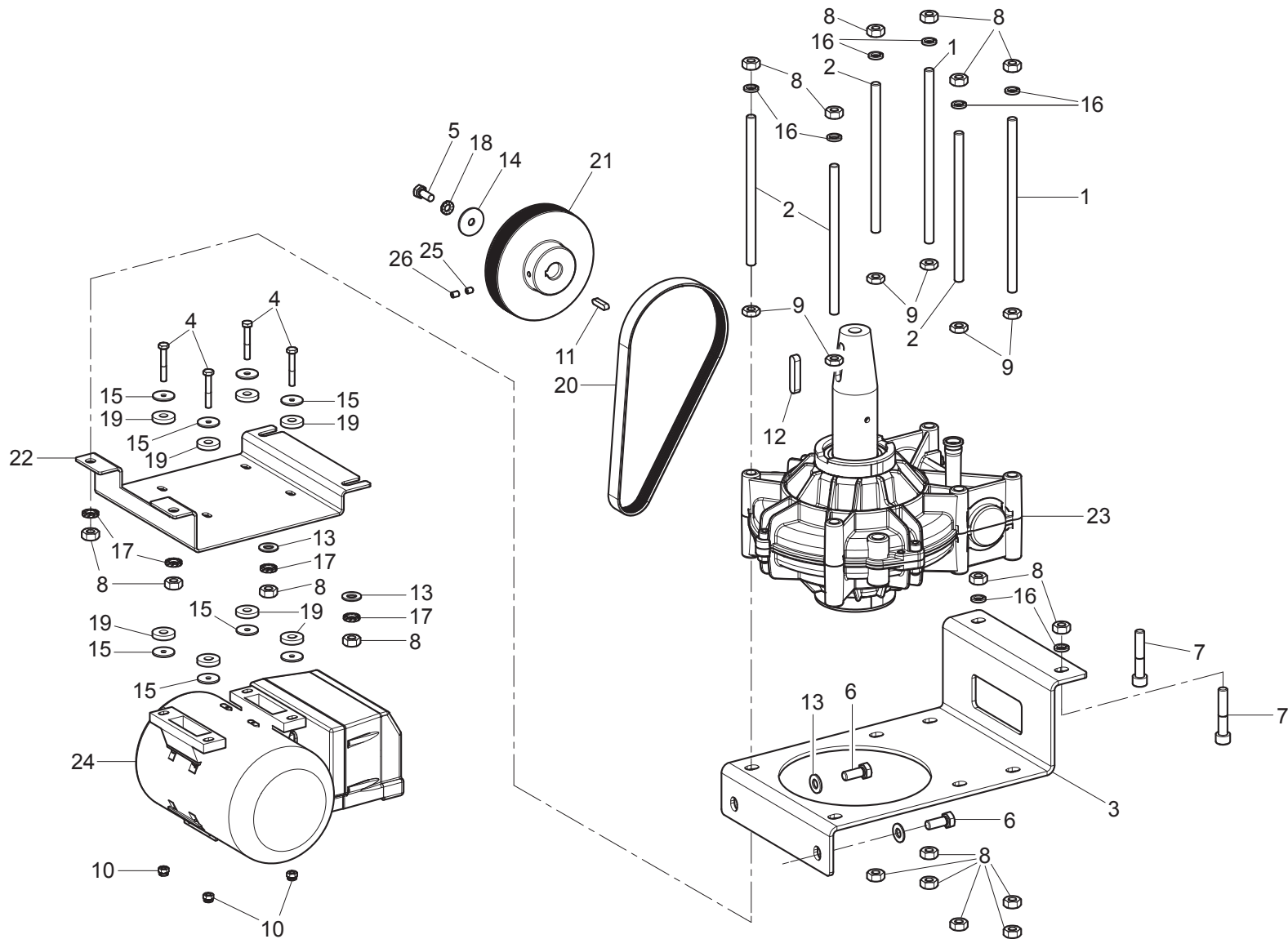
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO BASAMENTO DRIVE BASE UNIT UNTERGESTELLSATZ GROUPE BÂTI GRUPO BASE			Pag. 19 di 44
Tavola N°11 - Rev. 0			730093690						



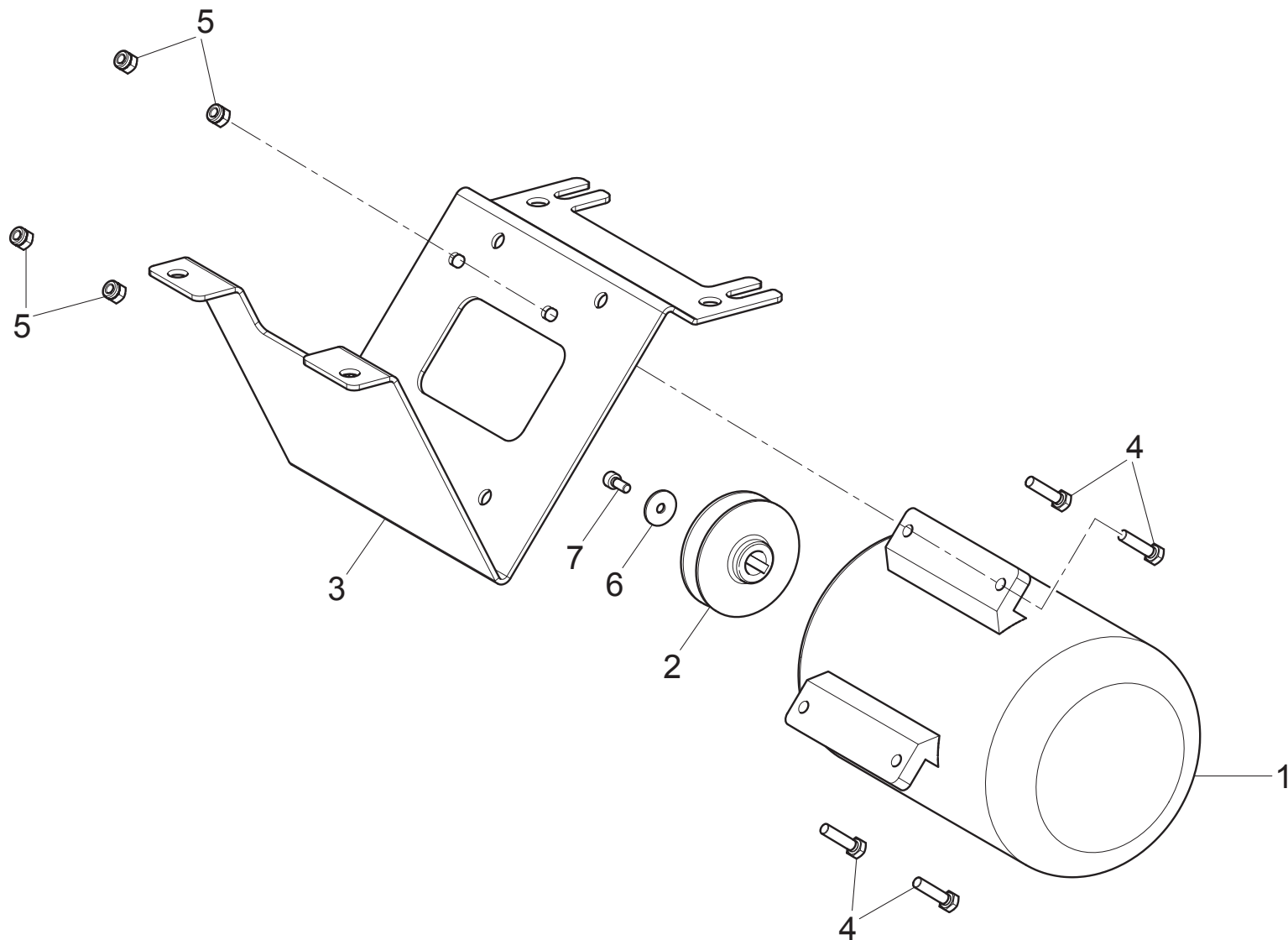
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•								
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MOTORIDUTTORE TRIFASE 1 VELOCITÀ 1-SPEED THREE-PHASE GEARMOTOR UNIT UNTERSETZERSATZ DREIPHASEN 1 GESCHWINDIGKEIT GROUPE MOTOREDUCTEUR TRIPHASE À 1 VITESSE GRUPO MOTORREDUCTOR TRIFÁSICO 1 VELOCIDAD			Pag. 20 di 44
Tavola N°12A - Rev. 0		730093980							



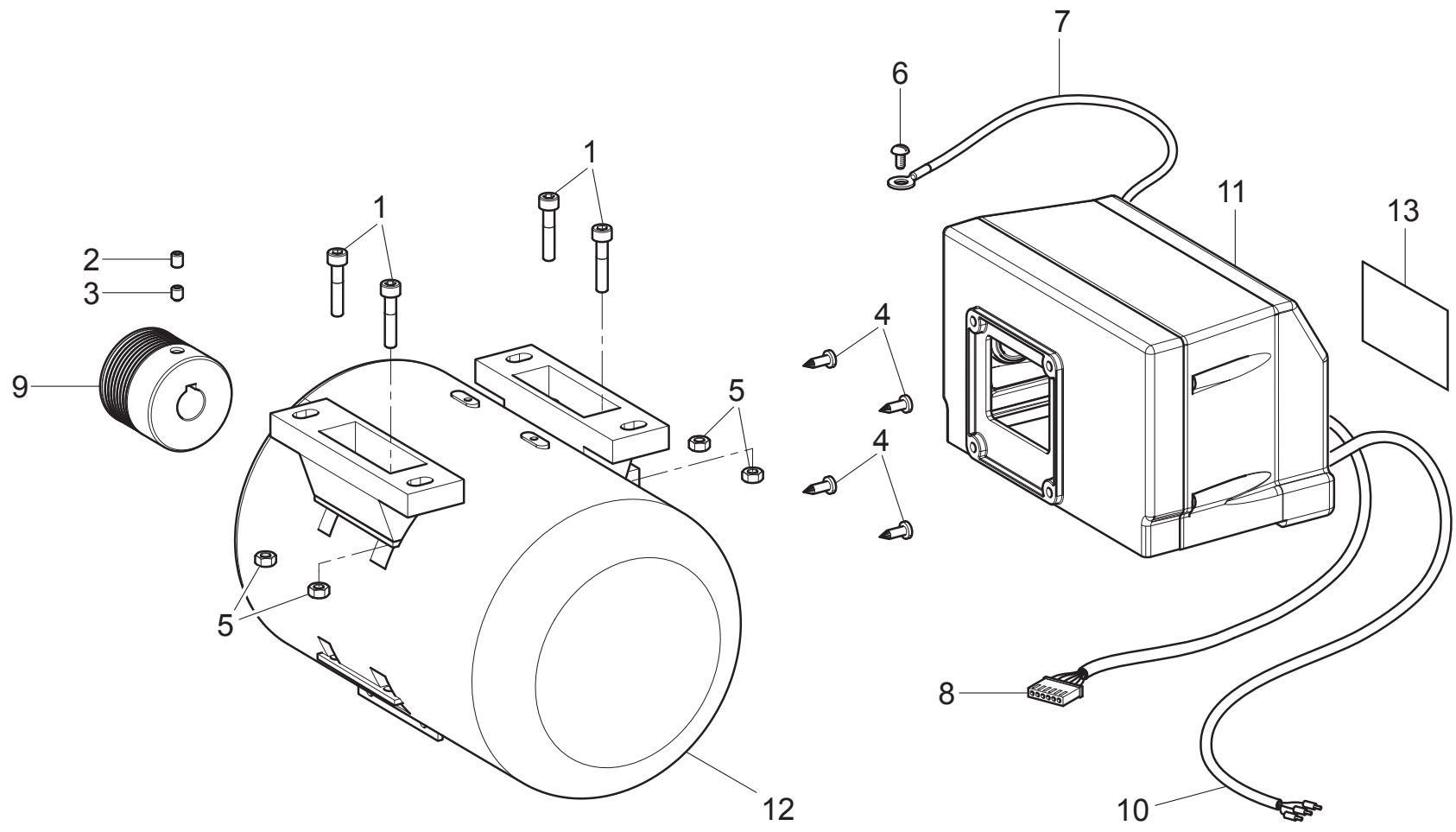
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S	
		•	•	•	•					
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MOTORE 230-400-50 2 VELOCITÀ 2-SPEED 230-400-50 MOTOR UNIT MOTORSATZ 230-400-50 2 GESCHWINDIGKEITEN GROUPE MOTEUR 230-400-50 À 2 VITESSES GRUPO MOTOR 230-400-50 2 VELOCIDAD				Pag. 21 di 44
Tavola N°12B - Rev. 0			730093970							



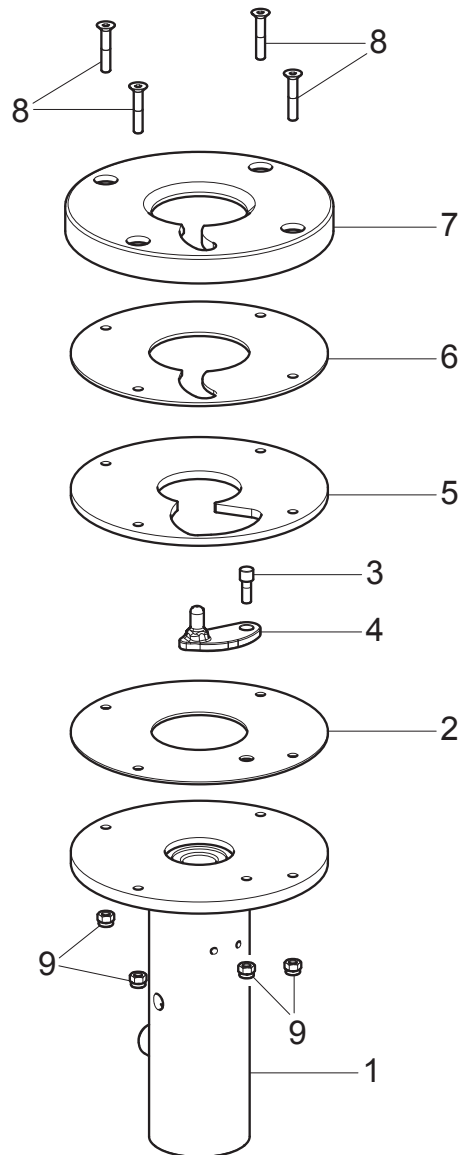
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S	
						•	•	•	•	
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MOTORIDUTTORE CON INVERTER GEARMOTOR UNIT WITH INVERTER UNTERSATZERSATZ MIT UMRICHTER GROUPE MOTOREDUCTEUR AVEC INVERSEUR GRUPO MOTERREDUCTOR CON INVERSOR				Pag. 22 di 44
Tavola N°12C - Rev. 0		730093870								



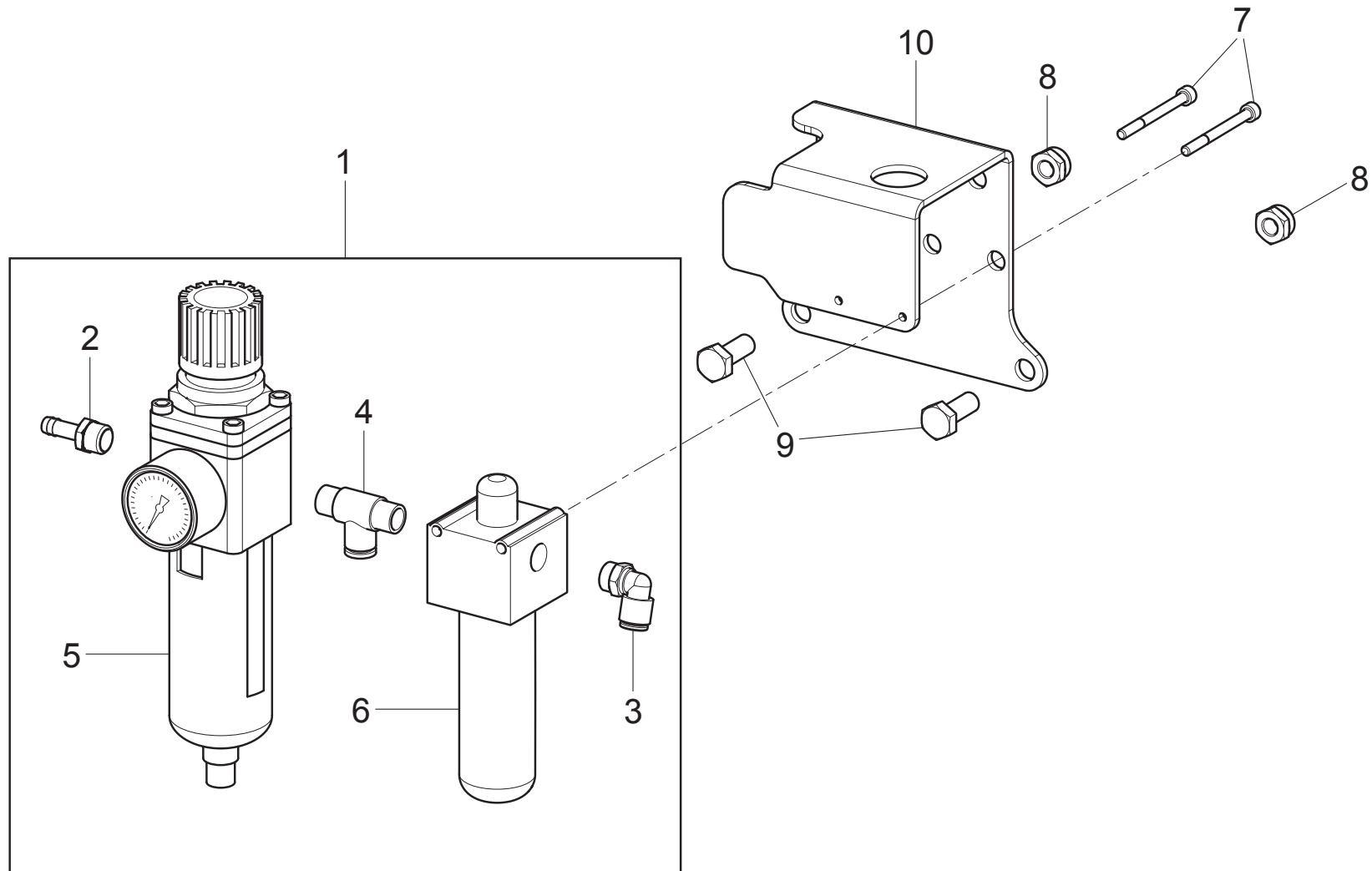
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•								
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MOTORE TRIFASE 1 VELOCITÀ 1-SPEED THREE-PHASE MOTOR UNIT MOTORSATZ DREIPHASEN 1 GESCHWINDIGKEIT GROUPE MOTEUR TRIPHASÉ À 1 VITESSE GRUPO MOTOR TRIFÁSICO 1 VELOCIDAD			Pag. 23 di 44
		Tavola N°13A - Rev. 0		730093990					



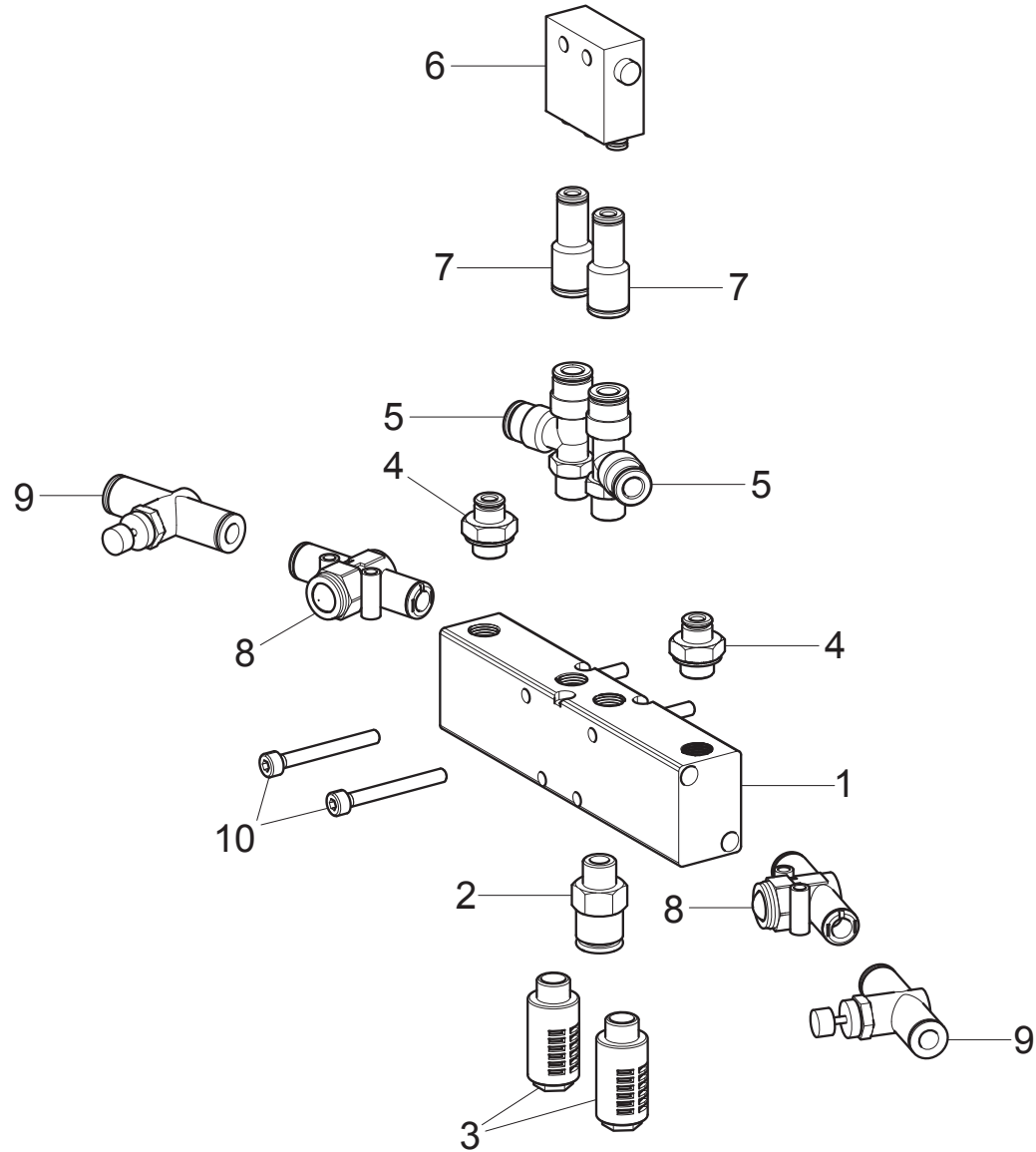
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
						•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MOTORE CON INVERTER MOTOR UNIT WITH INVERTER MOTORSATZ MIT FREQUENZUMFORMER GROUPE MOTEUR AVEC VARIATEUR GRUPO MOTOR CON INVERSOR			Pag. 24 di 44
Tavola N°13B - Rev. 0			730091011						



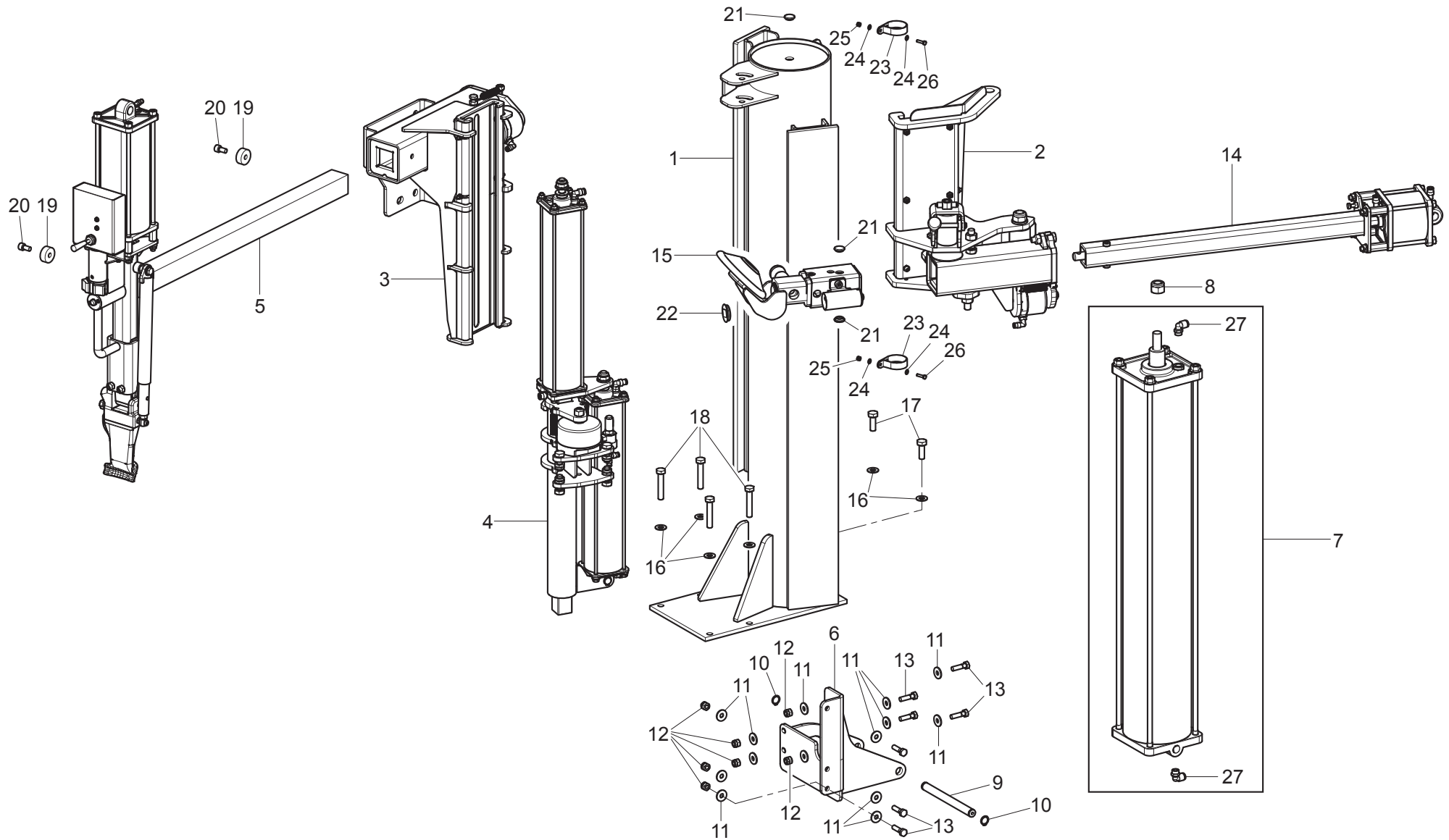
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO APPOGGIO RUOTA WHEEL BEARING UNIT RADTRÄGERSATZ GROUPE APPUI ROUE GRUPO APOYA RUEDA			Pag. 25 di 44
		Tavola N°14 - Rev. 0		730093680					



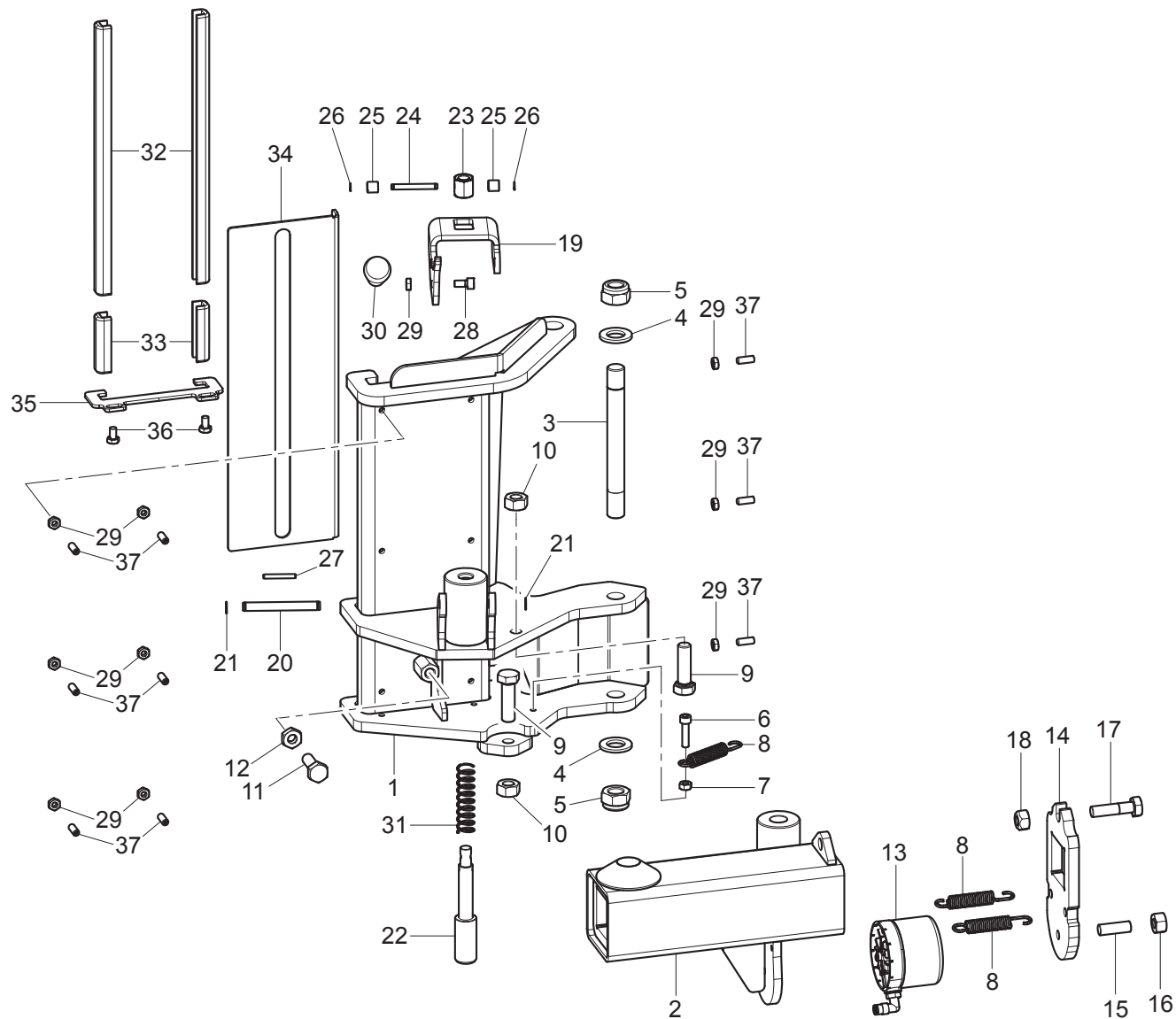
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO FILTRO FRP FRP FILTER UNIT FILTERENSATZ FRP GROUPE FILTRES FRP GRUPO FILTROS FRP			Pag. 26 di 44
		Tavola N°15 - Rev. 0		730093750					



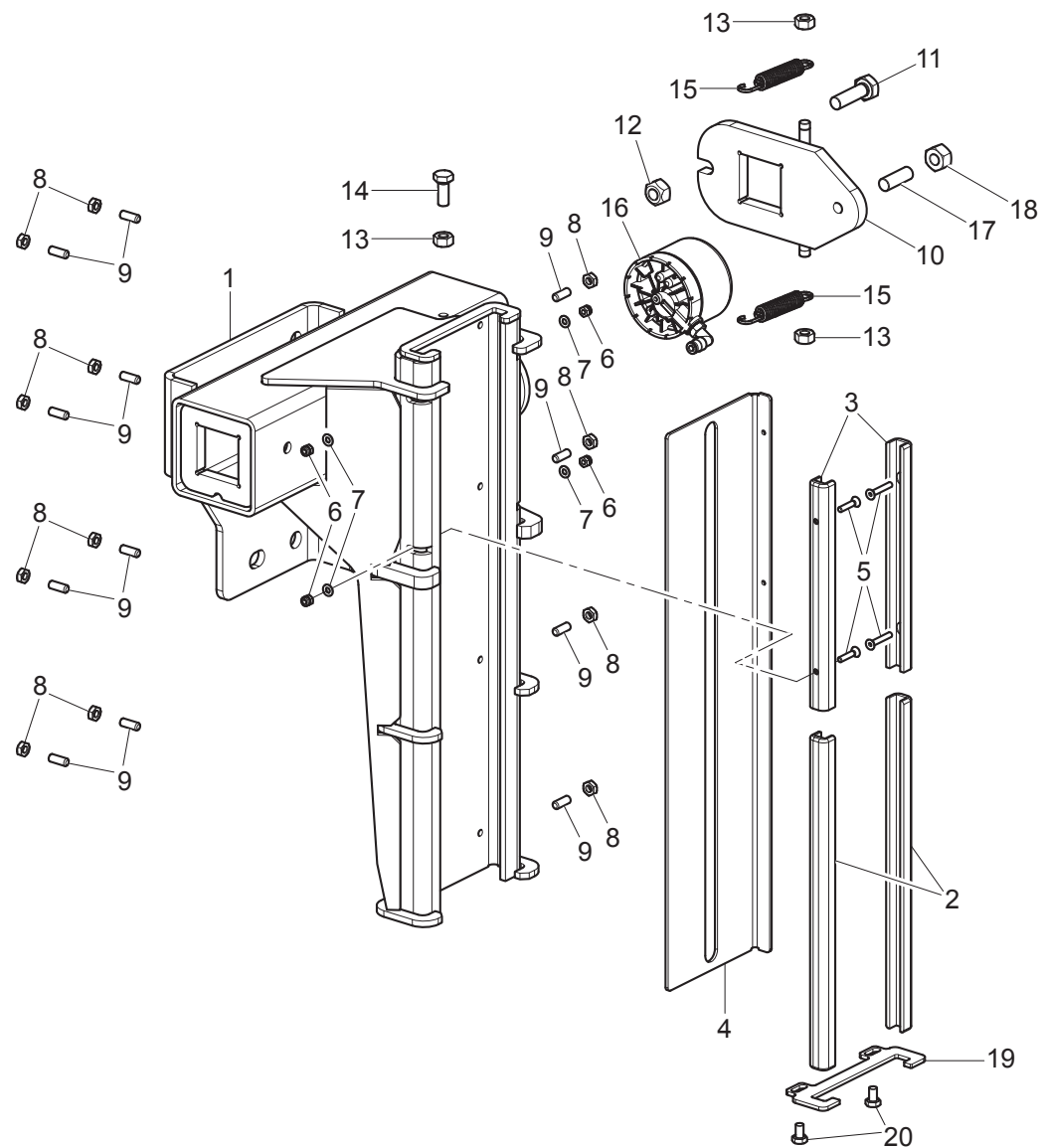
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PNEUMATICO COMANDO UTENSILE TOOL CONTROL PNEUMATIC UNIT WERKZEUGSBEFEHLE PNEUMATISCHESATZ GROUPE PNEUMATIQUE COMMANDE OUTIL GRUPO NEUMÁTICO MANDO UTENSILIO			Pag. 27 di 44
		Tavola N°16 - Rev. 0		730093860					



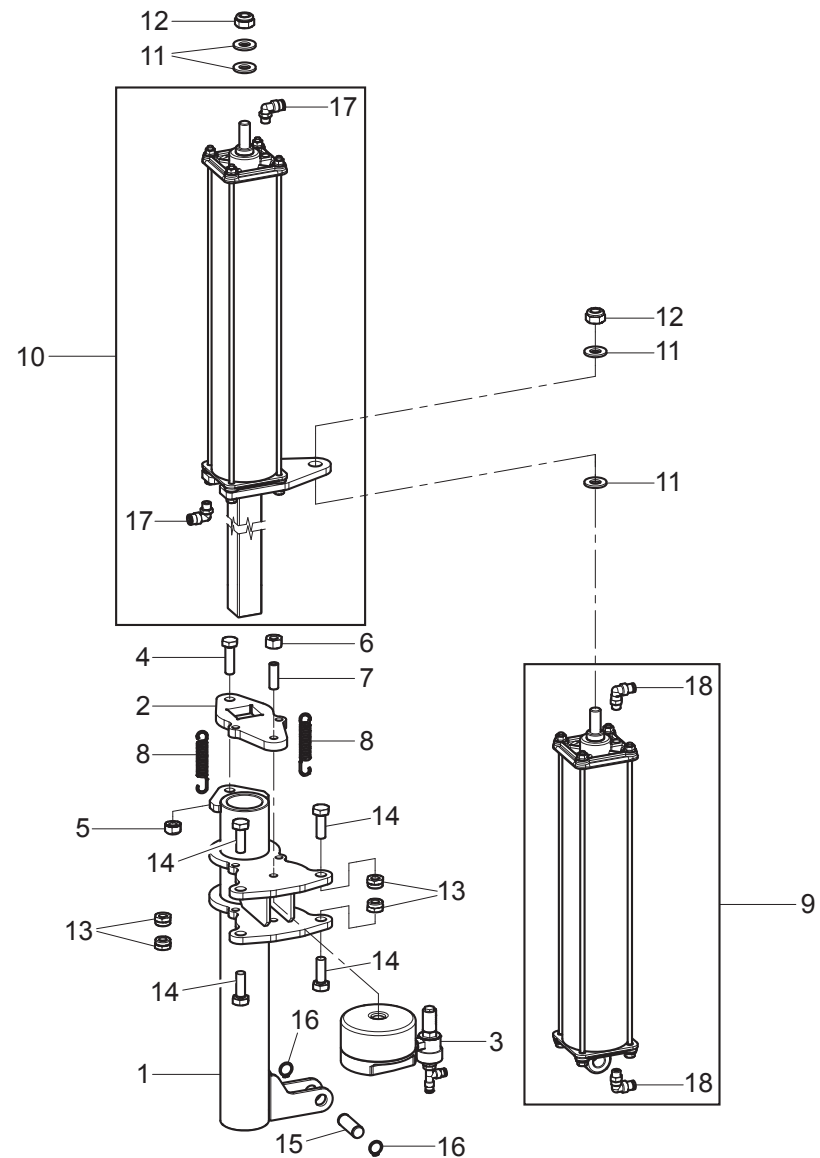
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS						GRUPPO COLONNA COLUMN UNIT SÄULESATZ GROUPE COLONNE GRUPO COLUMNA			Pag. 28 di 44
 RAVAGLIOLI S.p.A.		Tavola N°17 - Rev. 0		730093621					



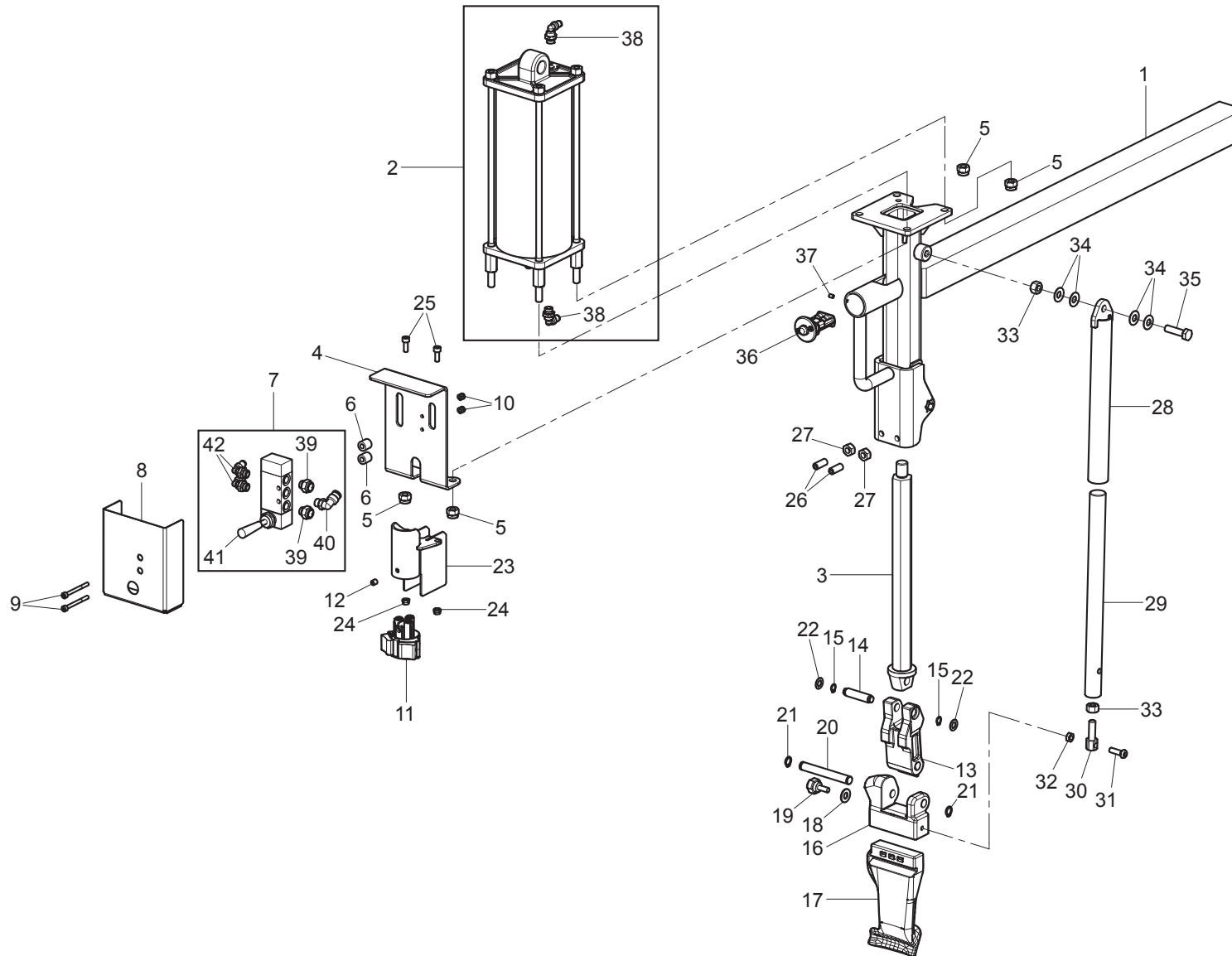
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARRELLO STALLONATORE BEAD BREAKER CARRIAGE UNIT ABDRÜCKSWAGENSATZ GROUPE CHARIOT DÉCOLLE-TALON GRUPO CARRO DESTALONADOR			Pag. 29 di 44
		Tavola N°18 - Rev. 0		730093571					



G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARRELO UTENSILE TOOL CARRIAGE UNIT WERKZEUGWAGENSATZ GROUPE CHARIOT OUTIL GRUPO CARRO UTENSILIO			Pag. 30 di 44
Tavola N°19 - Rev. 0			730093580						

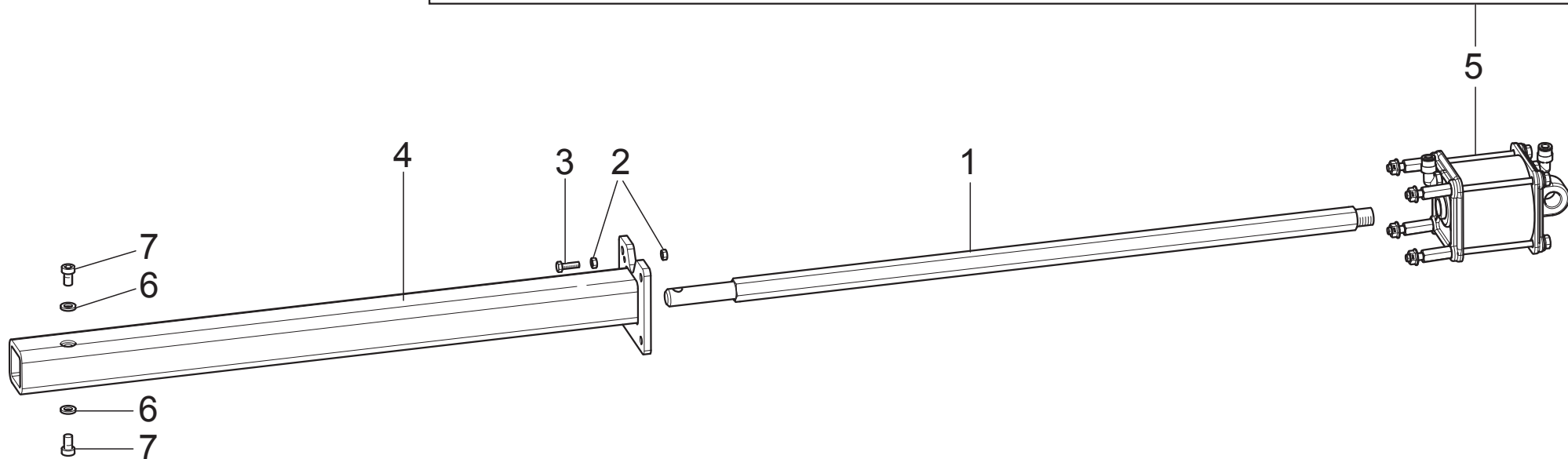
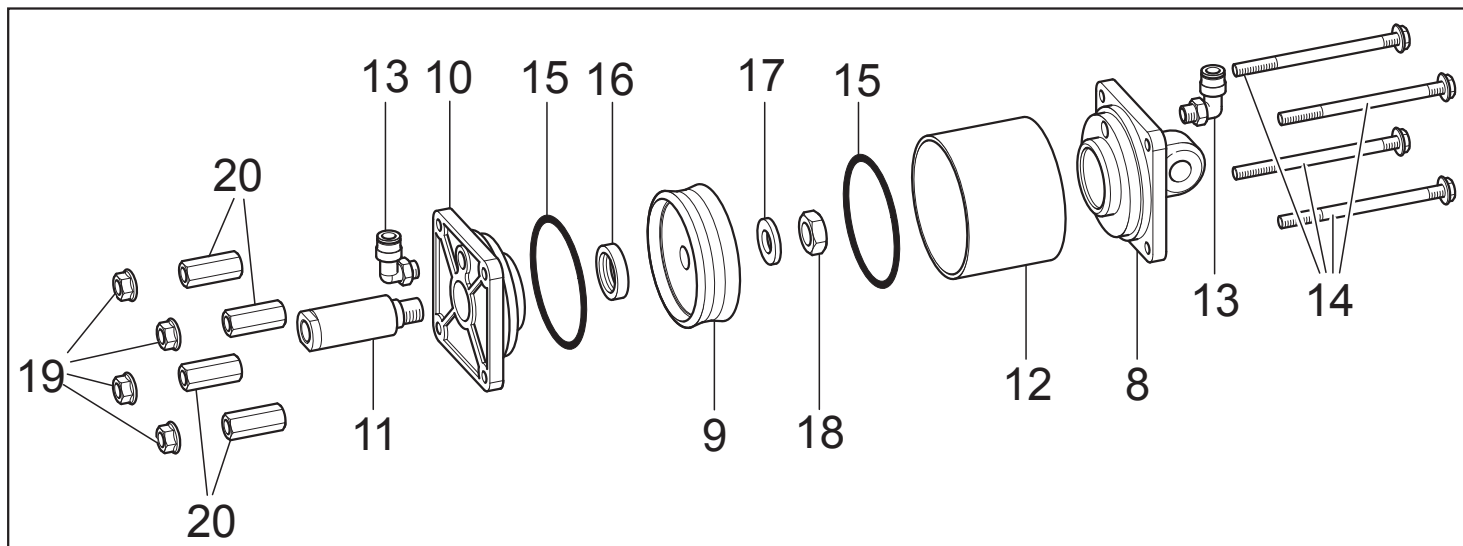


G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO GUIDA STRANGOLO NECK GUIDE UNIT SPERRVORRICHTUNG FÜHRUNGSATZ GROUPE GUIDE ÉTRANGLEMENT GRUPO GUÍA ESTRANGULACIÓN			Pag. 31 di 44
		Tavola N°20 - Rev. 0		730093610					

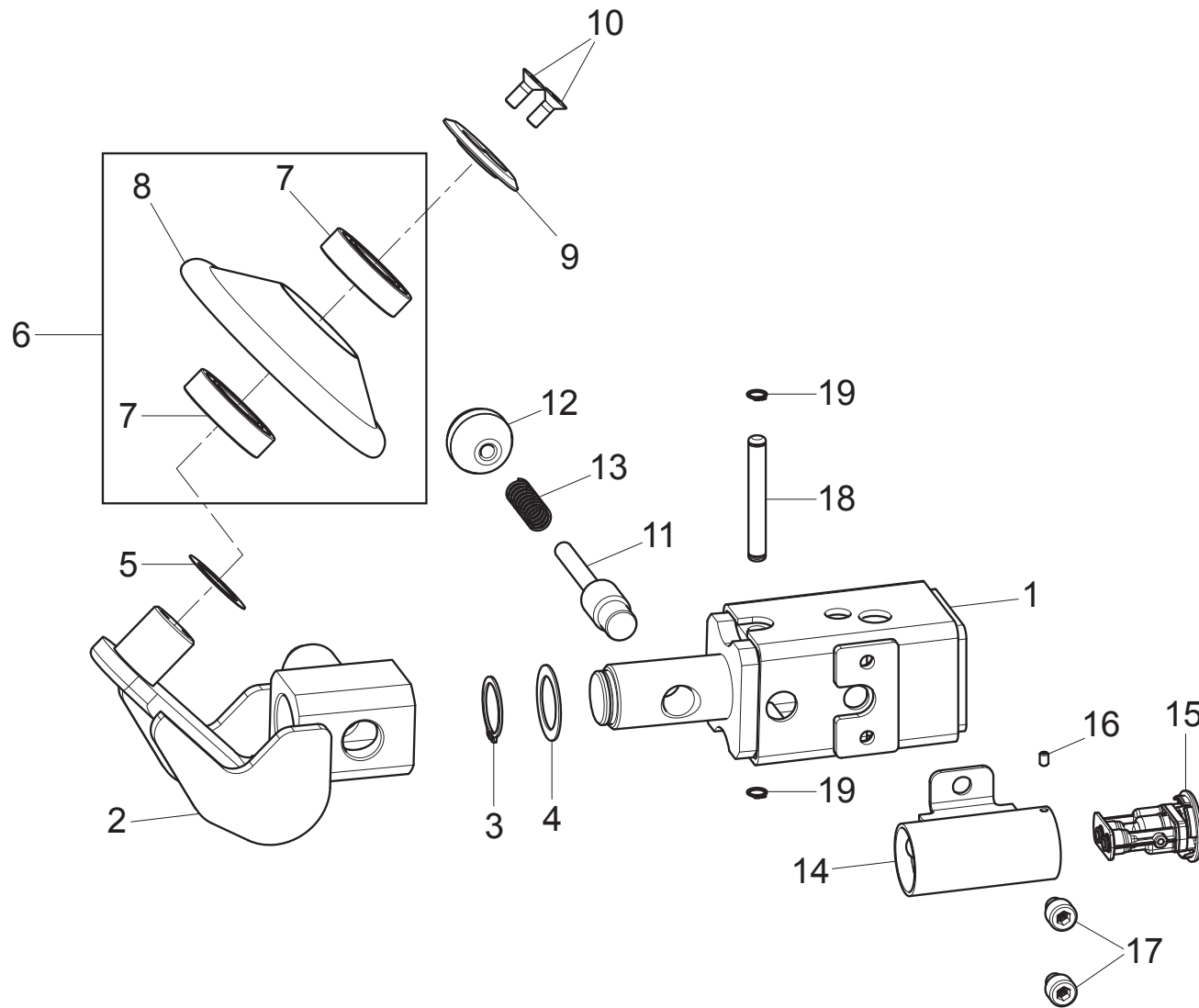


G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS						GRUPPO BRACCIO UTENSILE TOOL ARM UNIT ARMSATZ WERKZEUG GROUPE BRAS OUTIL GRUPO BRAZO UTENSILIO			Pag. 32 di 44
Tavola N°21 - Rev. 0			730093630						

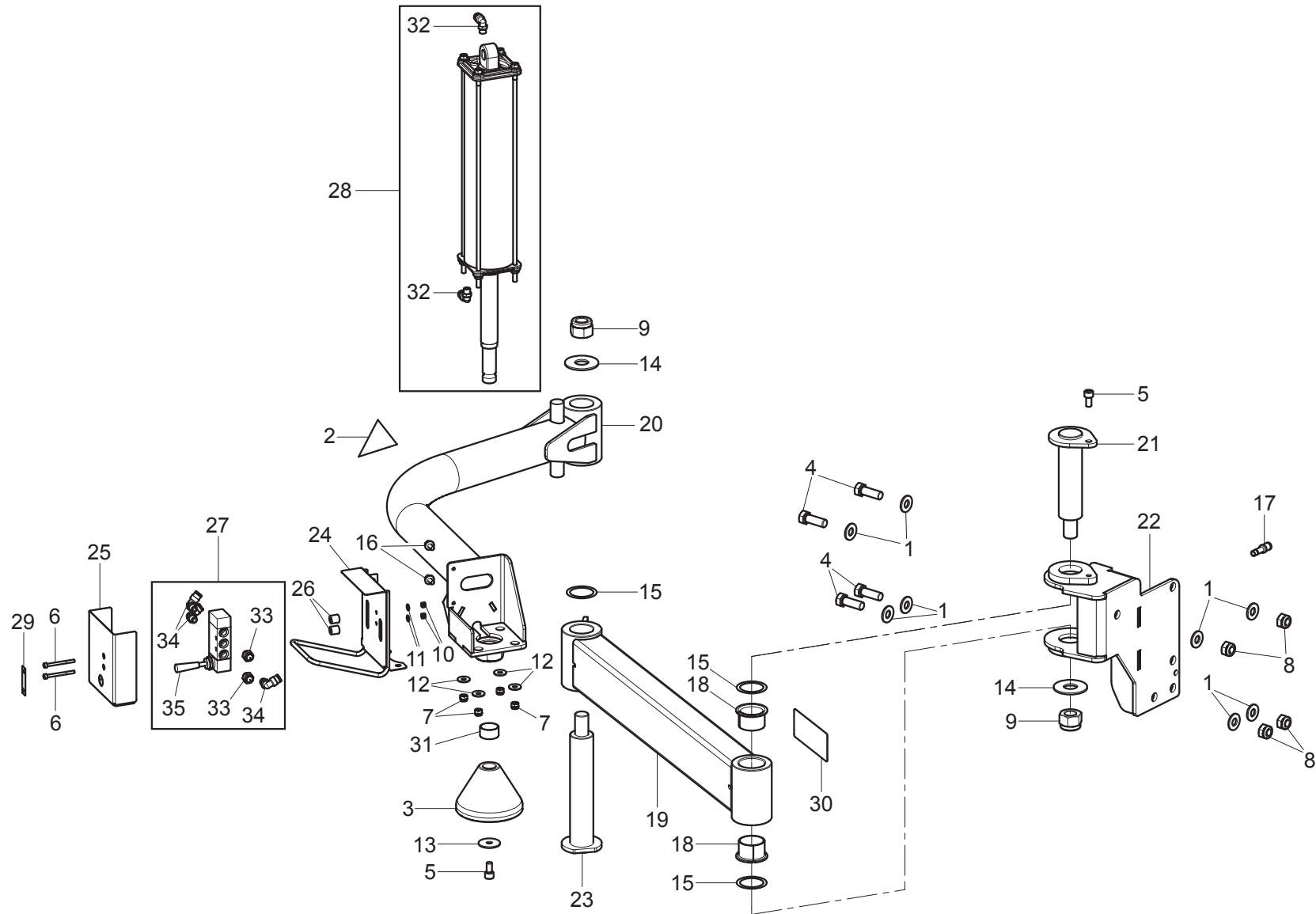
21 



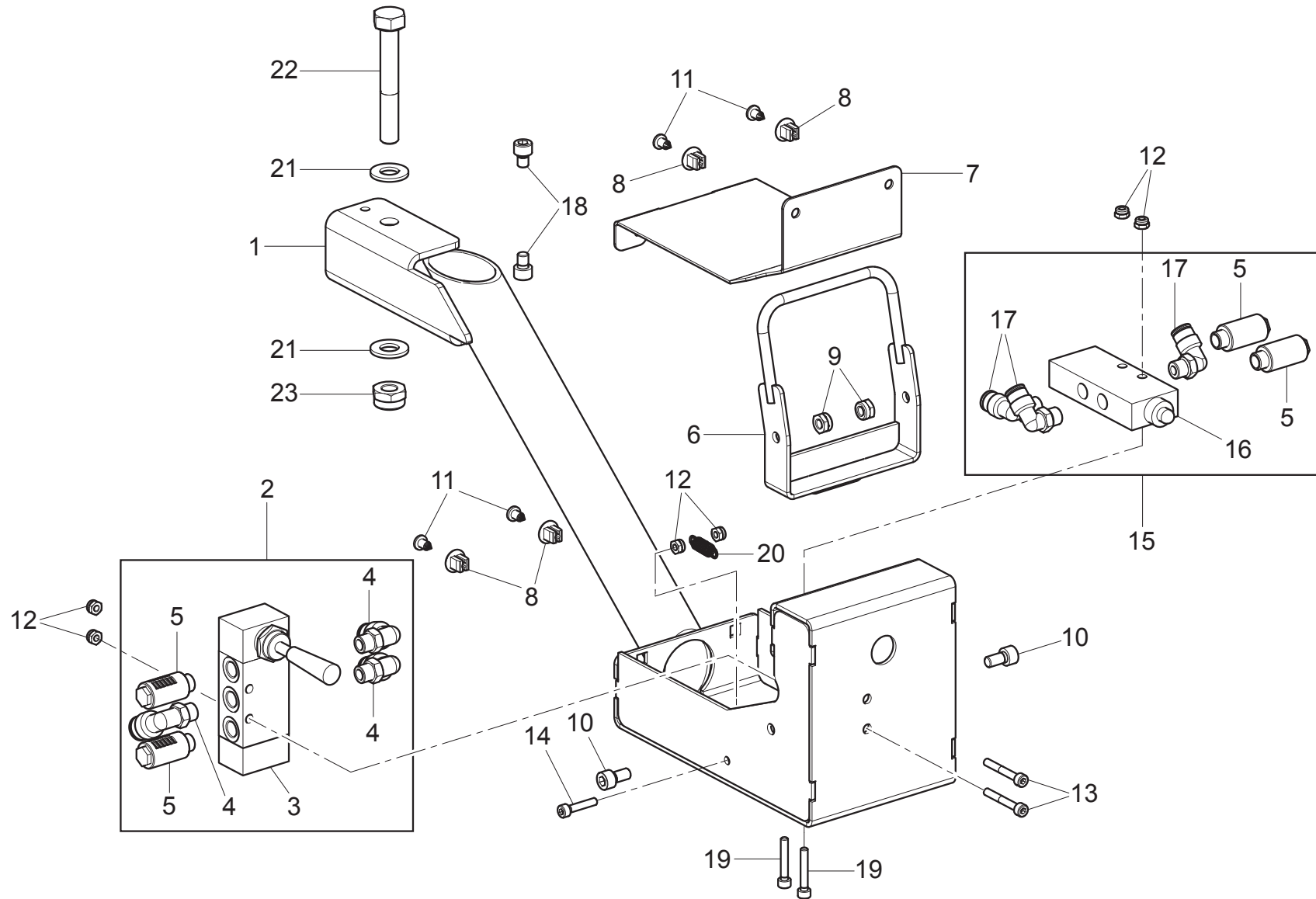
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO BRACCIO CON CILINDRO ARM UNIT WITH CYLINDER ARMSATZ MIT ZYLINDER GROUPE BRAS AVEC CYLINDRE GRUPO BRAZO CON CILINDRO			Pag. 33 di 44
Tavola N°22 - Rev. 0			710790242						



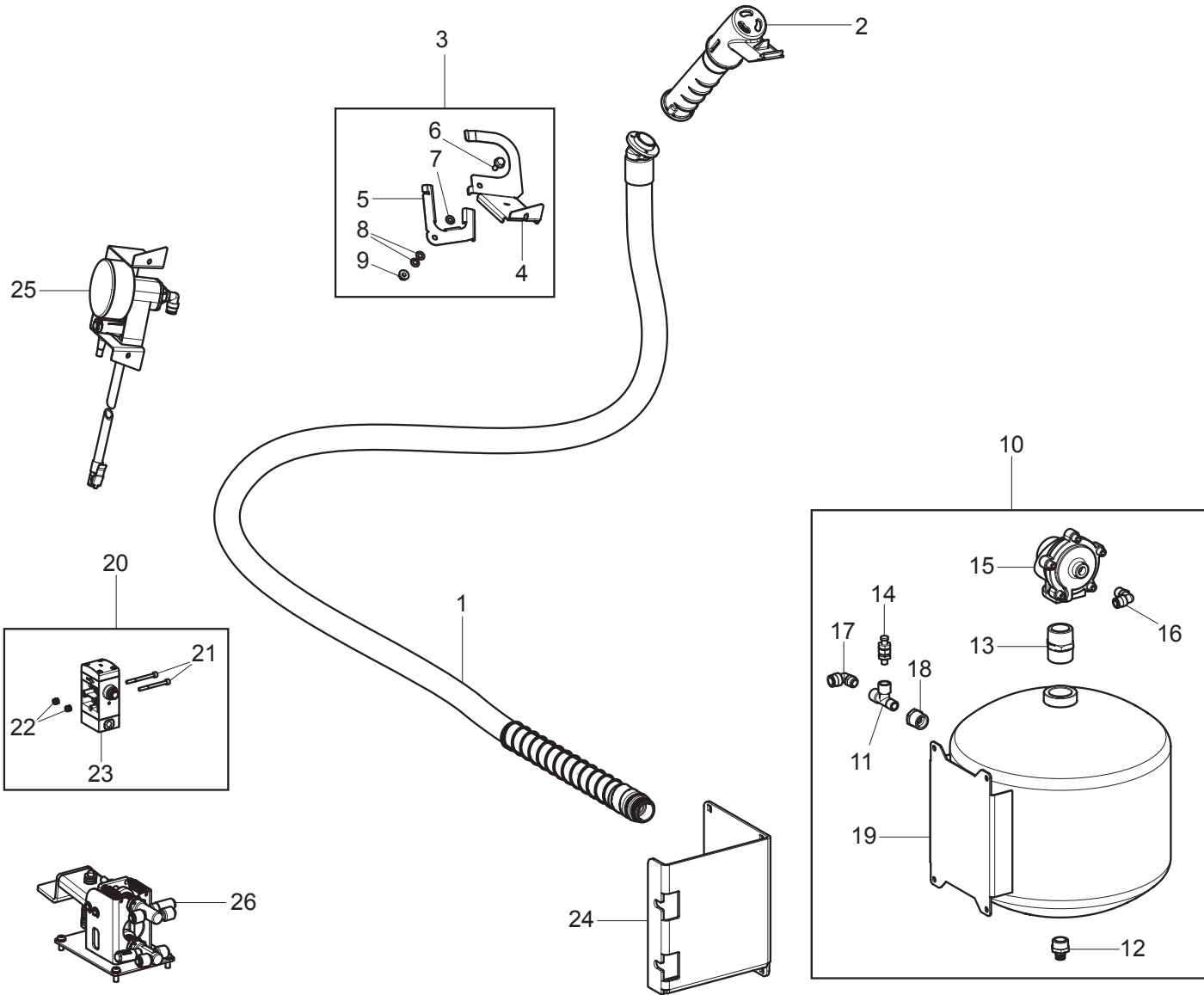
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S	
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
 RAVAGLIOLI S.p.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°23 - Rev. 0			730093641			Pag. 34 di 44	
						GRUPPO GUIDA CON RULLO GUIDE UNIT WITH ROLLER FÜHRUNGSSATZ MIT ROLLEN GROUPE GUIDE AVEC ROULEAU GRUPO GUÍA CON RODILLOS				



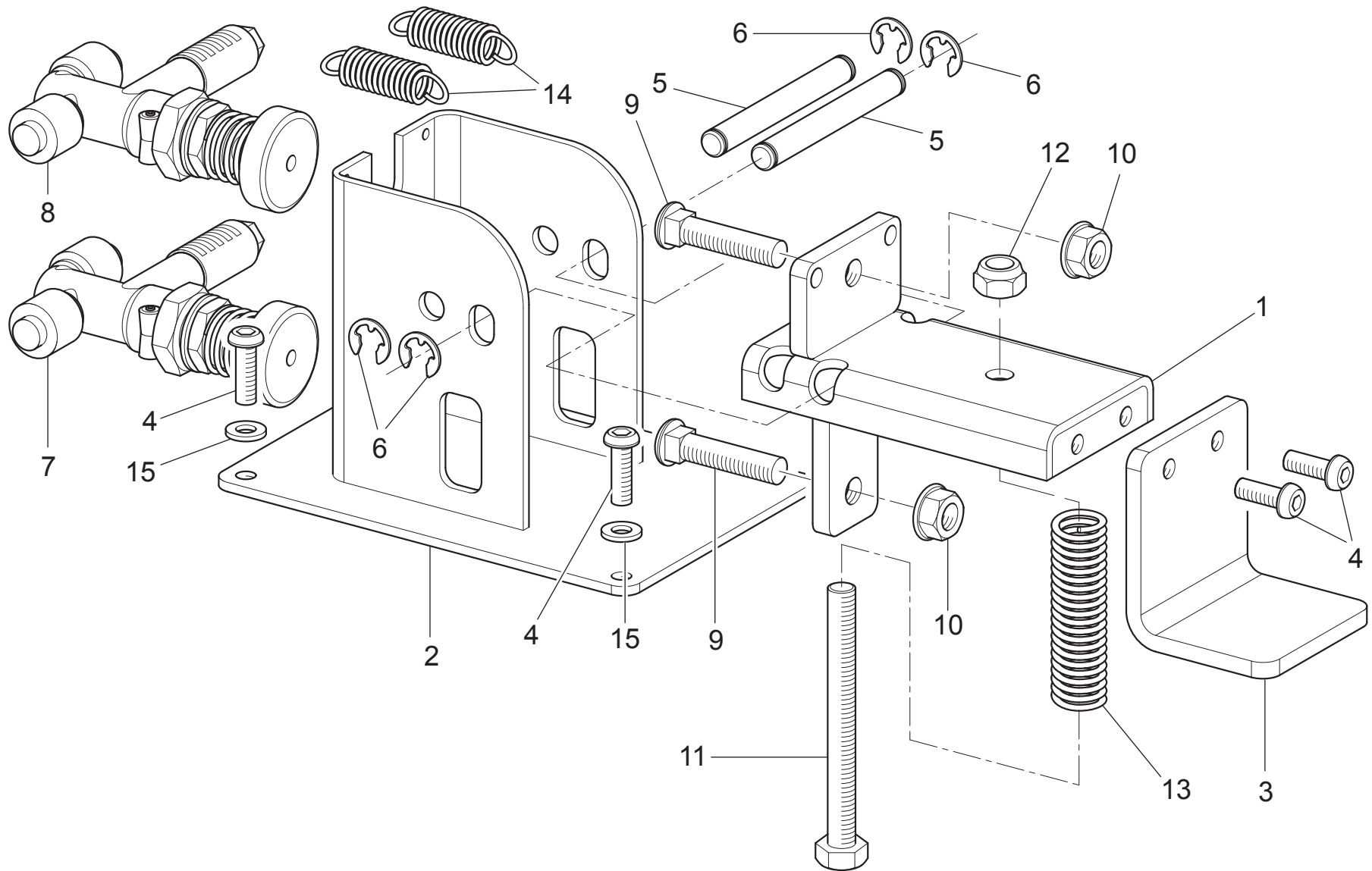
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
				•	•			•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				PREMITALLONE ROTANTE PLUS91AKC PLUS91AKC ROTATING BEAD PRESSOR PLUS91AKC ROTIERENDE WULSTABDRÜCKVORRICHTUNG POUSSE-TALON ROTATIF PLUS91AKC PRESIONATALÓN GIRATORIO PLUS91AKC			Pag. 35 di 44
Tavola N°24 - Rev. 0			770790280						



G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S		
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°25 - Rev. 0				730093820			GRUPPO BRACCIO COMANDI CONTROLS ARM UNIT BEFEHLSARMSATZ GROUPE BRAS COMMANDES GRUPO BRAZO MANDOS		Pag. 36 di 44

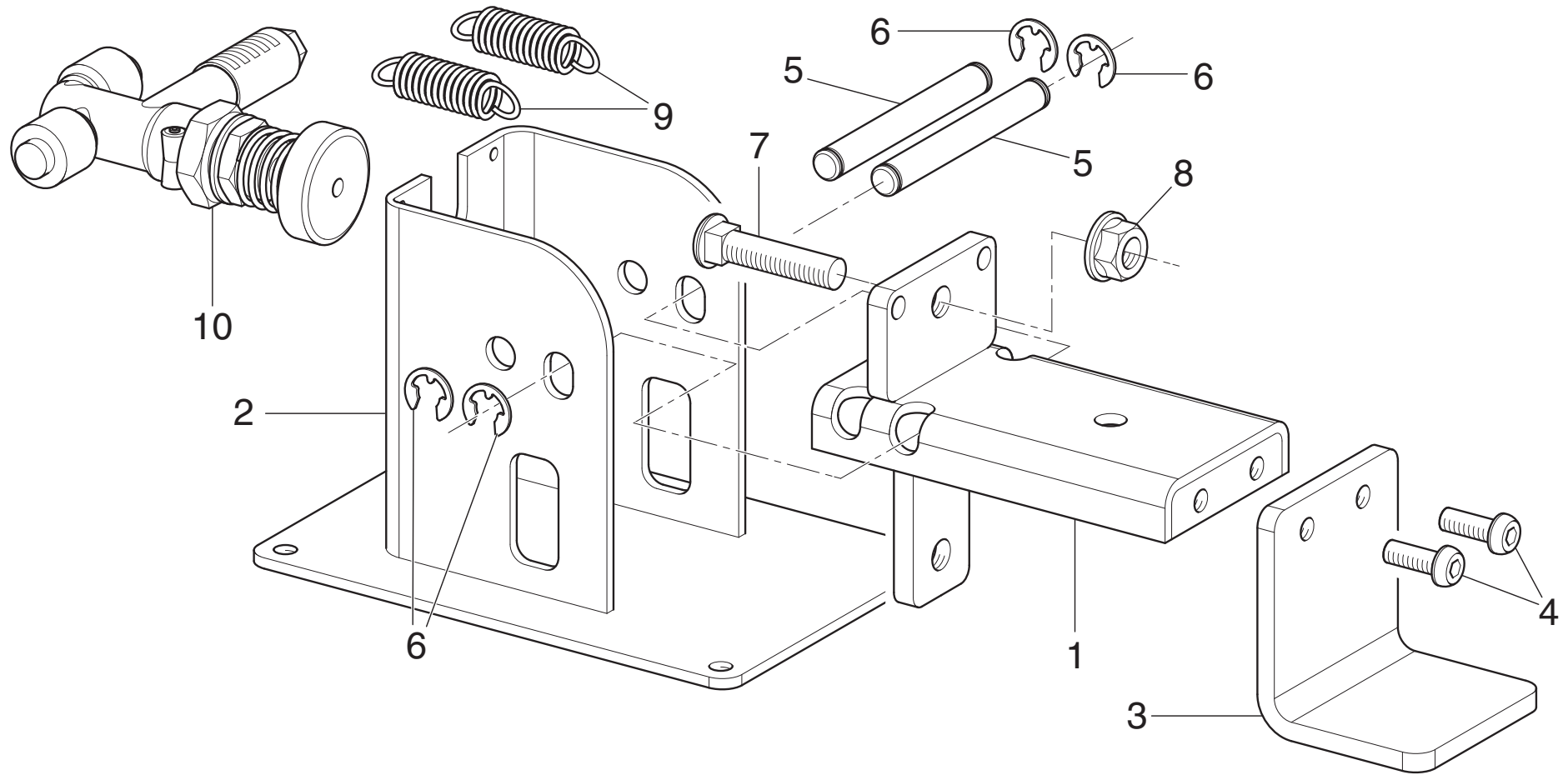


G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
	•		•		•		•		•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS						GRUPPO GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION UNIT AUFPUMPEN TUBELESS SATZ GROUPE GONFLAGE TUBELESS GRUPO INFLADO TUBELESS			Pag. 37 di 44
 RAVAGLIOLI S.p.A.		Tavola N°26 - Rev. 0		730093790					

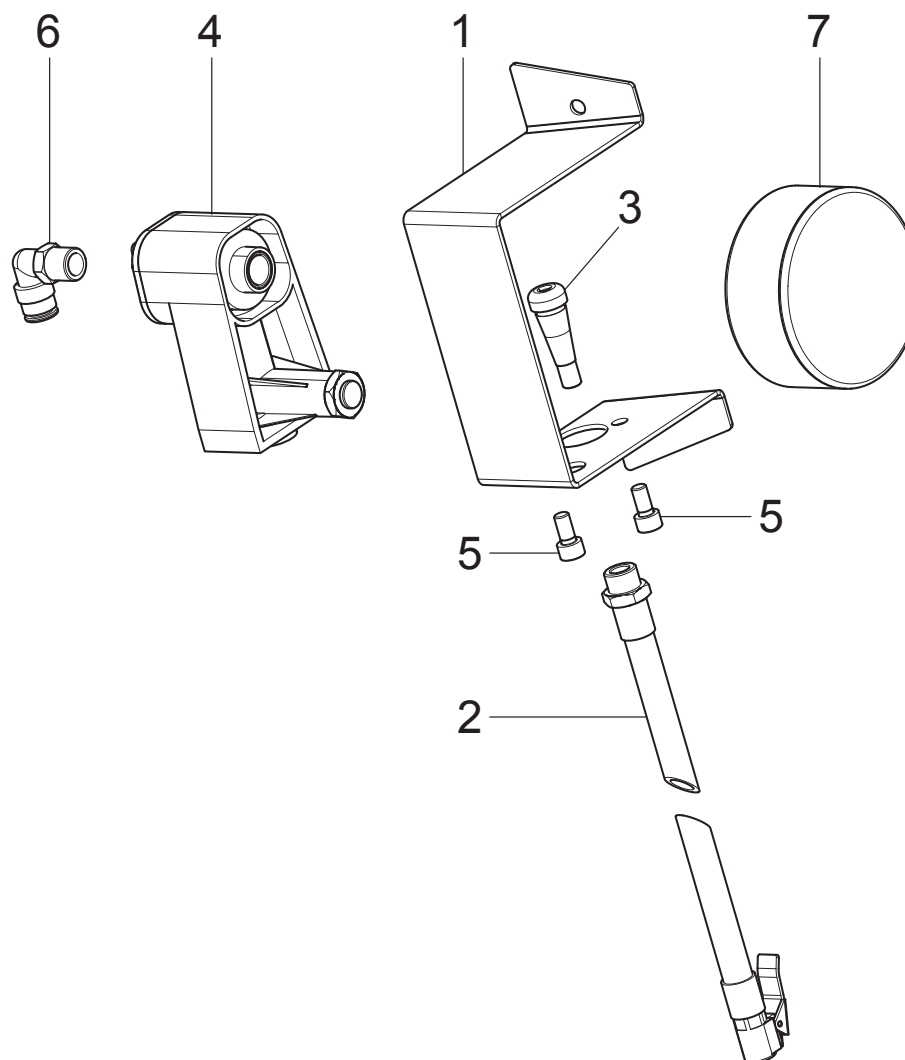



G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
	•		•		•		•		•
 LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS						GRUPPO PEDALIERA GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION PEDALBOARD PÉDALERIE TUBELESS PÉDALES DE DIRECTION DE GONFLAGE TUBELESS PEDALERA DE INFLADO TUBELESS			Pag. 38 di 44
Tavola N°27A - Rev. 0			140990371						

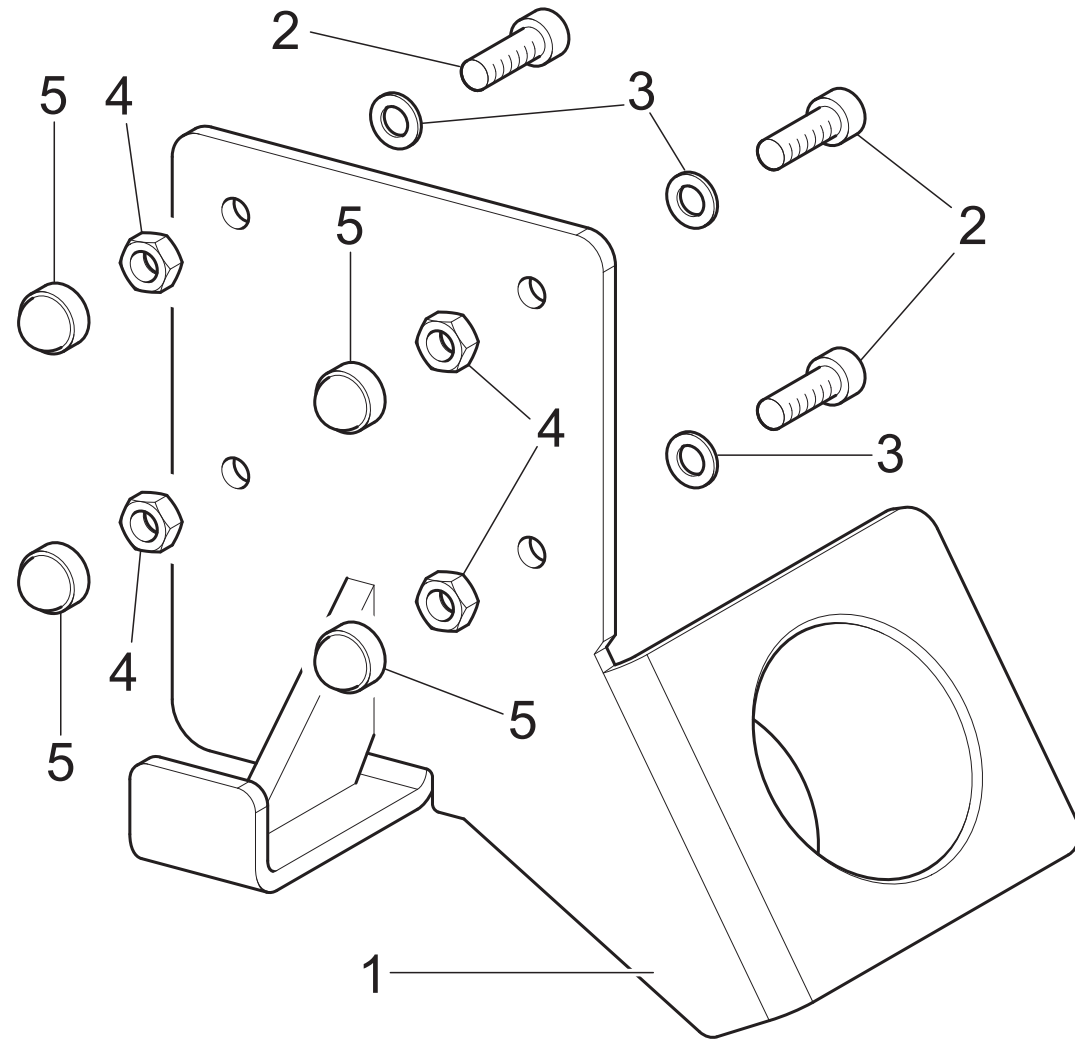
RAVAGLIOLI S.p.A.



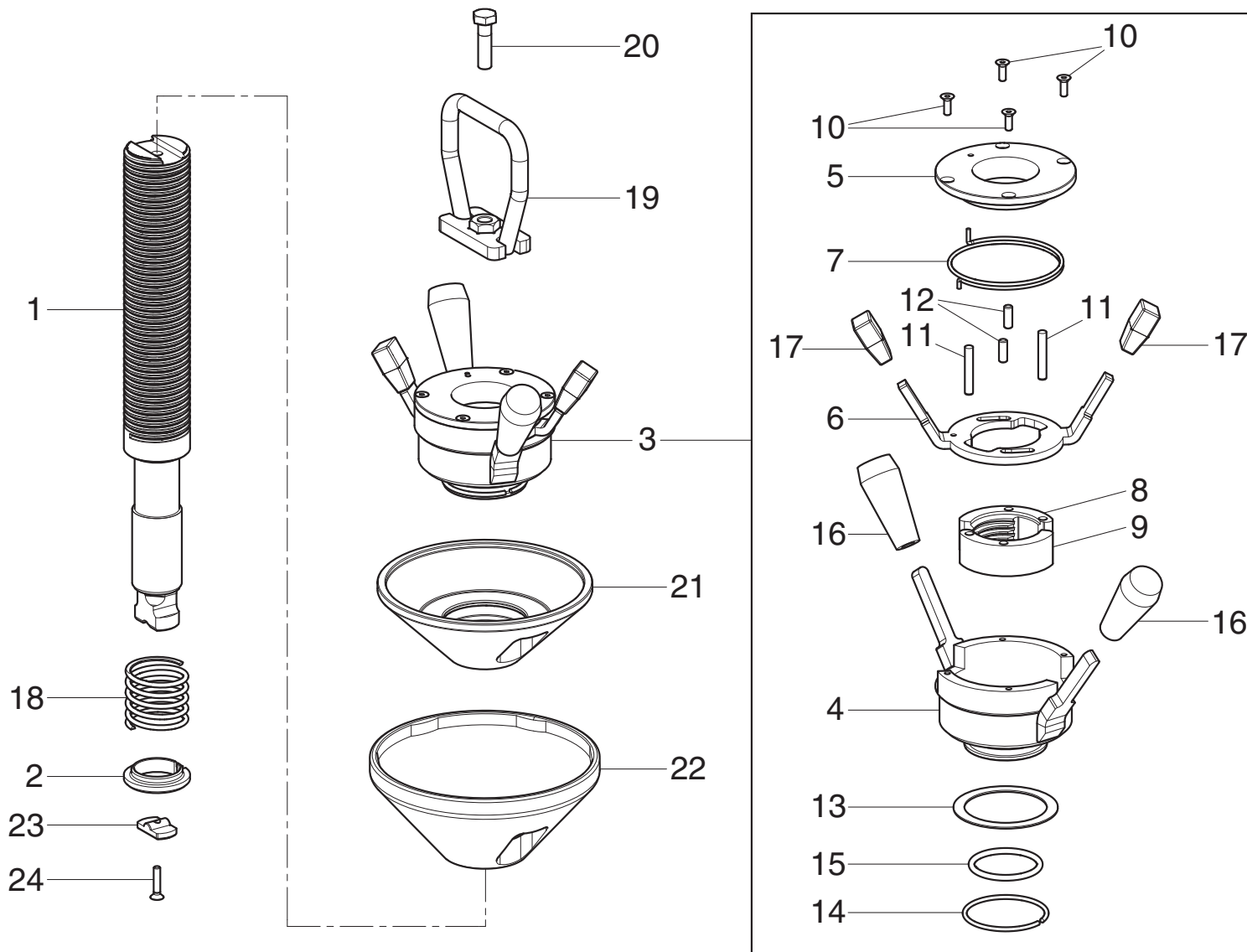
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
				•				•	
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				PEDALIERA DI GONFIAGGIO INFLATION PEDALBOARD AUFPUMPEDALERIE PÉDALES DE DIRECTION DE GONFLAGE PEDALERA DE INFLADO			Pag. 39 di 44
		Tavola N°27B - Rev. 0		B4127300					



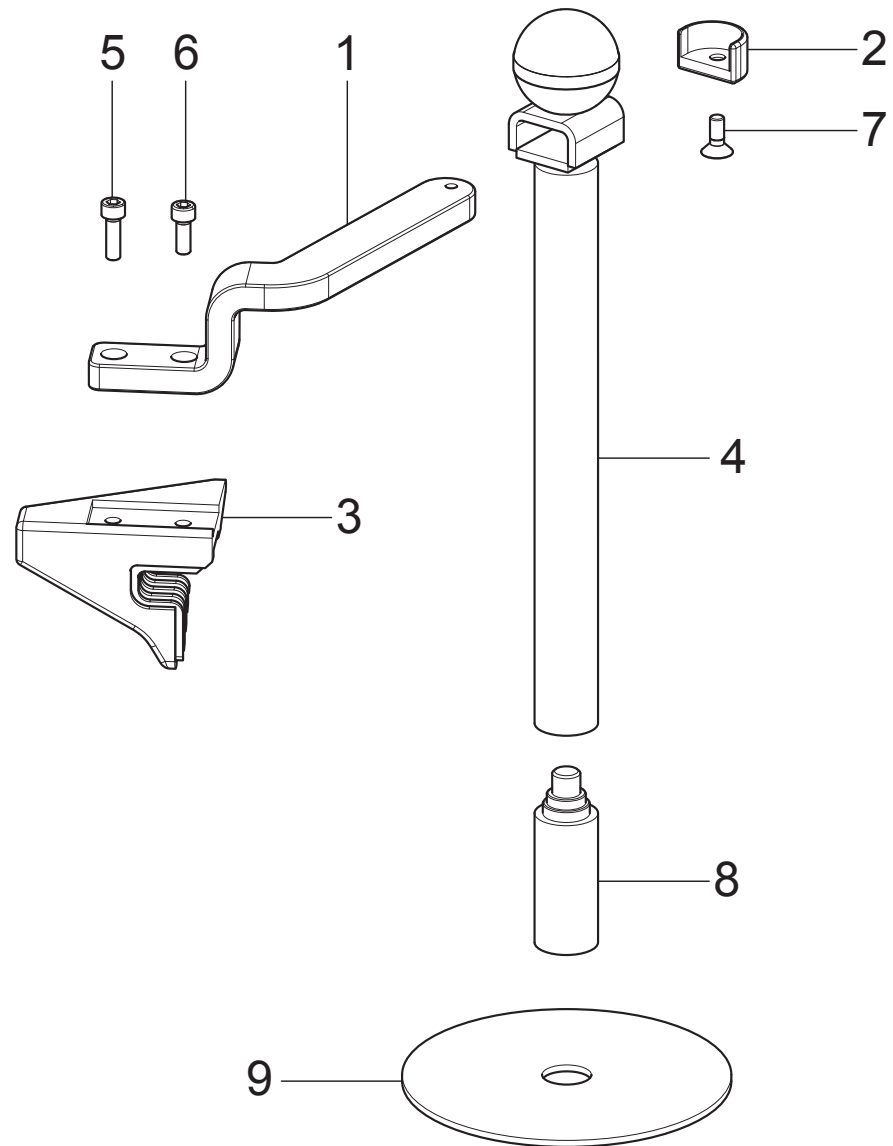
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
	•		•	•	•		•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO MANOMETRO C C PRESSURE GAUGE UNIT MANOMETERSATZ C GROUPE MANOMÈTRE C GRUPO MANÓMETRO C			Pag. 40 di 44
		Tavola N°28 - Rev. 0		B1166900					



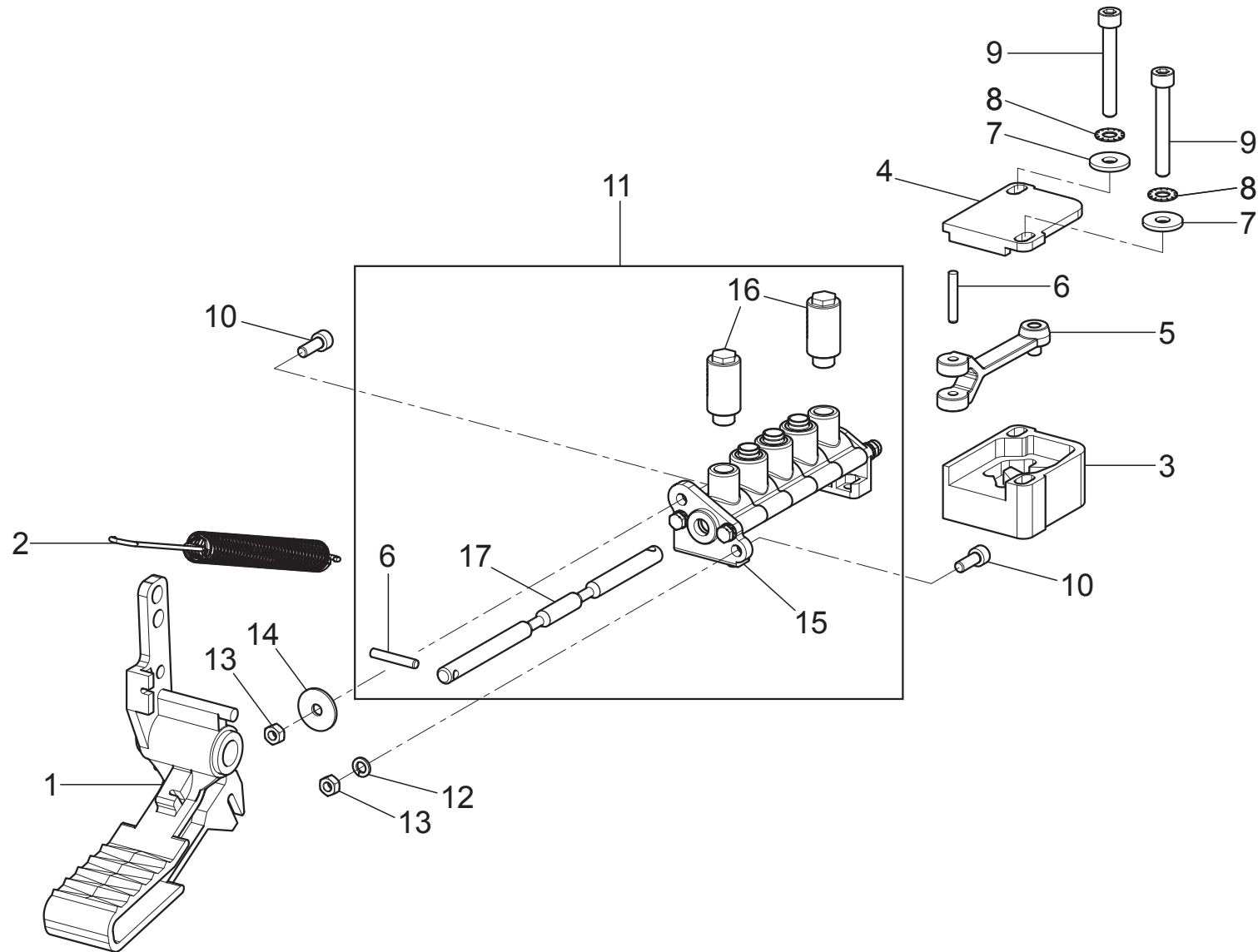
G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				SUPPORTO ATTACCO RAPIDO QUICK COUPLING SUPPORT SCHNELLANSCHLUSSTRÄGER SUPPORT BRANCHEMENT RAPID SOPORTE CONEXIÓN RÁPIDA			Pag. 41 di 44
		Tavola N°29 - Rev. 0		710290470					



G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO LOCKING SHAFT UNIT SPERWELLESATZ GROUPE ARBRE DE BLOCAGE GRUPO ÁRBOL DE BLOQUEO			Pag. 42 di 44
		Tavola N°30 - Rev. 0		730093670					



G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 RAVAGLIOLI S.p.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				TRASCINATORE TRACTION TOOL MITNEHMER ENTRAÎNEMENT JALADOR			Pag. 43 di 44
		Tavola N°31 - Rev. 0		710090730					



G8945.26	G8945IT.26	G8945V.26	G8945ITV.26	G8945V.26S	G8945ITV.26S	G8945D.26	G8945ITD.26	G8945D.26S	G8945ITD.26S
						•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS						INSIEME PEDALE MANDRINO CHUCK PEDAL ASSEMBLY SPINDEL PEDALSSATZ ASSEMBLAGE PÉDALE MANDRIN ENSAMBLADO PEDAL MANDRIL			Pag. 44 di 44
 RAVAGLIOLI S.p.A.		Tavola N°32 - Rev. 0		140990401					